

Departamento de Servicios Humanos  
División de Servicios para Discapacitados

New Jersey

# RECURSOS

## 2015





**Estado de New Jersey**  
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS  
PO Box 700  
TRENTON NJ 08625-0700

CHRIS CHRISTIE  
*Gobernador*

ELIZABETH CONNOLLY  
*Comisionada Interina*

KIM GUADAGNO,  
*Vicegobernadora*

Estimado lector:

Aprovecho esta oportunidad para presentar el directorio de Recursos 2015 de New Jersey, la decimoquinta edición anual publicada por la División de Servicios para Discapacitados (Division of Disability Services, DDS) del Departamento de Servicios Humanos (Department of Human Services, DHS) de New Jersey. Esta publicación continúa siendo uno de los recursos más requeridos de nuestro departamento para personas con discapacidades, sus familiares y asesores, ya que contiene un completo directorio de programas y servicios a nivel estatal.

La DDS ha proporcionado de forma exitosa esta herramienta fácil de usar que identifica a todos los niveles de gobierno, organizaciones comunitarias y profesionales que se dedican a ayudar a personas con discapacidades. La publicación brinda acceso a información actualizada que las personas con discapacidades, junto con sus familias, pueden necesitar para mejorar en el aspecto físico, profesional y recreativo de la vida.

Al igual que en años anteriores, esta publicación también estará disponible en Internet en inglés, español y en formato de audio para que las personas y los organismos puedan acceder a los servicios que necesitan únicamente y puedan hacer copias solo cuando sea necesario. El sitio web es [www.state.nj.us/humanservices/dds](http://www.state.nj.us/humanservices/dds).

Puede comunicarse con un especialista certificado de Información y Referencia para analizar sus inquietudes o problemas personales, y para obtener ayuda directa vía telefónica si llama al **1-888-285-3036** (llamada gratuita).

Como siempre, sus comentarios y sugerencias son bienvenidos.

Atentamente,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Elizabeth Connolly'.

Elizabeth Connolly  
Comisionada Interina



## División de Servicios para Discapacitados de New Jersey

(888) 285-3036

### INFORMACIÓN DE CONTACTO

Joseph M. Amoroso, Director

**DIRECCIÓN POSTAL:** PO Box 705 Trenton, NJ 08625-0705  
**TELÉFONO:** (888) 285-3036 (Número de llamada gratuita)  
**FAX:** (609) 631-4365  
**INTERNET:** [www.state.nj.us/humanservices/dds](http://www.state.nj.us/humanservices/dds)

### USO DE LOS RECURSOS 2015

El directorio de Recursos 2015 de New Jersey, desarrollado por la División de Servicios para Discapacitados del Departamento de Servicios Humanos de New Jersey, brinda un fácil acceso a información sobre programas y servicios disponibles para los residentes que viven y trabajan con discapacidades, y sus familias, asesores y comunidades profesionales que trabajan para ayudar a personas con discapacidades. El directorio de Recursos de New Jersey se actualiza todos los años y se lanza en el mes de mayo de cada año.

#### INFORME DE CORRECCIONES Y ACTUALIZACIONES

A los programas y los organismos que se indican en este directorio se les solicita informar cualquier cambio tan rápido como sea posible.

**Envíe cambios a:** **Dianna Maurone**  
**Dianna.Maurone@dhs.state.nj.us**

#### ¿NECESITA AYUDA ADICIONAL?

Si necesita información adicional, llame a la División de Servicios para Discapacitados al 1-888-285-3036, y hable con un especialista en Información y Referencia.

#### DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

La División de Servicios para Discapacitados se reserva el derecho de publicar elementos selectivamente, a medida que lo permita el espacio. Los elementos no se encuentran necesariamente bajo la jurisdicción del Departamento de Servicios Humanos y su lista no garantiza respaldo al programa.

## TABLA DE CONTENIDOS

|   |        |
|---|--------|
| DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA DISCAPACITADOS   | 1-3    |
| <b>I</b> ORGANISMOS GUBERNAMENTALES DEL ESTADO  | 4-5    |
| <b>II</b> RECURSOS GUBERNAMENTALES DEL ESTADO RELACIONADOS CON LA DISCAPACIDAD                              | 6-20   |
| <b>III</b> RECURSOS DEL CONDADO   | 21-26  |
| <b>IV</b> RECURSOS ESPECÍFICOS PARA LA DISCAPACIDAD   | 27-34  |
| <b>V</b> RECURSOS DE INTERNET   | 35-37  |
| <b>VI</b> RECURSOS DE DEFENSA   | 38-39  |
| <b>VII</b> ORGANIZACIONES PROFESIONALES Y DE PROVEEDORES  | 40     |
| <b>VIII</b> RECURSOS DE ANIMALES DE SERVICIO  | 40     |
| <b>IX</b> RECURSOS DE RECREACIÓN  | 41     |
| <b>X</b> RECURSOS TECNOLÓGICOS  | 42     |
| <b>XI</b> RECURSOS NACIONALES   | 42-44  |
| <b>XII</b> RECURSOS DE INVESTIGACIÓN  | 45     |
| <b>XIII</b> DERECHOS Y LEYES  | 45-48  |
| <b>XIV</b> COBERTURA DE SALUD Y ASISTENCIA DE ATENCIÓN DE LA SALUD  | 49-54  |
| <b>XV</b> ASISTENCIA FINANCIERA   | 55-57  |
| <b>XVI</b> RECURSOS DE INTERVENCIÓN TEMPRANA  | 58-59  |
| <b>XVII</b> RECURSOS DE EDUCACIÓN   | 60-61  |
| <b>XVIII</b> RECURSOS DE EMPLEO Y CAPACITACIÓN  | 62-65  |
| <b>XIX</b> RECURSOS DE VIVIENDA   | 66-67  |
| <b>XX</b> RECURSOS DE CUIDADORES Y SERVICIOS DE ASISTENCIA PERSONAL   | 68-70  |
| <b>XXI</b> RECURSOS DE TRANSPORTE   | 71-72  |
| <b>XXII</b> SERVICIOS PARA NIÑOS  | 73-75  |
| <b>APÉNDICE 1</b> Letreros o placas de estacionamiento accesible  | 76     |
| <b>APÉNDICE 2</b> Adopciones y hogares de crianza con necesidades especiales                                | 77     |
| <b>APÉNDICE 3</b> Lenguaje de “la persona primero”  | 78     |
| <b>APÉNDICE 4</b> Recursos sobre la adicción  | 79     |
| <b>APÉNDICE 5</b> Animales de servicio  | 80     |
| <b>APÉNDICE 6</b> Lista de verificación de preparación en caso de desastre para personas con discapacidades | 81-83  |
| <b>APÉNDICE 7</b> Viajar con una discapacidad   | 84-85  |
| <b>APÉNDICE 8</b> Casos famosos de la Ley para estadounidenses con discapacidades                           | 86     |
| <b>APÉNDICE 9</b> Líneas directas y números gratuitos   | 87-88  |
| <b>APÉNDICE 10</b> Comunicaciones accesibles  | 89     |
| <b>GLOSARIO</b>   | 90-94  |
| <b>ABREVIATURAS Y SIGLAS</b>  | 95-96  |
| <b>ÍNDICE</b>   | 97-109 |

# DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA DISCAPACITADOS (DDS)

1-888-285-3036

## DECLARACIÓN DE LA MISIÓN

*“El primer lugar al que debe llamar para solicitar información sobre la discapacidad”.*

Dentro de Departamento de Servicios Humanos, la División de Servicios para Discapacitados (DDS) funciona como punto de entrada único para las personas que buscan información relacionada con la discapacidad en New Jersey. La DDS trabaja para simplificar el acceso a servicios e información con el fin de promover y mejorar la vida independiente de personas con todas las discapacidades facilitando la coordinación y cooperación entre los organismos gubernamentales locales, del condado y estatales. La DDS promueve la independencia máxima y la participación completa de personas con discapacidades en todos los aspectos de la vida en comunidad. La DDS presta servicios a personas con todas las discapacidades en todo el estado.

## OFICINA DE SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y ASISTENCIA

### SERVICIOS DE INFORMACIÓN Y REFERENCIA

Los especialistas certificados a nivel nacional en Información y Referencia (especialistas de I y R) se encuentran disponibles durante el horario de atención habitual, de lunes a viernes, para analizar problemas de manera confidencial, brindar información, asistir en la resolución de problemas y conectar a personas con los organismos o servicios adecuados. Mediante nuestra línea directa gratuita, la DDS responde hasta 15,000 solicitudes de asistencia de Información y Referencia cada año.

Además de brindar asistencia en el momento por teléfono, los especialistas de I y R asisten a eventos públicos en todo el estado para compartir información y responder preguntas. El año pasado, los especialistas de I y R de la DDS asistieron a más de 200 eventos públicos.

### COLABORACIÓN DE ADMINISTRACIÓN DE CASOS DE DDD/DDS

Los especialistas de I y R de la DDS, mediante la continuación del esfuerzo conjunto que comenzó

en el año 2009, continúan siendo el contacto principal para aproximadamente 3,500 adultos inscritos en la División de Discapacidades del Desarrollo (DDD, por sus siglas en inglés) en este momento. Muchas de estas personas viven en la comunidad, ya sea de forma independiente o con sus familias, y se benefician de información respecto del seguro, los beneficios, el transporte, la educación, el empleo futuro y los recursos disponibles brindados por otras organizaciones fuera de la DDD.

### FONDO PARA LESIONES CEREBRALES TRAUMÁTICAS

El Fondo TBI les brinda a los residentes de New Jersey de cualquier edad, que hayan sobrevivido a una lesión cerebral traumática, la oportunidad de acceder a servicios relacionados con la lesión cerebral y el apoyo que necesitan para vivir en la comunidad. El Fondo adquiere apoyo y servicios para fomentar la independencia y maximizar la calidad de vida cuando el seguro, los recursos personales y los programas públicos no se encuentran disponibles para cumplir con estas necesidades. Asimismo, una parte del Fondo se utiliza para apoyar actividades de educación pública, promoción y prevención de las TBI.

### PROGRAMA DE SERVICIOS DE ASISTENCIA PERSONAL (PASP)

El PASP es un programa de cuidado personal complementario diseñado para residentes de New Jersey de entre 18 y 70 años de edad que tienen una discapacidad física permanente; son capaces de dirigir sus propios servicios; y tienen un empleo, están preparándose para un empleo, están involucrados en trabajo voluntario en la comunidad o asisten a la escuela. El PASP les permite a los consumidores recibir hasta 40 horas de servicio por semana, lo que les permite mantener su independencia en la comunidad. Los auxiliares personales ayudan a estas personas con las labores domésticas livianas, la preparación de comidas y la realización de las compras; también los ayudan a bañarse, vestirse y a conducir o usar el transporte público. ([Consulte la página 68](#))

### PROGRAMA DE PREFERENCIAS PERSONALES (PPP)

El PPP ofrece una alternativa para que las personas puedan recibir sus servicios de asistencia de cuidado personal (PCA, por sus siglas en inglés) de Medicaid. Mediante el modelo de “efectivo y consejería”, el PPP les permite a los beneficiarios de Medicaid mayores y con discapacidades autodirigir sus servicios de PCA de Medicaid.

Mediante el uso de un subsidio mensual, los participantes trabajan con un especialista para desarrollar un plan de administración de dinero (CMP, por sus siglas en inglés) que identifica los servicios necesarios y las personas o los organismos que desean contratar para que presten dichos servicios. Se proveen servicios de administración fiscal para asistir a los consumidores con los aspectos financieros del programa, que incluyen la nómina de pago, el registro de movimientos financieros, el procesamiento de hojas de registro horario y la emisión de cheques. El PPP requiere una mayor responsabilidad individual pero, a cambio de esto, ofrece a los participantes más control, flexibilidad y poder de decisión sobre los servicios que reciben. (Consulte la página 68)

## PROYECTOS E INICIATIVAS ESPECIALES

### PROGRAMA DE AYUDA PARA EL ACCESO A LA VIVIENDA POR EL HURACÁN SANDY (SANDY RELIEF HOME ACCESS PROGRAM)

A través de una Concesión en bloque para servicios sociales, la DDS administra un programa para reemplazar, reparar o construir rampas modulares para personas cuyas viviendas principales fueron afectadas por la supertormenta Sandy. Las plataformas salvaescaleras o los ascensores de plataforma vertical también se encuentran disponibles en casos donde las rampas no se consideren factibles. La elegibilidad incluye tres categorías: una rampa dañada durante la tormenta y que necesita ser reparada o reemplazada, una rampa que se necesita en un hogar o departamento al que ha sido trasladada una persona con una discapacidad como resultado de la tormenta, o una rampa existente que ya no puede utilizarse debido a que un hogar se ha elevado para cumplir con nuevos códigos de construcción.

### PROGRAMA NJ WORKABILITY

El programa WorkAbility les ofrece a las personas con discapacidades que se encuentran trabajando y a quienes, en otra situación, sus ingresos no les permitirían ser elegibles para Medicaid, la oportunidad de pagar una prima pequeña y recibir la cobertura completa de Medicaid de New Jersey. Las personas con discapacidades que tienen empleo y que se encuentran entre los 16 y 64 años de edad pueden calificar para el programa con un ingreso anual bruto de hasta \$59,652. (Consulte la página 65)

### INICIATIVAS DE SALUD PARA LA DISCAPACIDAD (DH&W)

El programa DH&W, financiado por distintos programas de subvención, trabaja para colaborar con formadores de políticas, educadores de la salud, organismos públicos y privados, y expertos en el campo de la

salud y el bienestar en proyectos que promuevan la vida saludable y prevención de afecciones secundarias para personas con discapacidades. De manera continua, la División busca financiar iniciativas que ayuden a cumplir con dichas necesidades. Algunos temas de proyectos recientes incluyeron los siguientes: *atención de la violencia contra las mujeres con discapacidades, proyecto de accesibilidad a proveedores de alimentación de emergencia, planificación de emergencia y preparación en caso de desastre para personas con discapacidades, y guía de salud y bienestar.*

### NECESIDADES FUNCIONALES Y DE ACCESO (AFN)

Dentro del Departamento de Servicios Humanos, la DDS funciona como el organismo principal para la implementación de preparación en caso de emergencia y respuesta ante desastres, recuperación y esfuerzos de atenuación que incluyen a las personas con discapacidades y otras personas con necesidades funcionales y de acceso. La DDS ofrece pautas, herramientas, métodos y estrategias para asistir en el establecimiento de acceso igualitario a recursos físicos, programas y comunicación.

### INICIATIVA PARA EL ALTA EN LA COMUNIDAD

El personal de la DDS puede ayudar a las personas que han expresado el deseo de regresar a la comunidad a crear planes de alta posibles y a identificar apoyos y recursos.

### I CHOOSE HOME NEW JERSEY (TAMBIÉN LLAMADO MONEY FOLLOWS THE PERSON)

En colaboración con otras agencias estatales, la DDS trabaja para fomentar I Choose Home – NJ, una iniciativa centrada en brindar oportunidades a las personas que sean elegibles para Medicaid y que hayan estado viviendo en un entorno institucional por más de 90 días, para que regresen a un entorno comunitario independiente con los servicios y el apoyo necesario. Para obtener más información: [www.ichoosehome.nj.gov](http://www.ichoosehome.nj.gov) 1-855-466-3005.

## JUNTAS Y CONSEJOS CONSULTIVOS SOBRE LEYES

La DDS funciona como el personal de los consejos consultivos obligatorios que se indican a continuación.

### CONSEJO CONSULTIVO SOBRE LESIONES CEREBRALES TRAUMÁTICAS

Compuesto por 26 miembros, el Consejo TBI realiza reuniones públicas trimestrales para apoyar al Departamento de Servicios Humanos en asuntos relacionados con los servicios de lesión cerebral.



## CONSEJO CONSULTIVO DE SERVICIOS DE ASISTENCIA PERSONAL

Consejo PASP se reúne trimestralmente Compuesto por 19 miembros, el para brindar un medio a los consumidores a través del cual puedan brindar comentarios que se utilizan para revisar y evaluar la eficacia del programa PASP y para recomendar cambios a nivel estatal.

## PUBLICACIONES

La DDS publica distintas guías o folletos informativos que se encuentran disponibles de forma gratuita, incluido el directorio de *Recursos de New Jersey* y la *Guía de estacionamiento accesible de New Jersey*. La mayoría de las publicaciones están disponibles en inglés y español. Comuníquese con nosotros al **1-888-285-3036** para solicitar una guía por correo electrónico o visite nuestro sitio web en: [www.dhs.state.nj.us/humanservices/dds](http://www.dhs.state.nj.us/humanservices/dds)

## NOTA DEL EDITOR

La Oficina de Servicios en el Hogar y la Comunidad se disolvió el 1 de julio de 2014, ya que las exenciones de Medicaid que administraba se disolvieron con el fin de pasar al programa Servicios y apoyos administrados a largo plazo (MLTSS, por sus siglas en inglés). Los participantes de las exenciones que se detallan a continuación fueron inscritos automáticamente en el programa MLTSS en ese momento:

- Programa de Alternativas de Cuidado Comunitario contra el SIDA (AIDS Community Care Alternatives Program, ACCAP)
- Recursos Comunitarios para Personas con Discapacidades (Community Resources for People with Disabilities, CRPD)
- Exención de Lesiones Cerebrales Traumáticas (Traumatic Brain Injury, TBI)
- Opciones Mundiales (Global Options, GO) para atención a largo plazo

El programa MLTSS está diseñado para brindar los apoyos y servicios a largo plazo que las personas necesitan para permanecer en la comunidad tanto tiempo como sea posible. (Consulte la página 11)

## ORGANISMOS GUBERNAMENTALES DEL ESTADO

A continuación, se indican la oficina del Gobernador y todos los departamentos estatales. En las siguientes secciones del directorio, podrá encontrar información detallada sobre los organismos que abordan específicamente las inquietudes de personas con discapacidades.

### OFICINA DEL GOBERNADOR

Teléfono: (609) 292-6000

FAX: (609) 292-3454

Honorable Chris Christie, gobernador  
Kim Guadagno, vicegobernadora Honorable  
del estado de New Jersey

**Página de inicio del estado de New Jersey**

[www.state.nj.us](http://www.state.nj.us)

[www.nj.gov](http://www.nj.gov)

## DEPARTAMENTOS

### DEPARTAMENTO DE AGRICULTURA

Tel: (609) 292-3976 FAX: (609) 292-3978

[www.state.nj.us/agriculture](http://www.state.nj.us/agriculture)

### DEPARTAMENTO DE BANCA Y SEGUROS

Tel: (609) 292-7272 FAX: (609) 777-0508

[www.state.nj.us/dobi](http://www.state.nj.us/dobi)

### DEPARTAMENTO DE NIÑOS Y FAMILIAS

Tel: (609) 984-4500 FAX: (609) 341-2088

[www.state.nj.us/dcf](http://www.state.nj.us/dcf)

### DEPARTAMENTO DE ASUNTOS COMUNITARIOS

Tel: (609) 292-6420 FAX: (609) 984-6696

[www.state.nj.us/dca](http://www.state.nj.us/dca)

### DEPARTAMENTO CORRECCIONAL

Tel: (609) 292-4036 FAX: (609) 292-9083

[www.state.nj.us/corrections](http://www.state.nj.us/corrections)

### DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN

Tel: (609) 292-4469 FAX: (609) 777-4099

[www.state.nj.us/education](http://www.state.nj.us/education)

### DEPARTAMENTO DE PROTECCIÓN AMBIENTAL

Tel: (609) 292-2885 FAX: (609) 292-7695

[www.state.nj.us/dep](http://www.state.nj.us/dep)

### DEPARTAMENTO DE SALUD

Tel: (800) 367-6543 FAX: (609) 292-0053  
(609) 292-7837

[www.state.nj.us/health](http://www.state.nj.us/health)

### DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS

Tel: (609) 292-3717 FAX: (609) 292-3824

[www.state.nj.us/humanservices](http://www.state.nj.us/humanservices)

### DEPARTAMENTO DEL TRABAJO Y DESARROLLO DE LA FUERZA LABORAL

Tel: (609) 292-2323 FAX: (609) 633-9271

[lwd.dol.state.nj.us/labor](http://lwd.dol.state.nj.us/labor)

### DEPARTAMENTO DE ASUNTOS LEGALES Y SEGURIDAD PÚBLICA

Tel: (609) 292-4925 FAX: (609) 292-3508

[www.state.nj.us/lps](http://www.state.nj.us/lps)

### DEPARTAMENTO DE ASUNTOS MILITARES Y DE VETERANOS

Tel: (609) 530-6957 FAX: (609) 530-7191

[www.state.nj.us/military](http://www.state.nj.us/military)

### DEPARTAMENTO DE ESTADO

Tel: (609) 984-1900 FAX: (609) 777-1764

[www.state.nj.us/state](http://www.state.nj.us/state)

### DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE

Tel: (609) 530-2000 FAX: (609) 530-2919

[www.nj.gov/transportation](http://www.nj.gov/transportation)

### DEPARTAMENTO DE HACIENDA

Tel: (609) 292-6748 FAX: (609) 984-3888

[www.state.nj.us/treasury](http://www.state.nj.us/treasury)

### POLICÍA ESTATAL DE NEW JERSEY

Tel: (609) 882-2000

[www.njsp.org](http://www.njsp.org)



Departamento de Seguridad Nacional  
de New Jersey  
[www.njhomelandsecurity.gov](http://www.njhomelandsecurity.gov)  
866-4-SAFE-NJ

Policía estatal de New Jersey  
[www.njsp.org](http://www.njsp.org)

Oficina para el Manejo de Emergencias  
de New Jersey  
[www.state.nj.us/njoem](http://www.state.nj.us/njoem)  
609-882-2000  
(en caso de emergencia, llame al 911)

Oficina de Servicios Legislativos  
800-792-8630

### ¿SABÍA USTED?

El Registro de Necesidades Especiales de New Jersey (NJ Special Needs Registry) recopila información que el personal de respuesta de emergencia necesitará para localizar y evacuar a personas con necesidades especiales durante una emergencia. Este registro es completamente voluntario y no divulga su información a ninguna persona fuera de la comunidad de respuesta de emergencia inmediata.

Para inscribirse, visite:  
[www.registerready.nj.gov](http://www.registerready.nj.gov) o llame al 211.

Consulte la página 81 para obtener más información sobre la preparación en caso de desastre para personas con discapacidades.

### ORGANISMOS PARA LA DISCAPACIDAD DEL DESARROLLO DISPUESTOS POR EL GOBIERNO FEDERAL

#### **CONSEJO PARA LAS DISCAPACIDADES DEL DESARROLLO DE NEW JERSEY**

El Consejo para las Discapacidades del Desarrollo de New Jersey es la entidad planificadora de New Jersey para asuntos de discapacidades del desarrollo. El gobernador designa a los miembros y reciben la aprobación del Senado de New Jersey. El Consejo incluye personas con discapacidades del desarrollo, padres o tutores, proveedores de servicios no gubernamentales y representantes de organismos estatales que proporcionan servicios a personas con discapacidades del desarrollo y sus familias.

El Consejo desarrolla y controla el Plan estatal de servicios para personas con discapacidades del desarrollo, administra el Programa de Subvención Estatal Básica y publica la revista *People and Families*.

#### **Consejo para las Discapacidades del Desarrollo de New Jersey**

PO Box 700

Trenton, NJ 08625-0700

Teléfono: (800) 792-8858 (número de llamada gratuita)  
(609) 292-3745

TDD: (609) 777-3238

FAX: (609) 292-7114

[www.njcdd.org](http://www.njcdd.org)

#### **RESUMEN DEL CONSEJO PARA LAS DISCAPACIDADES DEL DESARROLLO DE NEW JERSEY**

- Apoyo familiar
- Liderazgo de jóvenes
- Socios en la formulación de políticas
- Las personas primero en New Jersey
- Educación inclusiva

Para obtener más información: (609) 292-3745

#### **DISABILITY RIGHTS NEW JERSEY**

Disability Rights New Jersey (DRNJ) es una organización privada sin fines de lucro dirigida al consumidor que sirve como un organismo de New Jersey financiado con fondos federales para personas con discapacidades.

El programa fue establecido para defender y mejorar los derechos humanos, civiles y legales de los ciudadanos de New Jersey con discapacidades. El programa DRNJ trabaja para promover la conciencia y el reconocimiento público de personas con discapacidades como miembros de la sociedad que tienen los mismos derechos que las demás personas. El programa DRNJ defiende y brinda educación, capacitación y asistencia técnica a personas con discapacidades, los organismos que les prestan servicios, abogados, profesionales, tribunales y demás organismos respecto de los derechos de las personas con discapacidades.

Además de los servicios de protección y asesoría, el programa DRNJ mantiene un Centro de Defensa de la Tecnología Asistencial (ATAC, por sus siglas en inglés), que funciona para que los dispositivos y servicios de asistencia sean más accesibles a las personas con discapacidades en todo el estado.

#### **Disability Rights New Jersey**

210 South Broad Street, 3rd Floor

Trenton, NJ 08608

Teléfono: (609) 292-9742

Número de llamada gratuita: (800) 922-7233

TDD: (609) 633-7106

FAX: (609) 777-0187

[www.drnj.org](http://www.drnj.org)

## RESUMEN DE DISABILITY RIGHTS NEW JERSEY

- Protección y Defensa de Personas con Discapacidades del Desarrollo (PADD, por sus siglas en inglés)
- Protección y Defensa de Personas con Enfermedades Mentales (PAIMI, por sus siglas en inglés)
- Protección y Defensa para los Derechos Individuales (PAIR, por sus siglas en inglés)
- Programa de Asistencia al Cliente (CAP, por sus siglas en inglés)
- Protección y Defensa para Tecnología Asistencial (PAAT, por sus siglas en inglés)
- Programa de Asistencia al Consumidor para la Atención Médica (HCCAP, por sus siglas en inglés)
- Centro de Defensa de la Tecnología Asistencial (ATAC)
- Protección y Defensa para Personas con Lesiones Cerebrales Traumáticas (PATBI, por sus siglas en inglés)
- Protección y Defensa para Beneficiarios del Seguro Social (PABSS, por sus siglas en inglés)
- Protección y Defensa para Acceder a la Votación (PAVA, por sus siglas en inglés)

Para obtener información: (800) 922-7233

## CENTRO DE DISCAPACIDADES DEL DESARROLLO ELIZABETH M. BOGGS

**“UN CENTRO UNIVERSITARIO PARA LA EXCELENCIA EN EDUCACIÓN, INVESTIGACIÓN Y SERVICIO EN DISCAPACIDADES DEL DESARROLLO”**

El Centro Boggs, como centro universitario para la excelencia en discapacidades del desarrollo, valora las cualidades únicas y la individualidad, y promueve la autodeterminación y la participación plena de personas con discapacidades y sus familias en todos los aspectos de la vida en comunidad.

Mediante asociaciones y colaboraciones, el Centro Boggs prepara a alumnos mediante programas interdisciplinarios, brinda capacitación comunitaria y asistencia técnica, lleva a cabo investigaciones y comparte materiales informativos y educativos.

### RESUMEN DEL CENTRO BOGGS

**El Centro Boggs aborda las necesidades de las comunidades, personas con discapacidades y familias a través de la capacitación y divulgación de información e investigaciones en las siguientes áreas de atención central:**

- Intervención y educación temprana
- Autodeterminación y educación
- Empleo
- Apoyo comunitario
- Salud

Para obtener más información: (732) 235-9300  
[www.rwjms.rutgers.edu/boggscenter](http://www.rwjms.rutgers.edu/boggscenter)

### **The Elizabeth M. Boggs Center on Developmental Disabilities**

Rutgers Robert Wood Johnson Medical School  
335 George Street, 3rd Floor, PO Box 2688  
New Brunswick, NJ 08903-2688  
Teléfono: (732) 235-9300  
FAX: (732) 235-9330  
[www.rwjms.rutgers.edu/boggscenter/](http://www.rwjms.rutgers.edu/boggscenter/)

## LAS CLAVES PARA UNA AUTODEFENSA EXITOSA

- ✍ **Asegúrese de comprender con precisión lo que necesita:** al defenderse en la solicitud de equipos o servicios, asegúrese de tener todos los detalles y la información del producto. Si usa seguro, pregunte si tienen pautas pre-configuradas o información de los requisitos. Esto le ahorrará tiempo durante el proceso de solicitud.
- ✍ **Esté preparado para ayudar a profesionales que podrían tener una experiencia limitada:** su médico familiar podría ser grandioso, pero podría tener poca o nula experiencia en escribir recetas para sillas de ruedas. Aporte con su opinión productiva analizando sus necesidades y dando la mayor cantidad de detalles posibles sobre lo que busca. Algunos consumidores prefieren usar organismos para evaluaciones de equipos y servicios antes de acudir a un médico para recibir la autorización.
- ✍ **Comprenda los beneficios de su seguro:** revise los términos de cada programa y póliza. Preste atención a los copagos, límites de servicio, reemplazos y propiedad del equipo. Estos asuntos son de especial importancia para padres con hijos, a quienes les quedará pequeño el equipo, o que sus capacidades funcionales podrían cambiar con el tiempo. Recuerde, siempre puede apelar a la decisión de una compañía de seguros en el caso de negación, incluso una HMO.
- ✍ **Busque ayuda de otros que han tenido éxito:** el apoyo de los colegas es la mejor herramienta para un defensor. La información que obtendrá de sus colegas es invaluable. Aprenda de quienes ya lo han hecho
- ✍ **Conserve notas detalladas:** incluídas las fechas, todos los nombres de contacto y números de teléfono.
- ✍ **Encuentre la línea entre defensa y agresión:** los defensores exitosos dejan que el sistema trabaje por ellos. Permita que los profesionales hagan su trabajo. Permanezca atento, pero no se convierta en una molestia.
- ✍ **Prepárese para esperar:** la mayoría de los organismos tienen listas de espera, períodos de procesamientos y mucha documentación que hacer. Esto toma tiempo, así que esté preparado para tener algunos retrasos.

## **DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS**

El DHS ofrece servicios de apoyo para personas con discapacidades, personas mayores, personas y familias de bajos ingresos; personas con enfermedades mentales, personas con adicciones, personas ciegas o incapacitadas de la vista, personas sordas o con deficiencias auditivas, personas con deficiencias auditivas y de la vista; padres que necesitan servicios de cuidado infantil, pensión infantil o atención médica para sus hijos; y familias que afrontan gastos médicos catastróficos para sus hijos.

### **COMISIÓN PARA LA CEGUERA Y TRASTORNOS DE LA VISTA (CBVI)**

La Comisión para la Ceguera y Trastornos de la Vista (CBVI, por sus siglas en inglés) se estableció en 1910 y es uno de los organismos más antiguos que funcionan de manera continua en el gobierno del estado de New Jersey. La CBVI ofrece una amplia variedad de servicios educativos para niños, servicios de rehabilitación vocacional para adolescentes mayores y adultos, y servicios para la vida independiente para personas de todas las edades en New Jersey que son ciegos o discapacitados de la vista. La CBVI también ofrece diferentes programas y servicios especiales que abordan necesidades específicas de personas ciegas o incapacitadas de la vista. Los programas y servicios de la CBVI están disponibles para cualquier residente de New Jersey que cumpla con los requisitos de la visión. En función del ingreso familiar, algunos solicitantes deben pagar una parte del costo de los programas o servicios.

### **COMISIÓN PARA LA CEGUERA Y TRASTORNOS DE LA VISTA (CBVI):**

#### **OFICINA CENTRAL**

PO Box 47017

153 Halsey Street, 6th Floor

Newark, NJ 07101

[www.state.nj.us/humanservices/cbvi](http://www.state.nj.us/humanservices/cbvi)

#### **OFICINAS LOCALES DE LA CBVI:**

##### **Oficina de la región norte/metropolitana de la CBVI**

PO Box 47017

153 Halsey Street, 5th Floor

Newark, NJ 07101

Teléfono: (973) 648-2111 Fax: (973) 648-7674

(Condados de Bergen, Essex, Hudson, Morris, Passaic, Sussex y Warren)

##### **Oficina de Hammonton de la CBVI**

40 North Whitehorse Pike

Hammonton, NJ 08037

Teléfono: (609) 704-6000 (609) 704-7109

(Condados de Atlantic, Cape May, Cumberland y Salem)

### **OFICINA DEL COMISIONADO**

PO Box 700

Trenton, NJ 08625-0700

Teléfono: (609) 292-3717

FAX: (609) 292-3824

[www.state.nj.us/humanservices](http://www.state.nj.us/humanservices)

### **LÍNEAS DIRECTAS**

**Good Neighbors (Buenos vecinos)  
(877) DHS-LINE**

**Línea directa de PAAD/Senior Gold (Personas mayores) (800) 792-9745**

**NJ Addictions Hotline (Línea directa de adicciones de NJ) (800) 238-2333**

**NJ Mental Health Cares (Atención de salud mental de NJ) (866) 202-HELP**

**Aging and Disability Resource Connection (Conexión de recursos para adultos mayores y Discapacitados, ADRC) (877) 222-3737**

**Línea de información sobre atención a largo plazo del DHS de NJ (877) 222-3737**

#### **Oficina de la región sur de la CBVI**

2201 Route 38 East, Suite 600, Cherry Hill, NJ 08002

Teléfono: (856) 482-3700 Fax: (856) 482-3770

(Condados de Atlantic, Burlington, Camden, Cape May, Cumberland, Gloucester y Salem)

#### **Oficina de la región central de la CBVI**

100 Daniels Way, Freehold, NJ 07728

Teléfono: (732) 308-4001 Fax: (732) 308-4104

(Condados de Hunterdon, Monmouth, Mercer, Middlesex, Ocean, Somerset y Union)

#### **CENTRO DE REHABILITACIÓN JOSEPH KOHN DE LA CBVI**

130 Livingston Avenue, New Brunswick, NJ 08901

Teléfono: (732) 937-6363 Fax: (732) 247-6628

#### **DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA ADULTOS MAYORES**

La División de Servicios para Adultos Mayores (DoAS, por sus siglas en inglés), el organismo principal de New Jersey para brindar servicios a adultos mayores, es responsable de muchos programas que antes eran administrados por el Departamento de Servicios de Salud y Servicios para Ancianos, incluidos los programas Ayuda Farmacéutica para Adultos Mayores y Discapacitados (PAAD, por sus siglas en inglés), Senior Gold, Servicios de Protección para Adultos, Asistencia para pagar servicios públicos de Lifeline y Ayuda para la Compra de Aparatos de Sordera para Adultos Mayores y Discapacitados.

## **DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA ADULTOS MAYORES**

12D Quakerbridge Plaza

PO Box 807

Trenton, NJ 08625-0807

Teléfono: (800) 792-8820

[www.state.nj.us/humanservices/does/home](http://www.state.nj.us/humanservices/does/home)

### **Resumen de la División de Servicios para Adultos Mayores**

- PAAD/Senior Gold
- Servicios y apoyos administrados a largo plazo (MLTSS)
- Conexión de recursos para adultos mayores y discapacitados (ADRC)/Oficina para el Adulto Mayor (AAA)
- Servicios diurnos para personas con Alzheimer
- Servicios de protección para adultos
- Asistencia para pagar servicios públicos de Lifeline
- SHIP

## **DIVISIÓN DE PERSONAS SORDAS Y CON DEFICIENCIAS AUDITIVAS**

Mediante la educación, la defensa y los servicios directos, la División de Personas Sordas y con Deficiencias Auditivas (DDHH, por sus siglas en inglés) trabaja para eliminar las barreras y promover más accesibilidad a programas, servicios e información para personas sordas o con deficiencias auditivas. La DDHH mantiene recursos actualizados sobre pérdida de la audición, y brinda los siguientes servicios: referencia de acceso a la comunicación, programas de distribución de equipos, asistencia técnica, comunicaciones con partes interesadas y defensoría.

## **DIVISIÓN DE PERSONAS SORDAS Y CON DEFICIENCIAS AUDITIVAS**

PO Box 074

Trenton, NJ 08625-0074

Teléfono (Voz/TTY): (800) 792-8339

FAX: (609) 588-2528

[www.state.nj.us/humanservices/ddhh/home](http://www.state.nj.us/humanservices/ddhh/home)

**New Jersey Hearing Aid Project (Proyecto de audífonos de New Jersey): consulte la página 50**

## **DIVISIÓN DE DISCAPACIDADES DEL DESARROLLO (DDD)**

La División de Discapacidades del Desarrollo (DDD, por sus siglas en inglés) ofrece financiamiento para servicios y apoyo que asisten a adultos a partir de los 21 años con discapacidades del desarrollo. La mayoría de los servicios se ofrecen a la comunidad mediante organismos proveedores comunitarios. Para recibir los servicios de la

DDD, una persona debe cumplir con los requisitos funcionales de elegibilidad y poseer la elegibilidad de Medicaid. Los requisitos funcionales consisten en una grave discapacidad crónica, física o intelectual, que se manifiesta en los años de desarrollo (antes de los 22 años), que dura toda la vida y limita sustancialmente, al menos, tres de las siguientes actividades de la vida: cuidado propio, aprendizaje, movilidad, comunicación, independencia, autosuficiencia económica y la capacidad para vivir de manera independiente. Todas las personas deben conservar la elegibilidad de Medicaid para recibir los servicios a través de la División.

**Las afecciones que califican pueden incluir** parálisis cerebral, epilepsia, espina bífida, autismo o impedimento neurológico.

### **La DDD financia tres tipos de servicios:**

- Servicios diurnos, como apoyo para personas con empleo
- Servicios residenciales que otorgan apoyo a una persona en la comunidad
- Servicios que otorgan apoyo a una familia que cuida a un ser querido en el hogar

## **DIVISIÓN PARA DISCAPACIDADES DEL DESARROLLO (DDD): OFICINA CENTRAL**

PO Box 726, Trenton, NJ 08625-0726

Teléfono: (800) 832-9173 (609) 631-2200

FAX: (609) 631-2217

[www.state.nj.us/humanservices/ddd/home](http://www.state.nj.us/humanservices/ddd/home)

## **OFICINAS DE LOS SERVICIOS COMUNITARIOS DE LA DDD:**

### **Oficina en Flanders**

**Morris, Sussex, Warren**

1B Laurel Drive, Flanders, NJ 07836

Teléfono: (973) 927-2600 FAX: (973) 927-2689

### **Oficina en Paterson**

**Bergen, Hudson, Passaic**

100 Hamilton Plaza, 7th Floor

Paterson, NJ 07505

Teléfono: (973) 977-4004 FAX: (973) 279-5069

### **Oficina en Newark**

**Essex**

153 Halsey Street, 2nd Floor

PO Box 47013, Newark, NJ 07101

Teléfono: (973) 693-5080 FAX: (973) 648-3999

### **Oficina en Plainfield**

**Union, Somerset- (solo recepción)**

110 East Fifth Street

Plainfield, NJ 07060

Teléfono: (908) 226-7800 FAX: (908) 412-7903



#### Oficina en Somerset

##### Somerset- (solo recepción)

275 Greenbrook Road, 2nd Floor

Green Brook, NJ 08812

Teléfono: (732) 424-3301 Fax: (732) 968-8163

#### Oficina en Freehold

##### Monmouth, Ocean

Juniper Plaza, Suite 1-J

3499 Route 9 North, Freehold, NJ 07728

Teléfono: (732) 863-4500 FAX: (732) 863-4406

#### Oficina en Trenton

##### Hunterdon, Mercer, Middlesex

120 South Stockton Street

P.O. Box 706

Trenton, NJ 08625

Teléfono: (609) 292-1922 FAX: (609) 292-2629

#### Oficina en Voorhees

##### Burlington, Camden, Gloucester

Echelon Plaza

221 Laurel Road, Suite 210

Voorhees, NJ 08043

Teléfono: (856) 770-5900 FAX: (856) 770-5935

#### Oficina en Mays Landing

##### Atlantic, Cape May, Cumberland, Salem

5218 Atlantic Avenue, Suite 205

Mays Landing, NJ 08330

Teléfono: (609) 476-5200 FAX: (609) 909-0656

### DIVISIÓN DE SERVICIOS DE SALUD MENTAL Y ADICCIONES

La División de Servicios de Salud Mental y Adicciones (DMHAS, por sus siglas en inglés) presta atención a adultos con enfermedades mentales o adicciones graves y permanentes. La DMHAS administra hospitales psiquiátricos, monitorea y ayuda a financiar servicios psiquiátricos y de tratamiento y prevención del abuso de sustancias proporcionados por diversos hospitales del condado, y tiene contratos con más de 120 organismos en una amplia variedad de servicios de salud mental comunitaria. Se puede tener acceso a los servicios comunicándose con el Administrador de Salud Mental del Condado o en un centro de evaluación del condado.

### DIVISIÓN DE SERVICIOS DE SALUD MENTAL Y ADICCIONES

PO Box 700

Trenton, NJ 08625

Teléfono: (800) 382-6717 (609) 777-0702

FAX: (609) 341-2302

[www.state.nj.us/humanservices/dmhas/home](http://www.state.nj.us/humanservices/dmhas/home)

### NJMentalHealthCares

NJMentalHealthCares es un servicio de información y referencia de salud mental de New Jersey. Nuestro personal de profesionales de la salud mental utiliza sus experiencias y su comprensión del sistema de salud mental para conectarlo con la información y los servicios que necesita.

**(866) 202-HELP (4357) TTY: (877) 294-4356**

[www.njmentalhealthcares.org](http://www.njmentalhealthcares.org)

**8:00 a .m. - 8:00 p. m.**

- Conecta con servicios de salud mental que incluyen servicios para pacientes hospitalizados y ambulatorios, servicios de rehabilitación, servicios de autoayuda, servicios legales, de vivienda, empleo, educación de salud mental y más.
- Ofrece asistencia para encontrar los servicios, no intervención de crisis. Si siente que necesita servicios psiquiátricos de urgencia, llame a su centro local de crisis (se indica en la página 23).

**Para ver los recursos de adicción,  
consulte la página 79**

### DIVISIÓN DE ASISTENCIA MÉDICA Y SERVICIOS DE SALUD

PO Box 712

Trenton, NJ 08625-0712

Teléfono: (609) 588-2600

FAX: (609) 588-3583

[www.nj.gov/humanservices/dmahs/home](http://www.nj.gov/humanservices/dmahs/home)

### SERVICIOS Y APOYOS ADMINISTRADOS A LARGO PLAZO (MLTSS)

El programa de Servicios y apoyos administrados a largo plazo o MLTSS es una iniciativa de New Jersey que tiene como objetivo brindar una forma nueva y mejor de ayudar a adultos mayores y personas con discapacidades a que vivan en sus hogares tanto tiempo como sea posible. La iniciativa utiliza organizaciones de cuidados administrados para coordinar los servicios de apoyo de acuerdo con las necesidades del participante. Mediante el MLTSS, los participantes recibirán servicios para sus necesidades de cuidados primarios, agudos, conductuales y a largo plazo mediante una organización de cuidados administrados (MCO, por sus siglas en inglés) contratada por el programa de Medicaid de New Jersey, NJ FamilyCare. Anteriormente, estos servicios eran coordinados mediante distintas oficinas estatales y del condado. El MLTSS comenzó en julio de 2014. En ese momento, los beneficiarios de Medicaid inscritos en los programas de servicios en el hogar y la comunidad tales como el Programa de Alternativas de Cuidado Comunitario contra el SIDA (ACCAP), los Recursos Comunitarios para Personas con Discapacidades (CRPD), las Opciones

Mundiales (GO) para atención a largo plazo o la Exención de Lesiones Cerebrales Traumáticas (TBI) fueron transferidos automáticamente al programa MLTSS. New Jersey garantizará que las personas que vivan en casas de reposo participantes de Medicaid puedan permanecer allí. Para obtener más información, visite:

[www.nj.gov/humanservices/dmahs/home/mltss.html](http://www.nj.gov/humanservices/dmahs/home/mltss.html)

#### **Para solicitar el MLTSS:**

**18 años o más:** comuníquese con el Centro de Recursos para Adultos Mayores y Discapacitados (ADRC) del condado o con la Junta de Servicios Sociales del Condado. Consulte las páginas 25 y 23, respectivamente, para obtener una lista de dichos números según el condado.

**17 años o menos:** comuníquese con la División de Servicios para Discapacitados al 1-888-285-3036 y siga las instrucciones para hablar con un especialista de información y referencia.

**Para localizar los Centros de Asistencia Médica para el Cliente (MACC, por sus siglas en inglés), consulte la página 52.**

#### **DIVISIÓN DE DESARROLLO FAMILIAR**

PO Box 716

Trenton, NJ 08625-0716

Teléfono: (609) 588-2400 o 2000

FAX: (609) 584-4404

[www.state.nj.us/humanservices/dfd/home](http://www.state.nj.us/humanservices/dfd/home)

#### **DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA DISCAPACITADOS**

PO Box 705

Trenton, NJ 08625

Teléfono: (888) 285-3036

FAX: (609) 631-4365

[www.state.nj.us/humanservices/dds/home](http://www.state.nj.us/humanservices/dds/home)

**Para obtener más información sobre la DDS, consulte las páginas 1 y 2 y 3.**

#### **Centro de Registro de Abusadores contra Personas con Discapacidades del Desarrollo**

En el Departamento de Servicios Humanos (DHS, por sus siglas en inglés), se estableció un “Centro de Registro de Abusadores contra Personas con Discapacidades del Desarrollo”. Este registro le exige al DHS mantener una lista confidencial de los cuidadores que trabajan en estos programas y a los que se ha acusado de haber abusado, desatendido o explotado a una persona con una discapacidad del desarrollo. El número gratuito para denunciar un abuso es (800) 832-9173.

## **DEPARTAMENTO DE SALUD**

El Departamento de Salud es responsable de proteger la salud del público, de inspeccionar los centros estatales de cuidados de la salud y de supervisar los departamentos de salud de la ciudad y el condado.

### **OFICINA DE SALUD PARA MINORÍAS Y SALUD MULTICULTURAL**

PO Box 360  
Trenton, New Jersey 08625  
Teléfono: (609) 292-6962  
FAX: (609) 292-8713  
[www.nj.gov/health/omh](http://www.nj.gov/health/omh)

### **DIVISIÓN DE SERVICIOS DE VIH, ETS Y TB**

PO Box 363  
Trenton, NJ 08625-0363  
Teléfono: (609) 984-5874  
FAX: (609) 633-2494  
[www.nj.gov/health/aids](http://www.nj.gov/health/aids)

- **Línea directa sobre SIDA/ETS de NJ**  
(800) 624-2377
- **Programa para la Distribución de Medicamentos contra el SIDA (AIDS Drug Distribution Program, ADDP)**  
(877) 613-4533
- **Programa de Continuación del Seguro Médico (Health Insurance Continuation Program, HICP)**  
(800) 353-3232

### **DIVISIÓN DE SERVICIOS DE SALUD FAMILIAR**

PO Box 364  
Trenton, NJ 08625-0364  
Teléfono: (609) 292-4043  
FAX: (609) 292-9599  
[www.nj.gov/health/fhs/index.shtml](http://www.nj.gov/health/fhs/index.shtml)

**Sistemas de Intervención Temprana (Early Intervention Systems, EIS)**  
**Proyecto Búsqueda de Niños (Project Child Find)**  
(800) 322-8174

**También consulte la página 58**

### **OFICINA DEL COMISIONADO**

PO Box 360  
Trenton, NJ 08625  
Teléfono (609) 292-7837  
Número de llamada gratuita: (800) 367-6543  
FAX (609) 292-0053  
[www.nj.gov/health](http://www.nj.gov/health)

**Red Estatal de Cuidados para el VIH Centrados en la Familia (Statewide Family Centered HIV Care Network)** (609) 777-7795

**Servicios de evaluación y genética para recién nacidos (Newborn Screening and Genetic Services)**  
(609) 292-1582

**Servicios Especiales de Salud para Adultos y Niños (Special Child and Adult Health Services)**

**También consulte la página 51**

**Programa de Nutrición Complementaria Especial para Mujeres, Infantes y Niños (Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children, WIC)**  
(609) 292-9560  
(866) 44NJWIC (866) 446-5942

**También consulte la página 51**

### **DIVISIÓN DE EVALUACIÓN Y PERMISOS PARA LOS CENTROS MÉDICOS**

PO Box 367  
Trenton, NJ 08625-0365  
Teléfono: (609) 633-8977  
FAX: (609) 633-9060  
[www.nj.gov/health/healthfacilities](http://www.nj.gov/health/healthfacilities)

**Línea directa de queja de clientes de establecimientos de cuidados de salud (Health Care Facility Consumer Complaint Hotline)**  
(800) 792-9770

### **CENTRO DE ESTADÍSTICAS DE LA SALUD (CENTER FOR HEALTH STATISTICS)**

PO Box 360  
Trenton, NJ 08625-0360  
Teléfono: (609) 984-6702  
FAX: (609) 984-7633

## **DEPARTAMENTO DE ASUNTOS COMUNITARIOS**

El Departamento de Asuntos Comunitarios proporciona una variedad de servicios para familias, mujeres y personas de bajos ingresos con discapacidades. Los servicios incluyen asistencia con el alquiler, el programa federal de vales de la Sección 8, subvenciones para albergues de emergencia y prevención de personas sin hogar.

### **DIVISIÓN DE CÓDIGOS Y ESTÁNDARES**

PO Box 802

Trenton, NJ 08625-0802

Teléfono: (609) 292-7899

FAX: (609) 633-6729

[www.state.nj.us/dca/divisions/codes](http://www.state.nj.us/dca/divisions/codes)

### **DIVISIÓN DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS**

PO Box 809

Trenton, NJ 08625

Teléfono: (609) 633-6106

FAX: (609) 633-6134

[www.state.nj.us/dca/divisions/dfs/index.shtml](http://www.state.nj.us/dca/divisions/dfs/index.shtml)

### **OFICINA DEL COMISIONADO**

PO Box 800

Trenton, NJ 08625-0800

Teléfono: (609) 292-6420

FAX: (609) 984-6696

[www.state.nj.us/dca](http://www.state.nj.us/dca)

### **DIVISIÓN DE VIVIENDA**

PO Box 051

Trenton, NJ 08625-0051

Teléfono: (609) 633-6303

FAX: (609) 984-8454

[www.state.nj.us/dca/divisions/dhcr](http://www.state.nj.us/dca/divisions/dhcr)

### **OFICINA DE RECREACIÓN**

PO Box 811

Trenton, NJ 08625-0811

Teléfono: (609) 984-6654

FAX: (609) 292-9798

[www.state.nj.us/dca/divisions/dhcr/rec](http://www.state.nj.us/dca/divisions/dhcr/rec)

**Para obtener más información sobre la División de Seguridad contra Incendios, consulte el apéndice 6**

**Para obtener más información sobre la Agencia de Viviendas y Financiamiento de Hipotecas de New Jersey, consulte la página 66**

**Para obtener una lista de los Programas de Prevención de Pérdidas de Hogares por condado, consulte la página 66**

## **DEPARTAMENTO DE ASUNTOS COMUNITARIOS OFICINA DE ASUNTOS REGLAMENTARIOS**

La Oficina de Asuntos Reglamentarios es responsable de fomentar el subcódigo sin barreras de New Jersey. Las quejas se pueden presentar de manera verbal o por escrito a:

Supervisor de Investigaciones de la Oficina de Asuntos Reglamentarios  
del Departamento de Asuntos Comunitarios

PO Box 818



Trenton, NJ 08625

Teléfono: (609) 984-7672

FAX: (609) 984-7718

[www.state.nj.us/dca/divisions/codes/offices/regaffairs.html](http://www.state.nj.us/dca/divisions/codes/offices/regaffairs.html)

### **AL PRESENTAR UNA QUEJA, TENGA A MANO LA SIGUIENTE INFORMACIÓN:**

-  La dirección completa del edificio que se cree no está en cumplimiento.
-  Una breve explicación de cómo el edificio parece no estar en cumplimiento..

## **DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN**

El Departamento de Educación es el responsable de supervisar más de 600 distritos escolares y administrar los programas de educación a más de 1.4 millones de niños de escuelas primarias y secundarias públicas y privadas. La Oficina de Programas de Educación Especial, dentro de la División de Servicios para Estudiantes, es responsable de supervisar la prestación de servicios educativos y servicios de apoyo relacionados con estudiantes con discapacidades de entre 3 y 21 años.

### **DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA ESTUDIANTES**

PO Box 500

Trenton, NJ 08625-0500

Teléfono: (609) 292-9899

FAX: (609) 633-1046

[www.state.nj.us/education/students/safety](http://www.state.nj.us/education/students/safety)

### **OFICINA DE PROGRAMAS DE EDUCACIÓN ESPECIAL**

PO Box 500

Trenton, NJ 08625-0500

Teléfono: (609) 292-0147

FAX: (609) 984-8422

[www.state.nj.us/education/specialed](http://www.state.nj.us/education/specialed)

Programas para estudiantes sordos o con deficiencias auditivas  
(609) 633-7665 Voz (609) 984-8432 TTY

### **OFICINA DEL COMISIONADO**

PO Box 500

Trenton, NJ 08625-0500

Teléfono: (609) 292-4469

(609) 292-4500

FAX: (609) 777-4099

[www.state.nj.us/education](http://www.state.nj.us/education)

**Para obtener más información sobre la Autoridad de asistencia al estudiante de la educación superior de New Jersey, consulte la página 60**

### **OFICINA DE EVALUACIONES ESTATALES**

PO Box 500

Trenton, NJ 08625-0500

Teléfono: (609) 984-6311

FAX: (609) 984-6032

[www.state.nj.us/education/assessment](http://www.state.nj.us/education/assessment)

### **ESCUELA PARA SORDOS**

#### **MARIE KATZENBACH**

PO Box 535

West Trenton, NJ 08625-0535

Teléfono: (609) 530-3100

TDD: (609) 530-6620 FAX: (609) 530-5791

[www.mksd.org](http://www.mksd.org)

## **RESUMEN DE CENTROS DE RECURSOS PARA EL APRENDIZAJE**

Los Centros de Recursos para el Aprendizaje reciben financiamiento a través de los fondos de la Parte B de la Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA, por sus siglas en inglés). Los centros entregan informes de investigación, guías del plan de estudios, libros, cintas de video y audio, capacitación y talleres para padres y educadores de estudiantes con discapacidades. [www.state.nj.us/education/lrc](http://www.state.nj.us/education/lrc)

#### **Centro de Recursos del Aprendizaje - Región Norte**

7 Glenwood Avenue, 2nd Floor, Suite 201

East Orange, NJ 07017

Teléfono: (973) 414-4491

FAX: (973) 414-4496

*Presta servicios a:* los condados de Bergen, Essex, Hudson, Morris, Passaic, Sussex y Warren

#### **Centro de Recursos del Aprendizaje - Sucursal norte**

104 American Road, Building 100

Morris Plains, NJ 07950

Teléfono: (973) 631-6345

FAX: (973) 631-6350

TDD: (973) 631-6490

*Presta servicios a:* los condados de Morris, Sussex y Warren

#### **Centro de Recursos del Aprendizaje - Región Central**

200 Riverview Plaza, First Floor

P.O. Box 500

Trenton, NJ 08625

Teléfono: (609) 633-8893

FAX: (609) 633-8968

*Presta servicios a:* los condados de Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Ocean, Somerset y Union

#### **Centro de Recursos del Aprendizaje - Región Sur**

Samuel H. Jones Innovation Center

107 Gilbreth Parkway, Suite 200

Mullica Hill, NJ 08062

Teléfono: (856) 582-7000

FAX: (856) 582-4323

*Presta servicios a:* los condados de Atlantic, Burlington, Camden, Cape May, Cumberland, Gloucester y Salem



## **DEPARTAMENTO DEL TRABAJO Y DESARROLLO DE LA FUERZA LABORAL**

El Departamento del Trabajo y Desarrollo de la Fuerza Laboral fomenta la actividad económica, monitorea los estándares laborales y administra los programas financiados por el gobierno federal, como la compensación al trabajador, los seguros de discapacidad temporal y la compensación por desempleo. Dentro del Departamento, la División de Servicios de Rehabilitación Profesional es responsable de la capacitación y colocación en empleos de personas con discapacidades que están en edad laboral.

### **DESARROLLO DE LA FUERZA DE TRABAJO**

PO Box 055  
Trenton, NJ 08625  
Teléfono: (609) 292-2000  
FAX: (609) 777-0483  
[www.wnjin.state.nj.us](http://www.wnjin.state.nj.us)

### **DIVISIÓN DE SERVICIOS DE REHABILITACIÓN PROFESIONAL**

PO Box 398  
Trenton, NJ 08625-0398  
Teléfono: (609) 292-5987  
FAX: (609) 292-8347  
[www.jobs4jersey.com/jobs4jersey/jobseekers/disable](http://www.jobs4jersey.com/jobs4jersey/jobseekers/disable)

### **OFICINA DEL COMISIONADO**

PO Box 110  
Trenton, NJ 08625-0110  
Teléfono: (609) 292-2323  
FAX: (609) 633-9271  
[lwd.dol.state.nj.us](http://lwd.dol.state.nj.us)

**División de Compensación al Trabajador  
(609) 292-2515**

**Beneficios estatales por discapacidad temporal  
(609) 292-7060**

**Determinaciones sobre la discapacidad  
a largo plazo  
(866) 920-6997 (973) 648-2983 V/TTY**

**Seguro por desempleo**

**New Jersey Noroeste (201) 601-4100**

**New Jersey Noroeste y Centro  
(732) 761-2020**

**Jersey Sur (856) 507-2340**








**Fuera del estado (888) 795-6672**

## **RESUMEN DE REHABILITACIÓN PROFESIONAL**

### **CRITERIOS**

Cualquier persona con una discapacidad física o mental que represente un impedimento importante para el empleo podría calificar para recibir servicios de rehabilitación profesional. Se evalúa a cada cliente de manera individual para verificar su elegibilidad y necesidad de asistencia. Las personas ciegas o con un impedimento visual grave reciben atención de la Comisión para la Ceguera y Trastornos de la Vista (CBVI, por sus siglas en inglés). Todas las demás personas reciben atención de la División de Servicios de Rehabilitación Profesional de New Jersey (DVRS, por sus siglas en inglés).

### **SERVICIOS PRESTADOS**

-  Evaluación de diagnóstico
-  Asesoría y orientación profesional individual
-  Capacitación en habilidades para la búsqueda de trabajo y colocación laboral selectiva
-  Servicios de seguimiento y apoyo
-  Servicios de postempleo
-  Restauración física
-  Capacitación laboral, vocacional, profesional y en el trabajo

### **PAGO POR SERVICIO**

Muchos de los servicios que se indican anteriormente se ofrecen de forma gratuita. La cobertura de los gastos por servicios médicos, capacitación, libros y suministros, herramientas y otros equipos se basan en la capacidad de pago de cada persona.

**DIVISIÓN DE SERVICIOS DE REHABILITACIÓN PROFESIONAL  
(609) 292-5987 [www.lwd.dol.state.nj.us/labor/dvrsDVRIndex.html](http://www.lwd.dol.state.nj.us/labor/dvrsDVRIndex.html)  
PARA OBTENER UNA LISTA DE LAS OFICINAS, CONSULTE LA PÁGINA 62**

**COMISIÓN PARA LA CEGUERA Y TRASTORNOS DE LA VISTA  
(973) 648-3333 [www.state.nj.us/humanservices/cbvi/services/vocation/index.html](http://www.state.nj.us/humanservices/cbvi/services/vocation/index.html)  
PARA OBTENER UNA LISTA DE LAS OFICINAS, CONSULTE LA PÁGINA 9**



## **DEPARTAMENTO DE NIÑOS Y FAMILIAS**

El Departamento de Niños y Familias (DCF, por sus siglas en inglés) de New Jersey es el primer organismo integral del estado dedicado a garantizar la seguridad, el bienestar y el éxito de niños, jóvenes, familias y comunidades. Algunas de las divisiones u oficinas que comprende el DCF incluyen las siguientes: Servicios para el Adolescente; División para la Defensa; Línea directa central de abuso o abandono infantil; Protección y Permanencia de Jóvenes (anteriormente conocida como la División de Servicios a Jóvenes y Familias); Sistema de Cuidado Infantil (anteriormente conocido como la División de Servicios para la Salud Conductual Infantil); División de Familia y Asociaciones Comunitarias (anteriormente conocida como la División de Prevención y Asociaciones Comunitarias); Servicios de Educación Especial; y la División de Mujeres (transferida del DCA).

### **SISTEMA DE CUIDADO INFANTIL (ANTERIORMENTE CONOCIDO COMO DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA LA SALUD CONDUCTUAL INFANTIL)**

La División del Sistema de Cuidado Infantil (CSOC, por sus siglas en inglés) del DCF, anteriormente conocida como la División de Servicios para la Salud Conductual Infantil, presta atención a niños y adolescentes con problemas de salud emocional y conductual, y a sus familias; también brinda atención a niños con discapacidades intelectuales o del desarrollo.

[www.state.nj.us/dcf/families/csc](http://www.state.nj.us/dcf/families/csc)

A partir de enero de 2013, la División del Sistema de Cuidado Infantil (CSOC, por sus siglas en inglés) del Departamento de Niños y Familias de New Jersey asumió la responsabilidad de brindar apoyo y servicios a niños menores de 21 años con discapacidades intelectuales o

### **OFICINA DEL COMISIONADO**

PO Box 729  
Trenton, NJ 08625  
Teléfono: (609) 984-4500  
FAX: (609) 341-2088  
[www.state.nj.us/dcf](http://www.state.nj.us/dcf)

**Para obtener información general sobre los servicios y programas del DCF, llame al 1-855-INFO-DCF (1-855-463-6323) o [askdcf@dcf.state.nj.us](mailto:askdcf@dcf.state.nj.us)**

Consulte también Servicios infantiles en la página 73

**LÍNEA DIRECTA PARA VÍCTIMAS DE VIOLENCIA DOMÉSTICA  
(800) 572-SAFE (7233)**

**LÍNEAS DIRECTAS: Si es sordo o tiene deficiencias auditivas, llame al servicio de retransmisión de New Jersey al 7-1-1 para acceder a cualquier línea directa.**

**Para acceder a otras líneas directas o de ayuda, visite [www.state.nj.us/dcf/families/hotlines](http://www.state.nj.us/dcf/families/hotlines)**

del desarrollo, que se brindaban anteriormente por la División de Discapacidades del Desarrollo (DDD, por sus siglas en inglés) del Departamento de Servicios Humanos. Para obtener información sobre el proceso de transición y solicitud, llame a:

**Performcare al:  
1-877-652-7624**

[www.performcarenj.org](http://www.performcarenj.org)

## ¿Qué es PerformCare?

El estado de New Jersey ha celebrado un contrato con PerformCare para administrar el sistema de prestación de servicios para personas con discapacidades del desarrollo con fondos públicos para niños menores de 21 años. Esta transición es el resultado de una reestructuración del gobierno estatal iniciada por el gobernador Christie, quien ha transferido la responsabilidad de proporcionar servicios a niños con discapacidades del desarrollo de la División de Discapacidades del Desarrollo (DDD, por sus siglas en inglés) del Departamento de Servicios Humanos al Sistema de Cuidado Infantil (CSOC, por sus siglas en inglés) del Departamento de Niños y Familias. PerformCare ha administrado el Sistema de Cuidado y Salud Conductual Infantil del estado durante muchos años. La expansión de este sistema de cuidado modelo para que también preste servicios a niños con discapacidades intelectuales y del desarrollo es un avance muy importante. El enfoque integrado permitirá que la atención esté mejor coordinada. A partir de enero de 2013, PerformCare se ha convertido en su punto de contacto para ayudar a coordinar la atención de su hijo, previamente administrada por la DDD.

PerformCare  
300 Horizon Center Drive, Suite 306  
Robbinsville, NJ 08691  
Número de llamada gratuita: 1-877-652-7624  
Fax: 1-877-736-9166  
[www.performcarenj.org](http://www.performcarenj.org)

## **DEPARTAMENTO DE ASUNTOS LEGALES Y SEGURIDAD PÚBLICA**

El Departamento de Asuntos Legales y Seguridad Pública alberga la División de Derechos Civiles, que investiga acusaciones de discriminación. El departamento también contiene la Oficina del Fiscal General y las divisiones que se encargan de la justicia penal, los asuntos del consumidor, el control de consejos profesionales y la aplicación de la Ley de Limón de Silla de Ruedas.

### **DIVISIÓN DE DERECHOS CIVILES**

PO Box 089

PO Box 090 (Quejas)

Trenton, NJ 08625

Teléfono: (609) 292-4605

TTY: (609) 292-1785

FAX: (609) 984-3812

[www.nj.gov/oag/dcr/index.html](http://www.nj.gov/oag/dcr/index.html)

### **OFICINA DEL FISCAL GENERAL**

PO Box 080

Richard J. Hughes Justice Complex

25 Market Street

Trenton, NJ 08625-0080

Teléfono: (609) 292-4925

Fax: 609-292-3508

[www.nj.gov/oag](http://www.nj.gov/oag)

**Para obtener más información sobre la Ley de Limón de Silla de Ruedas, consulte la página 46**

### **DIVISIÓN DE ASUNTOS DEL CONSUMIDOR**

124 Halsey Street, 7th floor

Newark, NJ 07101

Teléfono: (973) 504-6200

(800) 242-5846

FAX: (973) 273-8035

[www.njconsumeraffairs.gov](http://www.njconsumeraffairs.gov)

La División de Derechos Civiles ha establecido la **Unidad de Investigaciones Especiales sobre Adaptaciones Públicas y Discapacidades** (DPA, por sus siglas en inglés) para trabajar estrechamente con grupos para la defensa de las personas discapacitadas y desean llevar a cabo investigaciones que tendrán un gran impacto al abordar la discriminación en el sistema, particularmente, en lugares públicos. **Para ver las sucursales, consulte la página 39**

## **DEPARTAMENTO DE ASUNTOS MILITARES Y VETERANOS**

Además de funcionar como oficina central del Ejército y la Guardia Nacional Aérea de New Jersey, el Departamento de Asuntos Militares y Veteranos de New Jersey, bajo la dirección del Ayudante General, es el organismo gubernamental responsable por la administración de programas de veteranos proporcionados por el estado y servicios dentro del estado.

### **DIVISIÓN DE SERVICIOS DE ATENCIÓN MÉDICA PARA VETERANOS**

PO Box 340

Trenton, NJ 08625-0340

Teléfono: (609) 530-6967

FAX: (609) 530-6970

### **OFICINA DEL AYUDANTE GENERAL**

PO Box 340

Trenton, NJ 08625

Teléfono: (609) 530-6956

FAX: (609) 530-7191

[www.state.nj.us/military](http://www.state.nj.us/military)

Asuntos de veteranos de New Jersey  
[www.state.nj.us/military/veterans](http://www.state.nj.us/military/veterans)

Guía de veteranos de New Jersey  
[www.state.nj.us/military/veteransnjguide/index.html](http://www.state.nj.us/military/veteransnjguide/index.html)

Líneas directas para veteranos de New Jersey:  
Línea directa de beneficios 888-8NJ-VETS  
(888-265-8387)

Línea directa de orientación  
866-VETS-NJ4 (866-898-7654)

Centro de llamadas nacional para veteranos sin hogar (877) 424-3838

### **Sitio web sobre recursos para veteranos discapacitados**

Proyecto Guerrero Herido (Wounded Warrior Project)

[www.woundedwarriorproject.org](http://www.woundedwarriorproject.org)

Veteranos Discapacitados de Estados Unidos (Disabled American Veterans)

[www.dav.org](http://www.dav.org)

Asociación para el Servicio de Veteranos Discapacitados (Association for Service Disabled Veterans) [www.asdv.org](http://www.asdv.org)

## **DEPARTAMENTO DE HACIENDA**

El Departamento de Hacienda asume la responsabilidad de tres funciones principales: generación y recolección de ingresos, administración de activos y servicios de apoyo a nivel estatal. El Departamento también alberga la Oficina de Gestión de Discapacidades que es responsable de los asuntos relacionados con el cumplimiento de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés) en edificios de propiedad del estado y programas administrados por el estado.

### **OFICINA DE GESTIÓN DE DISCAPACIDADES**

PO Box 034

Trenton, NJ 08625-0034

Teléfono: (609) 292-7299

TDD & FAX: (609) 292-6525

[www.state.nj.us/treasury/dpmc/Property\\_management\\_disabilities.shtml](http://www.state.nj.us/treasury/dpmc/Property_management_disabilities.shtml)

### **OFICINA DEL DEFENSOR PARA LAS PERSONAS QUE ESTÁN EN CORRECCIONALES**

PO Box 855

Trenton, NJ 08625

Teléfono: (609) 633-2596

FAX: (609) 633-8644

[www.state.nj.us/correctionsombudsman](http://www.state.nj.us/correctionsombudsman)

### **OFICINA DEL DEFENSOR DE LOS ADULTOS MAYORES INSTITUCIONALIZADOS**

PO Box 852

Trenton, NJ 08625-0852

Teléfono: (877) 582-6995

FAX: (609) 943-3479

[www.nj.gov/ooie](http://www.nj.gov/ooie)

### **OFICINA DEL TESORERO DEL ESTADO**

PO Box 002

Trenton, NJ 08625

Teléfono: (609) 292-5031

FAX: (609) 292-6145

[www.state.nj.us/treasury](http://www.state.nj.us/treasury)

### **DIVISIÓN DE IMPUESTOS**

[www.state.nj.us/treasury/taxation/email.shtml](http://www.state.nj.us/treasury/taxation/email.shtml)

#### **Información impositiva general**

(609) 826-4400

(800) 323-4400

#### **Centro Principal de Servicio al Cliente**

(609) 292-6400

#### **Líneas directas de reembolso parcial de los impuestos a la propiedad:**

(888) 238-1233

#### **Devolución de Impuestos a la Propiedad (Senior Freeze)**





**Línea directa-** (800) 882-6597

**Servicio de TTY-** (609) 984-7300 o

(800) 286-6613

## **RESUMEN DE LA OFICINA DE GESTIÓN DE DISCAPACIDADES**

**La Oficina de Gestión de Discapacidades es responsable de las siguientes áreas:**

-  Cumplimiento sin barreras de establecimientos operados por el estado y de su propiedad.
-  Implementación y asistencia para permitir el acceso a todos los programas, servicios y actividades que ofrece el estado de New Jersey.
-  Asistencia técnica y asesoramiento en cuanto a los estándares de accesibilidad y dispositivos de adaptación para permitir una inclusión completa de las personas con discapacidades.
-  Financiamiento para las modificaciones necesarias a fin de asegurar la accesibilidad a todos los establecimientos operados por el estado y de su propiedad.



## RECURSOS DEL CONDADO

### OFICINAS DEL CONDADO PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES

Las oficinas del condado para discapacitados funcionan como centro de intercambio de información sobre programas y servicios, defensa para personas con discapacidades y proporciona asistencia técnica a nivel local. Las oficinas identificadas con un \* también funcionan como la Conexión de Recursos para Adultos Mayores y Discapacitados del condado/Oficina para el Adulto Mayor (ADRC/AAA). Consulte la página 25 para obtener más información sobre ADRC/AAA.

**\* CONEXIÓN DE RECURSOS PARA PERSONAS MAYORES Y DISCAPACITADOS, DIVISIÓN DE SERVICIOS INTER-GENERACIONALES DEL CONDADO DE ATLANTIC**

Shoreview Building  
101 South Shore Road  
Northfield, NJ 08225  
Teléfono: (888) 426-9243  
Fuera de New Jersey: (609) 645-5965

**DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA DISCAPACITADOS DEL CONDADO DE BERGEN**

One Bergen County Plaza, 2nd Floor  
Hackensack, NJ 07601  
Teléfono: (201) 336-6500  
TTY: (201) 336-6505

**OFICINA PARA DISCAPACITADOS DEL CONDADO DE BURLINGTON**

a/a Recursos para la vida independiente  
351 High Street, Suite 103  
Burlington, NJ 08106  
Teléfono: (609) 747-7745

**\* CONEXIÓN DE RECURSOS PARA ADULTOS MAYORES Y DISCAPACITADOS DEL CONDADO DE CAMDEN**

512 Lakeland Road  
Blackwood, NJ 08012  
Teléfono: (856) 858-3220

**\* DEPARTAMENTO DE SERVICIOS PARA ADULTOS MAYORES Y DISCAPACITADOS DEL CONDADO DE CAPE MAY**

4005 Route 9 South  
Rio Grande, NJ 08242  
Teléfono: (609) 886-2784

**\* OFICINA DE ADULTOS MAYORES Y DISCAPACITADOS DEL CONDADO DE CUMBERLAND**

800 E. Commerce Street  
Bridgeton, NJ 08302  
Voz/TTY: (856) 453-2220

**OFICINA PARA DISCAPACITADOS DEL CONDADO DE ESSEX**

50 South Clinton Street, Suite 4300  
East Orange, NJ 07018  
Teléfono: (973) 395-8494

**\* DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA DISCAPACITADOS DEL CONDADO DE GLOUCESTER**

115 Budd Blvd.  
West Deptford, NJ 08096  
Teléfono: (856) 384-6841

**\* OFICINA DE SERVICIOS PARA DISCAPACITADOS DEL DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS DEL CONDADO DE HUDSON**

595 County Avenue, Building 2  
Secaucus, NJ 07094  
Teléfono: (201) 369-5280 x4241

**\* DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA ADULTOS MAYORES, DISCAPACITADOS Y VETERANOS DEL CONDADO DE HUNTERDON**

PO Box 2900  
4 Gauntt Place  
Flemington, NJ 08822  
Teléfono: (908) 788-1361

**\* OFICINA PARA DISCAPACITADOS DEL CONDADO DE MERCER**

640 South Broad Street, PO Box 8068  
Trenton, NJ 08611  
Teléfono: (609) 989-6661

**\* OFICINA DE SERVICIOS PARA ADULTOS MAYORES Y DISCAPACITADOS DEL CONDADO DE MIDDLESEX**

Middlesex County Administration Building  
75 Bayard Street, 5th Floor  
New Brunswick, NJ 08901  
Voz/TTY: (732) 745-3295

**\* OFICINA PARA LA DISCAPACIDAD DEL CONDADO DE MONMOUTH**

3000 Kozloski Road  
Freehold, NJ 07728  
Teléfono: (732) 308-3770 x3599

**\* DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA ADULTOS MAYORES, DISCAPACITADOS Y VETERANOS DEL CONDADO DE MORRIS**

540 West Hanover Avenue  
Morris Plains, NJ 07950  
PO Box 900, Morristown, NJ 07900-0900  
Voz: (973) 285-6855

**COMISIÓN PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES DEL CONDADO DE OCEAN**

1027 Hooper Avenue, Building 2, 3rd Floor  
PO Box 2191, Toms River, NJ 08754  
Voz/TDD: (732) 506-5062

**\* SERVICIOS PARA ADULTOS MAYORES, DISCAPACITADOS Y ASUNTOS DE VETERANOS DEL CONDADO DE PASSAIC**

930 Riverview Drive, Suite 200, Totowa, NJ 07512  
Teléfono: (973) 569-4060

**OFICINA DE SERVICIOS PARA LA DISCAPACIDAD DEL CONDADO DE SALEM**

98 Market Street, Salem, NJ 08079  
Teléfono: (856) 935-7510 x8623 o 8311

**\* CONEXIÓN DE RECURSOS PARA ADULTOS MAYORES Y DISCAPACITADOS DEL CONDADO DE SOMERSET**

27 Warren Street, 1st floor  
PO Box 3000, Somerville, NJ 08876  
Teléfono: (908) 704-6346

**\* DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA ADULTOS MAYORES Y DISCAPACITADOS DEL DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS DEL CONDADO DE SUSSEX**

1 Spring Street  
Newton, NJ 07860  
Teléfono: (973) 579-0555

**\* OFICINA PARA DISCAPACITADOS DEL CONDADO DE UNION**

Union County Administration Building  
4th Floor, Elizabethtown Plaza  
Elizabeth, NJ 07207  
Voz/TDD: (908) 527-4840

**OFICINA PARA DISCAPACITADOS DEL CONDADO DE WARREN**

a/a DAWN, Inc.  
66 Ford Road, Suite 121  
Denville, NJ 07834  
Teléfono: (973) 625-1940 (888) 383-DAWN  
TDD: (973) 625-1932



## CONTACTOS DE INTERVENCIÓN EN CASO DE CRISIS DEL CONDADO

Los números que se indican a continuación brindan a las personas que llaman acceso a servicios de emergencia y orientación para emergencias no médicas e intervención en casos de crisis.

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| <b>CONDADO DE ATLANTIC</b>   | (609) 344-1118 |
| <b>CONDADO DE BERGEN</b>     | (201) 262-4357 |
| <b>CONDADO DE BURLINGTON</b> | (609) 835-6180 |
| <b>CONDADO DE CAMDEN</b>     | (856) 428-4357 |
| <b>CONDADO DE CAPE MAY</b>   | (609) 465-5999 |
| <b>CONDADO DE CUMBERLAND</b> | (856) 455-5555 |
| <b>CONDADO DE ESSEX</b>      | (973) 266-4478 |
| <b>CONDADO DE GLOUCESTER</b> | (856) 845-9100 |
| <b>CONDADO DE HUDSON</b>     | (866) 367-6023 |
| <b>CONDADO DE HUNTERDON</b>  | (908) 788-6400 |
| <b>CONDADO DE MERCER</b>     | (609) 396-4357 |
| <b>CONDADO DE MIDDLESEX</b>  | (732) 235-5700 |
| <b>CONDADO DE MONMOUTH</b>   | (732) 923-6999 |
| <b>CONDADO DE MORRIS</b>     | (973) 625-0280 |
| <b>CONDADO DE OCEAN</b>      | (732) 886-4474 |
|                              | (866) 904-4474 |
| <b>CONDADO DE PASSAIC</b>    | (973) 754-2230 |
| <b>CONDADO DE SALEM</b>      | (856) 299-3001 |
| <b>CONDADO DE SOMERSET</b>   | (908) 526-4100 |
| <b>CONDADO DE SUSSEX</b>     | (973) 383-0973 |
| <b>CONDADO DE UNION</b>      | (908) 994-7131 |
| <b>CONDADO DE WARREN</b>     | (908) 454-5141 |

**Línea directa de apoyo de pares y prevención del suicidio de New Jersey disponible las 24 horas, los 7 días de la semana  
1-855-NJ-HOPELINE (1-855-654-6735)**

¿Necesita alguien con quien hablar?

Estamos aquí para ayudarlo. Nuestros especialistas están disponibles para asesoría y apoyo telefónico confidencial las 24 horas, los 7 días de la semana.

**No está solo... estamos a solo una llamada de distancia.**

## JUNTAS DE SERVICIOS SOCIALES DEL CONDADO

Las Juntas de Servicios Sociales brindan ayuda y apoyo financieros a las personas y a las familias.

|                              |                |
|------------------------------|----------------|
| <b>CONDADO DE ATLANTIC</b>   | (609) 348-3001 |
| <b>CONDADO DE BERGEN</b>     | (201) 368-4200 |
| <b>CONDADO DE BURLINGTON</b> | (609) 261-1000 |
| <b>CONDADO DE CAMDEN</b>     | (856) 225-8800 |
| <b>CONDADO DE CAPE MAY</b>   | (609) 886-6200 |
| <b>CONDADO DE CUMBERLAND</b> | (856) 691-4600 |
| <b>CONDADO DE ESSEX</b>      | (973) 733-3000 |
| <b>CONDADO DE GLOUCESTER</b> | (856) 582-9200 |
| <b>CONDADO DE HUDSON</b>     | (201) 420-3000 |
| <b>CONDADO DE HUNTERDON</b>  | (908) 788-1300 |
| <b>CONDADO DE MERCER</b>     | (609) 989-4320 |
| <b>CONDADO DE MIDDLESEX</b>  | (732) 745-3500 |
| <b>CONDADO DE MONMOUTH</b>   | (732) 431-6000 |
| <b>CONDADO DE MORRIS</b>     | (973) 326-7800 |
| <b>CONDADO DE OCEAN</b>      | (732) 349-1500 |
| <b>CONDADO DE PASSAIC</b>    | (973) 881-0100 |
| <b>CONDADO DE SALEM</b>      | (856) 299-7200 |
| <b>CONDADO DE SOMERSET</b>   | (908) 526-8800 |
| <b>CONDADO DE SUSSEX</b>     | (973) 383-3600 |
| <b>CONDADO DE UNION</b>      | (908) 965-2700 |
| <b>CONDADO DE WARREN</b>     | (908) 475-6301 |

### Resumen de los servicios sociales

- Work First NJ • Asistencia de emergencia • Cupones de alimentos Medicaid • Crianza por parientes
- Apoyo para las familias que trabajan • Ayuda para pagar la electricidad de la vivienda • Vivienda para personas sin hogar
- Cuidado infantil • Pensión infantil

**NJHelps es una guía gratuita y simple para que usted pueda determinar los programas y la asistencia para los que usted y su familia pueden ser elegibles.**

**[www.mynjhelps.org](http://www.mynjhelps.org)**

## CENTROS PARA LA VIDA INDEPENDIENTE

Los Centros para la Vida Independiente (muchos financiados a través de la División de Servicios de Rehabilitación Vocacional) son organizaciones comunitarias, orientadas al consumidor que brindan orientación de pares, capacitación de habilidades, defensa, información y referencia, además de diversos servicios de acuerdo con las necesidades individuales.

### CONSEJO ESTATAL DE VIDA INDEPENDIENTE DE NEW JERSEY

El Consejo Estatal de Vida Independiente (SILC, por sus siglas en inglés) de New Jersey es un organismo con 17 miembros designados por el gobernador que maximiza las oportunidades para personas con discapacidades mediante la planificación y la defensa

[www.njsilc.org](http://www.njsilc.org)

### ALLIANCE CENTER FOR INDEPENDENCE

(Condados de Middlesex, Somerset, Union)

629 Amboy Avenue, Edison, NJ 08837

Teléfono: (732) 738-4388

TDD: (732) 738-9644

[www.adacil.org](http://www.adacil.org)

### CAMDEN CITY INDEPENDENT LIVING CENTER

(Ciudad de Camden)

1000 Atlantic Avenue

Camden, NJ 08104

Teléfono: (856) 966-0800

TDD: (856) 966-0830

[www.camdencityilc.org](http://www.camdencityilc.org)

### CENTER FOR INDEPENDENT LIVING OF SOUTH JERSEY, INC. (CIL-SJ)

(Condados de Camden y Gloucester)

1150 Delsea Drive, Suite 1

Westville, NJ 08093

Teléfono: (856) 853-6490

TDD: (856) 853-1466

### DAWN, INC.

(Condados de Morris, Sussex y Warren)

66 Ford Road, Suite 121

Denville, NJ 07834

Teléfono: (973) 625-1940 (888) 383-DAWN

VRS: (973) 453-4689

[www.dawncil.org](http://www.dawncil.org)

### DIAL, INC.

(Condados de Essex y Passaic)

2 Prospect Village Plaza, First Floor

Clifton, NJ 07013

Teléfono: (973) 470-8090

TDD: (973) 470-2521

[www.dial-cil.org](http://www.dial-cil.org)

### HEIGHTENED INDEPENDENCE & PROGRESS (HIP)

(Condado de Bergen)

131 Main Street, Suite 120

Hackensack, NJ 07601

Teléfono: (201) 996-9100 TDD: (201) 996-9424

[www.hipcil.org](http://www.hipcil.org)

### HEIGHTENED INDEPENDENCE & PROGRESS-HUDSON

(Condado de Hudson)

35 Journal Square, Suite 703

Jersey City, NJ 07306

Teléfono: (201) 533-4407 TDD: (201) 533-4409

[www.hipcil.org](http://www.hipcil.org)

### MOCEANS CENTER FOR INDEPENDENT LIVING

(Condados de Monmouth y Ocean)

Sede en el condado de Monmouth:

279 Broadway, Suite 201

Long Branch, NJ 07740

Teléfono: (732) 571-4884 TDD: (732) 571-4878

Sede en el condado de Ocean:

1027 Hooper Avenue, Building 6, 3rd Floor

Toms River, NJ 08753

Teléfono: (732) 505-2310

[www.moceanscil.org](http://www.moceanscil.org)

### PROGRESSIVE CENTER FOR INDEPENDENT LIVING (PCIL)

(Condados de Hunterdon y Mercer)

Sede en el condado de Mercer:

3525 Quakerbridge Road, Suite 904

Hamilton NJ 08619

Teléfono: (609) 581-4500 (877) 917-4500

TDD: (609) 581-4555

Sede en el condado de Hunterdon:

4 Walter E. Foran Blvd., Suite 410

Flemington, NJ 08822

Teléfono: (908) 782-1055 (877) 376-9174

TDD: (908) 782-1081

[www.pcil.org](http://www.pcil.org)

### RESOURCES FOR INDEPENDENT LIVING (RIL)

(Condados de Burlington, Cape May, Cumberland y Salem)

351 High Street, Suite 103

Burlington, NJ 08016

Teléfono: (609) 747-7745 TDD: (609) 747-1875

[www.rilnj.org](http://www.rilnj.org)

### TOTAL LIVING CENTER, INC. (TLC)

(Condado de Atlantic)

6712 Washington Avenue, Suite 106

Egg Harbor Township, NJ 08234

Teléfono: (609) 645-9547 TDD: (609) 645-9593

[www.tlcenter.org](http://www.tlcenter.org)

### Sucursal

1333 Atlantic Avenue, Atlantic City, NJ 08401

Teléfono: (609) 345-6700 x2804

TDD: (609) 345-5551 FAX: (609) 343-2374

## RESUMEN DE LOS CENTROS PARA LA VIDA INDEPENDIENTE

- Apoyo de pares
- Defensa sistémica o individual
- Capacitación de habilidades para la vida independiente
- Desarrollo de planes de vida independiente

## PROGRAMA DE ATENCIÓN INTEGRAL PARA LAS PERSONAS DE EDAD AVANZADA (PACE)

El Programa de atención integral para las personas de edad avanzada (Program of all Inclusive Care for the Elderly, PACE) es un programa innovador, financiado por Medicare y Medicaid, que brinda a las personas frágiles a partir de los 55 años servicios médicos y sociales completos que son coordinados y provistos por un equipo de profesionales en un centro comunitario y en sus hogares, lo que ayuda a los participantes del programa a retrasar o evitar la atención en casas de reposo a largo plazo. Para participar en el programa PACE, la persona debe tener 55 años o más, debe necesitar un nivel de atención de casa de reposo pero debe poder vivir de forma segura en la comunidad al momento de la inscripción en los servicios del programa, y debe vivir en el área de servicio de una organización del programa PACE. Puede dejar el programa PACE en cualquier momento. Actualmente, existen cuatro agencias PACE que funcionan en New Jersey y debe vivir en su área de cobertura (consulte los códigos postales) para participar. Para obtener más información, comuníquese con la agencia PACE que presta servicios en su área.

<http://www.state.nj.us/humanservices/doas/services/pace>

### Centros PACE:

- LIFE St. Francis: 609-599-5433 (presta servicios al condado de Mercer y a Bordentown, Florence y Roebling)  
[www.stfrancismedical.org/LIFE/Overview.aspx](http://www.stfrancismedical.org/LIFE/Overview.aspx)
- LIFE at Lourdes: 856-675-3675 (presta servicios a la mayoría de las comunidades del condado de Camden)  
[www.lourdesnet.org/programs-and-services/life-at-lourdes](http://www.lourdesnet.org/programs-and-services/life-at-lourdes)
- Lutheran Senior LIFE: 877-543-3188 (presta servicios a la mayor parte del condado de Hudson)  
[www.lsmnj.org/how-we-help/senior-health-care-retirement-living/lutheran-senior-life-jersey-city/](http://www.lsmnj.org/how-we-help/senior-health-care-retirement-living/lutheran-senior-life-jersey-city/)
- Inspira LIFE: 855-295-5433 (presta servicios a algunas secciones de los condados de Cumberland, Gloucester y Salem)  
<http://www.inspirahealthnetwork.org/life-center>

## Conexión de Recursos para Adultos Mayores y Discapacitados (ADRC)/Oficina para el Adulto Mayor (AAA) [www.adrcnj.org](http://www.adrcnj.org)

Mediante la División de Servicios para Adultos Mayores, junto con el gobierno del condado, la Conexión de Recursos para Adultos Mayores y Discapacitados/Oficina para el Adulto Mayor (AAA) funciona como la agencia principal para adultos mayores y sus cuidadores a fines de que puedan acceder a información, servicios comunitarios y servicios y apoyos a largo plazo. Los servicios disponibles para las personas elegibles pueden incluir: promoción, administración de casos, transporte, centros para personas mayores, oportunidades para voluntarios, fomento de la salud, programas de nutrición, educación, orientación sobre seguros de salud, servicios de protección para adultos, empleo para personas mayores, opciones de cuidados paliativos e información sobre vivienda y opciones de cuidado a largo plazo. Para obtener más información, comuníquese con la ADCRC/AAA de su condado a los números que se encuentran a continuación.

Condado de Atlantic.....(609) 645-5965  
Condado de Bergen.....(201) 336-7400  
Condado de Burlington.....(609) 265-5069  
Condado de Camden.....(856) 858-3220  
Condado de Cape May.....(609) 886-2784/2785  
Condado de Cumberland.....(856) 453-2221/2220  
Condado de Essex.....(973) 395-8375  
Condado de Gloucester.....(856) 384-6900  
Condado de Hudson.....(201) 369-4313  
Condado de Hunterdon .....(908) 788-1361/1362/1363  
Condado de Mercer.....(609) 989-6661/6662

Condado de Middlesex.....(732) 745-3295  
Condado de Monmouth.....(732) 431-7450  
Condado de Morris.....(973) 285-6848  
Condado de Ocean.....(732) 929-2091  
Condado de Passaic.....(973) 569-4060  
Condado de Salem.....(856) 339-8622  
Condado de Somerset.....(908) 704-6346  
Condado de Sussex.....(973) 579-0555  
Condado de Union.....(908) 527-4870  
Condado de Warren.....(908) 475-6591

## SERVICIOS DE PROTECCIÓN PARA ADULTOS (800) 792-8820

La función de los Servicios de Protección para Adultos (APS, por sus siglas en inglés) es investigar las quejas por supuesto abuso, abandono o explotación de adultos vulnerables mayores de 18 años. Una queja ante los APS originará una evaluación exhaustiva, que incluirá una entrevista personal con el adulto que podría estar en riesgo, para determinar si se justifica la intervención. Toda la información originada por la investigación es confidencial. Se puede hacer un informe del supuesto abuso al número gratuito de Información y Referencia de los Servicios Comunitarios y para Adultos Mayores, o a la oficina de los APS en el condado donde vive la persona.

### Servicios de Protección para Adultos del condado

|  |   |
|--|---|
| Condado de Atlantic .....(888) 426-9243      | Condado de Middlesex .....(732) 745-3635    |
| Condado de Bergen.....(201) 368-4300         | Condado de Monmouth .....(732) 531-9191     |
| Condado de Burlington.....(609) 518-4793     | Condado de Morris .....(973) 326-7282       |
| Condado de Camden.....(856) 225-8178         | Condado de Ocean .....(732) 349-1500        |
| Condado de Cape May .....(609) 886-2221 x270 | Condado de Passaic .....(973) 881-2616      |
| Condado de Cumberland .....(856) 453-2223    | Condado de Salem .....(856) 339-8622        |
| Condado de Essex.....(973) 596-1146          | Condado de Somerset .....(908) 526-8800     |
| Condado de Gloucester.....(856) 256-2101     | Condado de Sussex .....(973) 383-3600 x5170 |
| Condado de Hudson.....(201) 537-5631         | Condado de Union .....(908) 497-3902        |
| Condado de Hunterdon .....(908) 788-1300     | Condado de Warren.....(908) 475-6591        |
| Condado de Mercer.....(609) 989-4346         |   |

## RECURSOS ESPECÍFICOS PARA LA DISCAPACIDAD

Los siguientes organismos están clasificados de acuerdo a categorías de discapacidad objetivo como referencia, aunque algunos pueden prestar servicios a varias poblaciones. Donde no hay un sitio web local, se proporciona un sitio web nacional. La mayoría de los organismos prestan servicios en todo el estado.

### SIDA/VIH

Hyacinth AIDS Foundation  
317 George Street, Suite 203  
New Brunswick, NJ 08901  
Teléfono: (800) 433-0254 (Número de llamada gratuita)  
(732) 246-0204 (fuera de New Jersey)  
[www.hyacinth.org](http://www.hyacinth.org)

### ENFERMEDAD DE ALZHEIMER

The Alzheimer's Association  
Greater New Jersey Chapter  
400 Morris Avenue, Suite 251  
Denville, NJ 07834  
Teléfono: (800) 883-1180 (Número de llamada gratuita)  
(973) 586-4342  
[www.alz.org](http://www.alz.org)

Sede de Delaware Valley  
3 Eves Drive, Suite 310  
Marlton, NJ 08053  
Teléfono: (856) 797-1212  
FAX: (856) 797-1818  
[www.alz.org/nj/](http://www.alz.org/nj/)

### ESCLEROSIS LATERAL AMIOTRÓFICA (ALS)

Centro Neuromuscular y de ALS  
Rutgers-Robert Wood Johnson Medical School  
125 Paterson Street, Suite 6100  
New Brunswick, NJ 08901  
Teléfono: (732) 235-7331  
[www.web.rwjms.rutgers.edu/nmalsweb/](http://www.web.rwjms.rutgers.edu/nmalsweb/)

### ARTRITIS/FIBROMIALGIA

Arthritis Foundation, sede de New Jersey  
555 Route 1 South, Suite 220  
Iselin, NJ 08830  
Teléfono: (888) 467-3112 (Número de llamada gratuita)  
(732) 283-4300  
FAX: (732) 283-4633  
[www.arthritis.org](http://www.arthritis.org)  
Sitio web local: [www.arthritis.org/new-jersey](http://www.arthritis.org/new-jersey)

### AUTISMO/SÍNDROME DE ASPERGER/TRASTORNOS DEL ESPECTRO AUTISTA

Asperger Autism Spectrum Education Network  
(Red de Educación del Espectro de Asperger y Autismo, ASPEN)  
9 Aspen Circle, Edison, NJ 08820  
Teléfono: (732) 321-0880  
FAX: (732) 744-1622  
[www.aspennj.org](http://www.aspennj.org)

Autism Family Services of New Jersey  
(Servicios para la familia con un miembro autista de New Jersey)  
1 AAA Drive, Suite 203  
Trenton, NJ 08691  
Teléfono: (877) 237-4477 (Número de llamada gratuita)  
FAX: (609) 392-5621  
[www.autismfamilyservicesnj.org](http://www.autismfamilyservicesnj.org)

Autistic Self Advocacy Network  
(Red de Autodefensa del Autista)  
PO Box 66122  
Washington, DC 20035  
Teléfono: (202) 596-1056  
New Jersey Chapter  
[www.autisticadvocacy.org](http://www.autisticadvocacy.org)

Autism New Jersey  
500 Horizon Drive, Suite 530  
Robbinsville, NJ 08691  
Teléfono: (609) 588-8200  
(800) 4-AUTISM (Número de llamada gratuita)  
FAX: (609) 588-8858  
[www.autismnj.org](http://www.autismnj.org)

Parents of Autistic Children  
(Padres de Niños Autistas, POAC)  
1989 Route 88  
Brick, NJ 08724  
Teléfono: (732) 785-1099  
FAX: (732) 785-1003  
[www.poac.net](http://www.poac.net)



## TRASTORNOS AUTOINMUNES

American Autoimmune Related  
Diseases Association  
2100 Gratiot Avenue  
Eastpointe, MI 48021  
Teléfono: (586) 776-3900  
[www.aarda.org](http://www.aarda.org)

## DISCAPACIDAD VISUAL/CEGUERA

**Para obtener información sobre la Comisión  
para la Ceguera y Trastornos de la Vista (CBVI)  
de New Jersey, consulte la página 9**

National Federation of the Blind-NJ  
(Federación Nacional de Ciegos de New Jersey)  
254 Spruce Street  
Bloomfield, NJ 07003  
Teléfono: (973) 743-0075  
[www.nfbnj.org](http://www.nfbnj.org)

National Federation of the Blind Parents of Blind  
Children-NJ (Federación Nacional de Padres Ciegos  
de Niños Ciegos)  
Teléfono: 973-377-0976  
Correo electrónico: [blindchildren@verizon.net](mailto:blindchildren@verizon.net)  
[www.blindchildren.org](http://www.blindchildren.org)

New Jersey Council of the Blind  
(Consejo de la Ceguera de New Jersey)  
153 Franklin Corner Road  
Lawrenceville, NJ 08648-2501  
Teléfono: (609) 882-2446  
[www.njcounciloftheblind.org](http://www.njcounciloftheblind.org)

New Jersey Foundation for the Blind  
(Fundación para la Ceguera de New Jersey)  
PO Box 929  
Denville, NJ 07834  
Teléfono: (973) 627-0055  
FAX: (973) 627-1622  
[www.njffb.org](http://www.njffb.org)

The Friends of the NJ Library for the Blind and  
Handicapped (Amigos de la Biblioteca para Ciegos y  
Discapacitados de New Jersey, NJLBH)  
PO Box 434  
Woodbridge NJ 07095-0434  
Teléfono (609) 888-5459  
[www.friendsnjlibraryfortheblind.org](http://www.friendsnjlibraryfortheblind.org)

## PARÁLISIS CEREBRAL

Alliance for the Betterment of Citizens with Disabilities  
(Alianza para la Mejora de los Ciudadanos con  
Discapacidades, ABCD)  
127 US Highway 206, Suite 18  
Hamilton, NJ 08610  
Teléfono: (609) 581-8375  
FAX: (609) 581-8512  
[www.abcdnj.org](http://www.abcdnj.org)

Cerebral Palsy League  
(Liga Contra la Parálisis Cerebral)  
(908) 709-1800  
[www.theclplinc.org](http://www.theclplinc.org)

Red LADACIN  
(732) 493-5900  
[www.ladacin.org](http://www.ladacin.org)

Cerebral Palsy of North Jersey  
(Parálisis Cerebral de Jersey Norte)  
(973) 763-9900  
[www.cpnj.org](http://www.cpnj.org)

North Jersey Elks Developmental Disabilities Agency  
(Agencia de Discapacidades del Desarrollo Elks de  
Jersey del Norte, NJEDDA)  
(973) 772-2600  
[www.njedda.org](http://www.njedda.org)

United Cerebral Palsy of Hudson County (Centro unido  
de Parálisis Cerebral del condado de Hudson)  
721 Broadway  
Bayonne, NJ 07702  
(201) 436-2200  
[www.ucpofhudsoncounty.org](http://www.ucpofhudsoncounty.org)

New Jersey Institute for Disabilities (Instituto de  
Discapacidades de New Jersey, NJID)  
10 Oak Drive  
Edison, NJ 08837  
Teléfono: (732) 549-6187  
FAX: (732) 549-2410  
[www.cpamc.org](http://www.cpamc.org)

Centro Githens  
(Burlington County Cerebral Palsy Association)  
(Asociación de Parálisis Cerebral del condado de  
Burlington)  
40 Cedar Street  
Mount Holly, NJ 08060  
Teléfono: (609) 261-1667  
FAX: (609) 261-1844  
[www.githenscenter.org](http://www.githenscenter.org)



## CÁNCER

Sociedad Estadounidense del Cáncer, New Jersey  
[www.cancer.org](http://www.cancer.org)

Región norte: 20 Mercer Street  
Hackensack, NJ 07601  
Teléfono: (201) 343-2222

Región metropolitana  
de New Jersey: 986 South Springfield Ave  
Springfield, NJ 07081  
Teléfono: (973) 379-2830

Región central: 2600 US Highway 1  
North Brunswick, NJ 08908  
Teléfono: (732) 297-8000  
FAX: (732) 297-9043

Región de  
Jersey Shore: 2310 Route 34 Suite 1D  
Manasquan NJ 08736  
Teléfono: (732) 292-3112

## ENFERMEDAD CARDÍACA

Asociación Americana del Corazón y de Accidentes  
Cerebrovasculares  
1 Union Street, Suite 301  
Robbinsville, NJ 08691  
Teléfono: (609) 208-0020  
FAX: (609) 208-2906  
[www.heart.org](http://www.heart.org)

## SÍNDROME DE FATIGA CRÓNICA

NJCFSa (New Jersey Chronic Fatigue Syndrome  
Association, Inc.) (Asociación del Síndrome de Fatiga  
Crónica de New Jersey)  
PO Box 477  
Florham Park, NJ 07932  
Correo electrónico: [helpdesk@njcfsa.org](mailto:helpdesk@njcfsa.org)  
[www.njmecfsa.org](http://www.njmecfsa.org)

## ENFERMEDAD DE CROHN

Crohn's and Colitis Foundation of America  
(Fundación Estadounidense para la Colitis y la  
Enfermedad de Crohn) Sede de New Jersey  
45 Wilson Avenue  
Manalapan, NJ 07726  
Teléfono: (732) 786-9960  
FAX: (732) 786-9964  
[www.ccfa.org](http://www.ccfa.org)

## DISCAPACIDAD COGNITIVA O INTELLECTUAL

The Arc of New Jersey  
985 Livingston Avenue  
North Brunswick, NJ 08902  
Teléfono: (732) 246-2525  
FAX: (732) 214-1834  
[www.arcnj.org](http://www.arcnj.org)

Para encontrar una sede local del Arc de  
New Jersey, visite: : [www.arcnj.org](http://www.arcnj.org)

Haga clic en Find a Chapter (Buscar una sede)

## DISCAPACIDADES MÚLTIPLES

Advancing Opportunities (Mejores oportunidades)  
1005 Whitehead Road Ext., Suite 1  
Ewing, NJ 08638  
Teléfono: (609) 882-4182  
(888) 322-1918 (Número de llamada gratuita)  
TTY: (609) 882-0620  
FAX: (609) 882-4054  
[www.advopps.org](http://www.advopps.org)

Alliance for the Betterment of Citizens with  
Disabilities (Alianza para la Mejora de los  
Ciudadanos con Discapacidades, ABCD)  
127 Route 206, Suite 18  
Hamilton, NJ 08610  
Teléfono: (609) 581-8375  
FAX: (609) 581-8512  
[www.abcdnj.org](http://www.abcdnj.org)

Centro de Discapacidades del Desarrollo  
Elizabeth M. Boggs  
335 George Street, Suite 3500, PO Box 2688  
New Brunswick, NJ 08903-2688  
Teléfono: (732) 235-9300  
FAX: (732) 235-9330  
[www.rwjms.rutgers.edu/boggscenter](http://www.rwjms.rutgers.edu/boggscenter)

Community Access Unlimited (Acceso Ilimitado a la  
Comunidad)  
80 West Grand Street, Elizabeth, NJ 07202  
Teléfono: (908) 354-3040  
FAX: (908) 354-2665  
[www.caunj.org](http://www.caunj.org)

Community Options, Inc.  
16 Farber Road, Princeton, NJ 08540  
Teléfono: (609) 951-9900  
FAX: (609) 951-9112  
[www.comop.org](http://www.comop.org)

Easter Seals New Jersey  
25 Kennedy Blvd., Suite 600  
East Brunswick, NJ 08816  
Teléfono: (732) 257-6662  
FAX: (732) 257-7373  
[www.easterseals.com/nj](http://www.easterseals.com/nj)

Spectrum for Living  
210 Rivervale Road, Suite 3  
River Vale, NJ 07675  
Teléfono: (201) 358-8000  
(866) 367-7732  
FAX: (201) 358-8089  
[www.spectrumforliving.org](http://www.spectrumforliving.org)

Statewide Parent Advocacy Network (SPAN)  
35 Halsey Street, 4th Floor  
Newark, NJ 07102  
Teléfono: (800) 654-7726  
(973) 642-8100  
FAX: (973) 642-8080  
[www.spanadvocacy.org](http://www.spanadvocacy.org)

### FIBROSIS QUÍSTICA

Cystic Fibrosis Foundation (Fundación de Fibrosis Quística)  
Sede del área metropolitana de New Jersey  
1719 Rt. 10, Suite 229  
Parsippany, NJ 07054  
Teléfono: 973-656-9200  
[www.cff.org](http://www.cff.org)

### PERSONAS SORDAS/CIEGAS

American Association of the Deaf-Blind (Asociación Americana de Sordo-Ciegos)  
8630 Fenton Street, Suite 121  
Silver Spring, Maryland 20910-4500  
TTY: (301) 495-4402  
Voz: (301) 495-4403  
[www.aadb.org](http://www.aadb.org)

**Para obtener información sobre la Comisión para la Ceguera y Trastornos de la Vista (CBVI) de New Jersey, consulte la página 9**

Helen Keller National Center (Centro Nacional Helen Keller)  
141 Middle Neck Rd.  
Sands Point, NY 11050  
VoZ: (516) 944-8900  
TTY: (516) 944-8637  
Videoteléfono: (516) 570-3626  
[www.hknc.org](http://www.hknc.org)

### SORDERA Y DEFICIENCIAS AUDITIVAS

División de Personas Sordas y con Deficiencias Auditivas de New Jersey  
Teléfono (800) 792-8339  
[www.nj.gov/humanservices/ddhh/home](http://www.nj.gov/humanservices/ddhh/home)

Alexander Graham Bell Association (Asociación Alexander Graham Bell)  
PO Box 161  
Glen Rock, NJ 07452  
Correo electrónico: [njagbell@optimum.net](mailto:njagbell@optimum.net)  
[www.agbellnj.org](http://www.agbellnj.org)

Better Hearing Institute  
1444 I Street, NW, Suite 700  
Washington, DC 20005  
Voz: (888) 432-7435 (202) 449-1100  
[www.betterhearing.org](http://www.betterhearing.org)

Hearing Loss Association of America New Jersey State Association (Asociación Americana de la Pérdida Auditiva, Asociación Estatal de New Jersey)  
Teléfono: (609) 655-0090  
[www.hearingloss-nj.org](http://www.hearingloss-nj.org)

Association of Late-Deafened Adults-Garden State (Asociación de Adultos con Sordera Tardía Garden State, ALDA-GS)  
[www.alda-gs.org](http://www.alda-gs.org)

North West Jersey Association for the Deaf (Asociación de Sordos de la Región Noroeste de Jersey, NWJAD)  
PO Box 533  
Gladstone, NJ 07934  
[www.nwjad.org](http://www.nwjad.org)

NJ Association of the Deaf, Inc. (NJAD)  
[www.deafnjad.org](http://www.deafnjad.org)

### DIABETES

Asociación Estadounidense de la Diabetes  
Sede de NJ  
1160 Route 22 E., Suite 103  
Bridgewater, NJ 08807  
Teléfono: (732) 469-7979  
(888) DIABETES  
FAX: (908) 722-4887  
[www.diabetes.org](http://www.diabetes.org)

## SÍNDROME DE DOWN

Bringing Up Down Syndrome (Crianza de Niños con Síndrome de Down, BUDS)  
504 Centennial Blvd. #1444  
Voorhees, NJ 08043  
Teléfono: (856) 985-5885  
[www.bringingupdownsyndrome.org](http://www.bringingupdownsyndrome.org)

The Down Syndrome Association of Central NJ  
(Asociación del Síndrome de Down del Centro de New Jersey, DACNJ)  
180 Ewingville Road  
Ewing, NJ 08638  
Teléfono: (866) Down Syn (866) 369-6796  
[www.dsacnj.org](http://www.dsacnj.org)

Down Syndrome Group of Northwest New Jersey  
(Grupo de Síndrome de Down del Noroeste de New Jersey)  
[www.dsgnwnj.org](http://www.dsgnwnj.org)

Knowledge and Information about Individuals with Down Syndrome (Conocimiento e Información sobre Personas con Síndrome de Down, K.I.I.D.S)  
[www.kiids.info](http://www.kiids.info)

## ENANISMO

Little People of America  
Teléfono: (888) LPA (572)-2001  
[www.lpadistrict2.org](http://www.lpadistrict2.org)

## TRASTORNOS ALIMENTICIOS

Food Addicts Anonymous (Adictos a la Comida Anónimos)  
NJ Helpline (732) 244-4324  
[www.foodaddictsanonymous.org](http://www.foodaddictsanonymous.org)

## EPILEPSIA

Epilepsy Foundation of New Jersey (Fundación de Epilepsia de New Jersey)  
1 AAA Drive, Suite 203  
Trenton, NJ 08691  
Teléfono: (800) 336-5843  
(609) 392-4900  
FAX: (609) 392-5621  
[www.efnj.com](http://www.efnj.com)

## LESIONES EN LA CABEZA/LESIONES CEREBRALES TRAUMÁTICAS (TBI)

Brain Injury Alliance of New Jersey (Alianza de Lesiones Cerebrales de New Jersey)  
825 Georges Road, Second Floor  
North Brunswick, NJ 08902  
Teléfono: (732) 745-0200  
(800) 669-4323  
FAX: (732) 745-0211  
[www.bianj.org](http://www.bianj.org)

### ¿SABÍA USTED?

La División de Servicios para Discapacitados administra el Fondo TBI y es el organismo principal designado por el estado para prestar servicios a personas con lesiones cerebrales. Consulte las páginas 1, 2 y 3

## HEPATITIS

Hepatitis Foundation International (Fundación Internacional de la Hepatitis)  
Oficinas centrales nacionales  
8121 Georgia Avenue, Suite 350  
Silver Spring, MD 20910  
Teléfono: (800) 891-0707  
FAX: (301) 565-9414  
[www.hepatitisfoundation.org](http://www.hepatitisfoundation.org)

## ENFERMEDAD DE HUNTINGTON

Huntington's Disease Society of America  
53 Stickle Avenue  
Rockway, NJ 07866  
PO Box 2103  
Clifton, NJ 07015  
Teléfono: (973) 784-4965  
FAX: (973) 784-4966  
[www.hdsanj.org](http://www.hdsanj.org)

## DISCAPACIDADES DE APRENDIZAJE

The International Dyslexia Association (Asociación Internacional de Dislexia)  
Sucursal de Nueva Jersey  
PO Box 32  
Long Valley, NJ 07853  
Solo correo electrónico: [njida@msn.com](mailto:njida@msn.com)  
[www.njida.org](http://www.njida.org)

Learning Disabilities Association of America  
(Asociación Americana de Deficiencias del  
Aprendizaje)

Sede de New Jersey  
614 Cranbury Road # 6268  
East Brunswick, NJ 08816  
Teléfono: (732) 645-2738  
[www.ldanj.org](http://www.ldanj.org)

### LUPUS

Lupus Foundation of America (Fundación  
Estadounidense del Lupus)

Sede de NJ  
PO Box 1184  
150 Morris Avenue, Suite 102  
Springfield, NJ 07081  
Teléfono: (800) 322-5816  
(973) 379-3226  
FAX: (973) 379-1053  
[www.lupus.org/newjersey/home](http://www.lupus.org/newjersey/home)

Philadelphia TriState Area (Área Triestatal de  
Filadelfia)

500 Old York Road, Suite 110  
Jenkintown, PA 19046  
Teléfono: (215) 517-5070  
FAX: (215) 517-8483  
[www.lupus.org/tristate](http://www.lupus.org/tristate)

### ENFERMEDADES MENTALES

Mental Health Association in New Jersey (Asociación  
de Salud Mental de New Jersey)

88 Pompton Avenue  
Verona, NJ 07044  
Teléfono: (973) 571-4100  
(800) 367-8850 (Número de llamada gratuita)  
FAX: (973) 857-1777  
[www.mhanj.org](http://www.mhanj.org)

NAMI NJ (National Alliance on Mental Illness of  
New Jersey)

1562 Route 130  
North Brunswick, NJ 08902  
Teléfono: (732) 940-0991  
FAX: (732) 940-0355  
[www.naminj.org](http://www.naminj.org)

National Coalition for Mental Health Recovery  
(Coalición Nacional para la Recuperación de la Salud  
Mental)

611 Pennsylvania Avenue, SE #133  
Washington, DC 20003  
Teléfono: (877) 246-9058 (Número de llamada gratuita)

Centro de intercambio de información de autoayuda de  
la National Mental Health Consumer (Organización de  
Salud Mental Nacional para el Consumidor)S

1211 Chestnut Street, Suite 1207  
Philadelphia, PA 19107  
Teléfono: (800) 553-4539 (Número de llamada gratuita)  
(267) 507-3810  
FAX: (215) 636-6312

**Para obtener información sobre la División  
de Servicios de Salud Mental y Adicciones,  
consulte la página 8**

### DISTROFIA MUSCULAR

Muscular Dystrophy Association (Asociación de  
Distrofia Muscular)

5940 Hamilton Blvd., Suite F  
Allentown, PA 18106  
Teléfono: (610) 391-1977  
FAX: (610) 391-0416  
[www.mda.org](http://www.mda.org)

Muscular Dystrophy Association (Asociación de  
Distrofia Muscular)

25 E. Spring Valley Avenue, Suite 210  
Maywood, NJ 07607  
Teléfono: (201) 843-4452  
FAX: (201) 843-2324  
[www.mda.org](http://www.mda.org)

### ESCLEROSIS MÚLTIPLE

Sociedad Nacional de Esclerosis Múltiple  
Sede metropolitana de New Jersey

Aspen Corporate Park 1  
1480 U.S. Highway 9 North, Suite 301  
Woodbridge, NJ 07095  
Teléfono: (800) 344-4867  
[www.nationalmssociety.org/Chapters/NJM](http://www.nationalmssociety.org/Chapters/NJM)

Sociedad Nacional de Esclerosis Múltiple  
Sede de Greater Delaware Valley

30 South 17th Street, Suite 800  
Philadelphia, PA 19103  
Teléfono: (215) 271-2400  
FAX: (215) 271-6122  
[www.nationalmssociety.org/Chapters/PAE](http://www.nationalmssociety.org/Chapters/PAE)

Asociación Americana de Esclerosis Múltiple  
Oficinas centrales nacionales

706 Haddonfield Road  
Cherry Hill, NJ 08002  
Teléfono: (800) 532-7667  
[www.mymsaa.org/](http://www.mymsaa.org/)

### **ENFERMEDAD DE PARKINSON**

New Jersey American Parkinson Disease Association  
(Asociación Americana de la Enfermedad de Parkinson  
de New Jersey)  
100 Kirkpatrick Street  
New Brunswick, NJ 08901  
Teléfono: (732) 745-7520  
FAX: (732) 745-3114  
[www.njapda.org](http://www.njapda.org)

### **POLIOMIELITIS/DESPUÉS DE LA POLIOMIELITIS**

New Jersey Polio Network (Red de Poliomiélitis de  
New Jersey)  
PO Box 537  
Martinsville, NJ 08836  
Teléfono: (201) 845-6860  
[www.njpolio.org](http://www.njpolio.org)

### **ENFERMEDADES RESPIRATORIAS**

American Lung Association (Sociedad Americana  
del Pulmón)  
Sede de New Jersey  
1031 Route 22, Suite 203  
Bridgewater, NJ 08807  
Teléfono: (908) 685-8040  
FAX: (908) 685-8030  
[www.lung.org/associations/charters/mid-atlantic](http://www.lung.org/associations/charters/mid-atlantic)

American Lung Association of the Mid-Atlantic  
(Asociación Americana del Pulmón del Atlántico  
Medio)  
3001 Gettysburg Road  
Camp Hill, PA, 17011  
Teléfono: (717) 541-5864  
FAX: (888) 415-5757  
[www.lung.org/associations/charters/mid-atlantic](http://www.lung.org/associations/charters/mid-atlantic)

### **ANEMIA DREPANOCÍTICA**

Sickle Cell Disease Association of America (Asociación  
Estadounidense de la Anemia Drepanocítica  
SCDAA - Philadelphia/Delaware Valley  
5070 Parkside Avenue, Suite 1404  
Philadelphia, PA 19131  
Teléfono: (215) 471-8686 FAX: (215) 471-7441  
[www.sicklecelldisorder.com](http://www.sicklecelldisorder.com)

### **ESCLERODERMIA**

Scleroderma Foundation (Fundación para la  
Esclerodermia) (New Jersey sur)  
Sede de Delaware Valley  
385 Kings Highway North  
Cherry Hill, NJ 08034  
Teléfono: (866) 675-5545  
[www.scleroderma.org](http://www.scleroderma.org)

Sede triestatal (NJ norte)  
59 Front Street  
Binghamton, NY 13905  
Teléfono: (607) 723-2239 (800) 867-0885  
FAX: (607) 723-2039  
[www.scleroderma.org](http://www.scleroderma.org)

### **DEFICIENCIAS SENSORIALES**

Everas Community Services (Servicios  
Comunitarios Everas)  
(Anteriormente, New Jersey Association of the  
Deaf-Blind, Inc.)  
24 K World's Fair Drive  
Somerset, NJ 08873-1349  
Teléfono/TTY: (732) 805-1912 FAX: (732) 805-3088  
[www.everas.org](http://www.everas.org)

New Jersey Speech-Language-Hearing Association  
(Asociación del Habla, Lenguaje y Audición de  
New Jersey)  
174 Nassau Street  
Princeton, NJ 08542  
Teléfono: (888) 906-5742 FAX: (888) 729-3489  
[www.njsha.org](http://www.njsha.org)

### **ESPINA BÍFIDA**

Spina Bífida Resource Network (Red de recursos de  
espina bífida) (anteriormente Asociación de Espina  
Bífida de la Región Triestatal)  
84 Park Avenue, Suite G-106  
Flemington, NJ 08822  
Teléfono: (908) 782-7475 FAX: (908) 782-6102  
[www.thesbrn.org](http://www.thesbrn.org)

### **LESIÓN EN LA MÉDULA ESPINAL (SCI)**

Centro de Recursos para la Parálisis de la Fundación  
Christopher y Dana Reeve  
Short Hills Plaza  
636 Morris Turnpike, Suite 3A  
Short Hills, NJ 07078  
Teléfono: (800) 539-7309 FAX: (973) 467-9845  
[www.paralysis.org](http://www.paralysis.org)

Central Jersey Spinal Cord Association (Asociación de  
la médula espinal del centro de Jersey)  
19 Jefferson Avenue  
New Brunswick, NJ 08903  
Teléfono: (732) 220-0870  
[www.cjsca.net](http://www.cjsca.net)

### **DERRAME CEREBRAL/ACV**

New Jersey Stroke Activity Center, Inc.  
725 Joralemon Street, Suite 191  
Belleville, NJ 07109  
Teléfono: (973) 450-4114 FAX: (973) 450-0805  
[www.njsac.org](http://www.njsac.org)

Asociación Americana de Accidentes Cerebrovasculares  
7272 Greenville Avenue  
Dallas, TX 75231  
Teléfono: (888) 4-STROKE (888) 478-7653 o  
(888) 474-VIVE  
[www.strokeassociation.org/STROKEORG](http://www.strokeassociation.org/STROKEORG)

### **SÍNDROME DE TOURETTE**

New Jersey Center for Tourette Syndrome (Centro del Síndrome de Tourette de New Jersey)  
50 Division Street, Suite 205  
Somerville, NJ 08876  
Teléfono: (908) 575-7350 FAX: (908) 575-8699  
[www.njcts.org](http://www.njcts.org)





Tourette Syndrome Association of New Jersey, Inc.  
PO Box 116  
Somerville, NJ 08876  
Teléfono: (732) 972-4459 FAX: (908) 575-8699  
[www.tsanj.org](http://www.tsanj.org)

NJ Center for Tourette Syndrome and Associated Disorders, Inc.  
50 Division Street Suite 205  
Somerville, NJ 08876  
Teléfono: (908) 575-7350 FAX: (908) 575-8699  
[www.tsanj.org](http://www.tsanj.org)

### **TRASPLANTE**

NJ Sharing Network  
691 Central Avenue  
New Providence, NJ 07974  
Teléfono: (800) 742-7365 FAX: (908) 516-5501  
[www.sharenj.org](http://www.sharenj.org)

## **CENTRO DE INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN DEL GRUPO DE AUTOAYUDA DE NEW JERSEY**

-  Mantiene información en miles de grupos de apoyo gratuitos en New Jersey, incluidos varios que brindan atención para discapacidades, enfermedades, cuidado y crianza.
-  Brinda información sobre las redes de apoyo nacionales y en línea.
-  Ayuda a aquellos que estén interesados en iniciar nuevos grupos de apoyo entregando material con indicaciones sobre cómo hacerlo, asesoría telefónica y capacitación.
-  Publica un directorio anual de los grupos de apoyo.

375 East McFarlan Street, Dover, NJ 07801  
Teléfono: (800) 367-6274 o (973) 989-1122 FAX: (973) 989-1159 [www.njgroups.org](http://www.njgroups.org)



American Disabled for Attendant Programs Today (ADAPT, Programa Actual de Atención a Estadounidenses Discapacitados)

[www.adapt.org](http://www.adapt.org)

Alliance for Inclusion in the Arts (Alianza para la Inclusión en las Artes)

[www.inclusioninthearts.org](http://www.inclusioninthearts.org)

American Association for Adapted Sports Programs (Asociación Americana de Programas de Deportes Adaptados)

[www.adaptedsports.org](http://www.adaptedsports.org)

American Association of People with Disabilities (Asociación Estadounidense de Personas con Discapacidades)

[www.aapd.com](http://www.aapd.com)

American Association on Intellectual & Developmental Disabilities (Asociación Estadounidense de Discapacidades Intelectuales y del Desarrollo)

[www.aaid.org](http://www.aaid.org)

American Chronic Pain Association (Asociación Estadounidense del Dolor Crónico)

[www.theacpa.org](http://www.theacpa.org)

American Disability Association (ADAnet, Asociación Estadounidense de discapacidades)

[www.adanet.org](http://www.adanet.org)

American Self-Help Clearinghouse (Centro de Intercambio de Información Estadounidense de Autoayuda)

[www.selfhelpgroups.org](http://www.selfhelpgroups.org)

Assistance Dogs International, Inc

[www.assistancedogsinternational.org](http://www.assistancedogsinternational.org)

Center for an Accessible Society (Centro para una Sociedad Accesible)

[www.accessiblesociety.org](http://www.accessiblesociety.org)

Center for Hearing and Communication (Centro para la Audición y Comunicación)

[www.chchearing.org](http://www.chchearing.org)

Children's Disabilities Information (Información sobre Discapacidades Infantiles)

[www.childrensdisabilities.info](http://www.childrensdisabilities.info)

Consortium for Citizens with Disabilities (Consortio de Ciudadanos con Discapacidades)

[www.c-c-d.org](http://www.c-c-d.org)

Cornucopia of Disability Information (Recurso de Información sobre Discapacidad)

[www.codi.tamucc.edu](http://www.codi.tamucc.edu)

Council on Disability Awareness (Consejo de Conciencia sobre la Discapacidad)

[www.disabilitycanhappen.org](http://www.disabilitycanhappen.org)

Disabled in Action (Personas Discapacitadas en Acción) [www.disabledinaction.org](http://www.disabledinaction.org)

Disability History Museum (Museo de historia sobre la discapacidad)

[www.disabilitymuseum.org](http://www.disabilitymuseum.org)

Disability Info (Información sobre Discapacidad)

[www.disability.gov](http://www.disability.gov)

Disability Nation (Nación para Discapacitados)

[www.disabilitynation.net](http://www.disabilitynation.net)

Disability Online (Discapacitados en Línea)

[www.disabilityonline.com](http://www.disabilityonline.com)

Disability Resources Monthly (Guía Mensual de Recursos sobre Discapacidades)

[www.disabilityresources.org](http://www.disabilityresources.org)

Disability Social History Project (Proyecto de la Historia Social de la Discapacidad)

[www.disabilityhistory.org](http://www.disabilityhistory.org)

Disabled Sports USA (Deportes para Discapacitados en EE. UU.)

[www.disabledsportsusa.org](http://www.disabledsportsusa.org)

DO-IT Foundation (Fundación DO-IT)

[www.washington.edu/doit](http://www.washington.edu/doit)

Genetic Alliance

[www.geneticalliance.org](http://www.geneticalliance.org)

Harvard Law School Project on Disability (Proyecto de Discapacidad de Harvard Law School)  
[www.hpod.org](http://www.hpod.org)

Health Care Coach (Orientador de la salud)  
[www.healthcarecoach.org](http://www.healthcarecoach.org)

Healthy Hearing (Audición Saludable)  
[www.healthyhearing.com](http://www.healthyhearing.com)

I Am PWD (Soy una persona incapacitada)  
[www.iampwd.org](http://www.iampwd.org)

Inclusion Daily Express  
[www.inclusiondaily.com](http://www.inclusiondaily.com)

Independent Living Institute (Instituto de Vida Independiente)  
[www.independentliving.org](http://www.independentliving.org)

Independent Living USA (Vida Independiente en EE. UU.)  
[www.ilusa.com](http://www.ilusa.com)

Institute for Community Inclusion (Instituto para la Inclusión Comunitaria)  
[www.communityinclusion.org](http://www.communityinclusion.org)

Institute on Disability Culture (Instituto sobre Cultura de la Discapacidad)  
[www.dimenet.com/disculture](http://www.dimenet.com/disculture)

International Center for Disability Resources (Centro Internacional de Recursos sobre Discapacidad)  
[www.icdri.org](http://www.icdri.org)

Comité Paralímpico Internacional  
[www.paralympic.org](http://www.paralympic.org)

Job Accommodation Network (Red de Adaptación en el Trabajo)  
[www.askjan.org](http://www.askjan.org)

Largest Minority (La minoría más grande)  
[www.largestminority.org](http://www.largestminority.org)

Movilidad Internacional EE. UU.  
[www.miusa.org](http://www.miusa.org)

National Academy of Elder Law Attorneys, Inc.  
[www.naela.org](http://www.naela.org)

National Arts and Disabilities Center (Centro Nacional de Arte y Discapacidad)  
[www.semel.ucla.edu/nadc](http://www.semel.ucla.edu/nadc)

National Center for Accessible Media (Centro Nacional para Medios de Comunicación Accesibles)  
[www.ncam.wgbh.org](http://www.ncam.wgbh.org)

National Center on Accessibility (Centro Nacional sobre Accesibilidad)  
[www.ncaonline.org](http://www.ncaonline.org)

National Center on Birth Defects and Developmental Disabilities (Centro Nacional de Defectos Congénitos y Deficiencias del Desarrollo)  
[www.cdc.gov/ncbddd](http://www.cdc.gov/ncbddd)

National Clearinghouse on Postsecondary Education for Individuals with Disabilities (Centro de Intercambio de Información sobre Educación Postsecundaria para Personas con Discapacidades)  
[www.heath.gwu.edu](http://www.heath.gwu.edu)

Consejo Nacional sobre Discapacidad  
[www.ncd.gov](http://www.ncd.gov)

Red Nacional para Derechos de Discapacidad  
[www.ndrn.org](http://www.ndrn.org)

Organización Nacional sobre Discapacidad  
[www.nod.org](http://www.nod.org)

Institutos Nacionales de la Salud  
[www.nih.gov](http://www.nih.gov)

Centro Nacional de Rehabilitación e Información  
[www.naric.com](http://www.naric.com)

PACER Center  
Champions for Children with Disabilities  
[www.pacer.org](http://www.pacer.org)

Parents with Disabilities Online (Padres con Discapacidades en Línea)  
[www.disabledparents.net](http://www.disabledparents.net)

Society for Accessible Travel and Hospitality (Sociedad para el viaje y la hospitalidad accesibles)  
[www.sath.org](http://www.sath.org)

Society for Disability Studies (Sociedad para Estudios sobre la Discapacidad)  
[www.disstudies.org](http://www.disstudies.org)

TASH (anteriormente conocido como The Association for the Severely Handicapped, Asociación para los Discapacitados Graves)

[www.tash.org](http://www.tash.org)

Through the Looking Glass (A través del espejo)

[www.lookingglass.org](http://www.lookingglass.org)

Waisman Center

[www.waisman.wisc.edu](http://www.waisman.wisc.edu)

World Association of People with Disabilities

(Asociación Mundial de las Personas con Discapacidad)

[www.wapd.org](http://www.wapd.org)

Instituto Mundial para la Discapacidad

[www.wid.org](http://www.wid.org)

Comisión de Derechos Humanos de las Naciones

Unidas [www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)

Consejo Internacional sobre Discapacidad de Estados

Consejo Internacional sobre Discapacidad de Estados

Unidos [www.usicd.org](http://www.usicd.org)

**¿No encuentra lo que necesita?**

**Comuníquese con la DDS al**

**1-888-285-3036**

**DEFENSA-GENERAL**

Advocates for Children of New Jersey  
(Defensores para Niños de New Jersey)  
35 Halsey Street, 2nd Floor, Newark, NJ 07102  
Teléfono: (973) 643-3876  
FAX: (973) 643-9153  
[www.acnj.org](http://www.acnj.org)

Association for Special Children and Families  
(Asociación para Niños y Familias Especiales)  
PO Box 494  
Hewitt, NJ 07421-0494  
Teléfono: (973) 728-8744  
[www.ascfamily.org](http://www.ascfamily.org)

New Jersey Self-Advocacy Project  
(Proyecto de Autodefensa de New Jersey)  
985 Livingston Avenue  
North Brunswick, NJ 08902  
Teléfono: (732) 246-2525 x22  
FAX: (732) 214-1834  
[www.arcnj.org](http://www.arcnj.org)

**DEFENSA-EDUCACIÓN**

Statewide Parent Advocacy Network (SPAN)  
35 Halsey Street, 4th Floor  
Newark, NJ 07102  
Teléfono: (800) 654-7726  
(973) 642-8100  
FAX: (973) 642-8080  
[www.spannj.org](http://www.spannj.org)

**DEFENSA-APOYO PARA LA FAMILIA**

The Family Support Center of New Jersey  
(Centro de Apoyo para Familias de New Jersey)  
35 Beaverson Blvd. Building 11  
Brick, NJ 08723  
Teléfono: (800) 372-6510  
FAX: (732) 262-4373  
[www.fscnj.org](http://www.fscnj.org)

The Family Resource Network  
(Red de Recursos para Familias)  
1 AAA Drive, Suite 203  
Trenton, NJ 08691  
Teléfono: (609) 392-4900  
(800) 336-5843  
FAX: (609) 392-5621  
[www.familyresourcenetwork.org](http://www.familyresourcenetwork.org)

**DEFENSA-INFORMACIÓN/INVESTIGACIÓN**

United Spinal Association  
120-34 Queens Blvd. Suite 320  
Kew Gardens NY 11415  
Teléfono: (718) 803-3782  
FAX: (718) 803-0414  
[www.unitedspinal.org](http://www.unitedspinal.org)

**DEFENSA- SERVICIOS LEGALES**

Unión Estadounidense por las Libertades Civiles  
(ACLU, por sus siglas en inglés)  
PO Box 32159  
Newark, NJ 07102  
Teléfono: (973) 642-2084  
[www.aclu-nj.org](http://www.aclu-nj.org)

Education Law Center  
(Centro de Derechos Educativos)  
60 Park Place, Suite 300  
Newark, NJ 07102  
Teléfono: (973) 624-1815  
FAX: (973) 624-7339  
TDD: (973) 624-4618  
[www.edlawcenter.org](http://www.edlawcenter.org)

Servicios Legales de New Jersey  
100 Metroplex Drive, Suite 402, PO Box 1357  
Edison, NJ 08818  
Teléfono: (888) 576-5529 (732) 572-9100  
[www.lsnj.org](http://www.lsnj.org)

Colegio de Abogados de New Jersey  
One Constitution Square  
New Brunswick, NJ 08901  
Teléfono: (732) 249-5000  
FAX: (732) 249 2815  
[www.njsba.com](http://www.njsba.com)

Centro de Justicia Comunitaria  
310 W. State Street, Third Floor  
Trenton, NJ 08618  
Teléfono: (609) 218-5120  
FAX: (609) 218-5126  
[www.nj-communityjusticecenter.org](http://www.nj-communityjusticecenter.org)

Proyecto de ley de salud comunitaria  
185 Valley Street  
South Orange, NJ 07079  
Teléfono: (973) 275-1175  
FAX: (973) 275-5210  
[www.chlp.org](http://www.chlp.org)

## SUCURSALES

Proyecto de ley de salud comunitaria  
650 Bloomfield Avenue, Suite 210  
Bloomfield, NJ 07003  
Teléfono: (973) 680-5599  
FAX: (973) 680-1488  
TDD: (973) 680-1116

Proyecto de ley de salud comunitaria  
225 East State Street, Suite 5  
Trenton, NJ 08608  
Teléfono: (609) 392-5553  
FAX:/TDD: (609) 392-5369

Proyecto de ley de salud comunitaria  
65 Jefferson Avenue, Suite 402  
Elizabeth, NJ 07201  
Teléfono: (908) 355-8282  
FAX: (908) 355-3724

Proyecto de ley de salud comunitaria  
Station House Office Building  
900 Haddon Avenue, Suite 400  
Collingswood, NJ 08108  
Teléfono/TDD: (856) 858-9500  
FAX: (856) 858-9545

Proyecto de ley de salud comunitaria  
1 Main Street, Suite 413  
Eatontown, NJ 07724  
Teléfono: (732) 380-1012  
FAX: (732) 380-1015

Disability Rights New Jersey (DRNJ)  
(anteriormente New Jersey Protection  
and Advocacy, Inc.)  
210 South Broad Street, 3rd Floor  
Trenton, NJ 08608  
Teléfono: (800) 922-7233  
(609) 292-9742  
FAX: (609) 777-0187  
[www.drnj.org](http://www.drnj.org)

División de Derechos Civiles  
140 East Front Street, 6th Floor  
PO Box 090  
Trenton, NJ 08625  
Teléfono: (609) 292-4605  
TTY: (609) 292-1785  
FAX: (609) 292-3812  
[www.NJCivilRights.org](http://www.NJCivilRights.org)

## SUCURSALES

División de Derechos Civiles  
1325 Boardwalk at Tennessee Avenue, 1st Floor  
Atlantic City, NJ 08401  
Teléfono: (609) 441-3100  
TTY: (609) 441-7648  
FAX: (609) 441-3578

División de Derechos Civiles  
5 Executive Campus Suite 107  
Cherry Hill NJ 08034  
Teléfono: (856) 486-4080

División de Derechos Civiles  
131 Clinton Street, 3rd Floor  
Newark, NJ 07102  
Teléfono: (973) 648-2700  
TTY: (973) 648-4678  
FAX: (973) 648-4405

## GRUPOS DE APOYO

Centro de Intercambio de Información del Grupo de  
Autoayuda de New Jersey  
375 East McFarlan Street  
Dover, NJ 07801  
Teléfono: (800) 367-6274  
(973) 989-1122  
FAX: (973) 989-1159  
[www.njgroups.org](http://www.njgroups.org)

**Consulte la página 32**

## VII

### ORGANIZACIONES PROFESIONALES Y DE PROVEEDORES

New Jersey Association of Community Providers, Inc.

140 Scotch Road

Ewing NJ 08628

Ewing, NJ 08638

Teléfono: (609) 406-1400

FAX: (609) 406-1442

[www.njacp.org](http://www.njacp.org)

ACCESS-NJ/CNA

150 West State Street, Suite 120

Trenton, NJ 08608

Teléfono: (609) 392-1255

FAX: (609) 392-3236

[www.cnaservices.org](http://www.cnaservices.org)

ASAH

2125 Route 33

Lexington Square

Hamilton Square, NJ 08690

Teléfono: (609) 890-1400

FAX: (609) 890-8860

[www.asah.org](http://www.asah.org)

New Jersey Association for Persons in Supported Employment (NJAPSE, Asociación para Personas en Empleo con Apoyo)

[www.njapse.com/](http://www.njapse.com/)

**Para asociaciones de cuidado en el hogar, consulte la página 69**

## VIII

### RECURSOS DE ANIMALES DE SERVICIO

Assistance Dogs International

PO Box 5174 Santa Rosa, CA 95402

[www.assistedogsinternational.org](http://www.assistedogsinternational.org)

Canine Companions for Independence

286 Middle Island Road Medford, NY 11763

Teléfono/TDD: (800) 572-2275

[www.cci.org](http://www.cci.org)

Canine Hearing Companions, Inc.

247 E. Forest Grove Road Vineland, NJ 08360

(856) 696-3668 Voz (856) 696-3433 FAX

[www.chcheardogs.org](http://www.chcheardogs.org)

Canine Partners for Life

PO Box 170 Cochranville, PA 19330

Teléfono: (610) 869-4902

[www.k94life.org](http://www.k94life.org)

National Education For Assistance Dog Services

PO Box 1100 Princeton, MA 01541

(978) 422-9064 V/TTY

[www.neads.org](http://www.neads.org)

Pet Partners (solo para perros para tratamiento)

875 124th Ave. NE, Suite 101 Bellevue, WA 98005

Teléfono: (425) 679-5500

[www.petpartners.org](http://www.petpartners.org)

The Seeing Eye, Inc.

PO Box 375 Morristown, NJ 07963-0375

Teléfono: (973) 539-4425

[www.seeingeye.org](http://www.seeingeye.org)

**Consulte el Apéndice 5 para obtener más información sobre animales de servicio.**



**DEPORTES Y ENTRENAMIENTO**

Olimpiadas especiales de New Jersey  
1 Eunice Kennedy Shriver Way  
Lawrenceville, NJ 08648  
Teléfono: (609) 896-8000  
FAX: (609) 896-8040  
[www.sonj.org](http://www.sonj.org)

**US YOUTH SOCCER - TOPSoccer**

**(Programa de extensión de fútbol)**  
529 Abbington Drive, Suite 5  
East Windsor, NJ 08520  
Correo electrónico: [Troymgr@gmail.com](mailto:Troymgr@gmail.com)

**PROGRAMAS ARTÍSTICOS**

New Jersey Theatre Alliance  
(Alianza de Teatro de New Jersey)  
8 Marcella Avenue  
West Orange, NJ 07052  
Teléfono: (973) 731-6582 FAX: (973) 731-5520  
[www.njtheatrealliance.org/accessibility.htm](http://www.njtheatrealliance.org/accessibility.htm)

VSA Arts of New Jersey  
703 Jersey Avenue  
New Brunswick, NJ 08901  
Teléfono: (732) 745-3885 FAX (732) 745-4524  
[www.vsanj.org](http://www.vsanj.org)

New Jersey Commission on Recreation for  
Individuals With Disabilities  
(Comisión de Recreación para Personas con  
Discapacidades de New Jersey)  
[www.njcruid.org](http://www.njcruid.org)  
Correo electrónico: [info@NJCRID.org](mailto:info@NJCRID.org)

## RECURSOS TECNOLÓGICOS

### TECNOLOGÍA ASISTENCIAL

La tecnología asistencial se refiere al equipo o al servicio que trabaja para aumentar, mantener o mejorar la capacidad funcional de una persona con una discapacidad. Los siguientes programas y organismos brindan información y acceso a tecnología asistencial.

#### “Back in Action”

Centro de reciclaje de dispositivos de ayuda

Teléfono: (800) 922-7233  
(609) 292-9742

TTY: (609) 633-7106

FAX: (609) 777-0187

[www.backinaction.drnj.org](http://www.backinaction.drnj.org)

#### Centro de Defensa de la Tecnología Asistencial (ATAC, por sus siglas en inglés)

210 S. Broad Street, 3rd Floor  
Trenton, NJ 08608

Teléfono: (800) 922-7233  
(609) 292-9742

TDD: (609) 633-7106

FAX: (609) 777-0187

[www.drnj.org/atacprogram.htm](http://www.drnj.org/atacprogram.htm)

Servicios de tecnología de asistencia y centro de préstamo

Advancing Opportunities (Mejores oportunidades)  
1005 Whitehead Road Ext., Suite 1

Ewing, NJ 08638

Teléfono: (609) 882-4182

(888) 322-1918 (Número de llamada gratuita)

TTY: (609) 882-0620

FAX: (609) 882-4054

[www.advopps.org](http://www.advopps.org)

#### Goodwill Home Medical Equipment

18 Artic Parkway, Ewing, NJ 08638

Teléfono: (609) 396-1513

[www.goodwillhomemedical.org](http://www.goodwillhomemedical.org)

### RECURSOS TECNOLÓGICOS EN INTERNET

Able Data [www.abledata.com](http://www.abledata.com)

AssistiveTech.net [www.assistivetech.net](http://www.assistivetech.net)

Northeast ADA & IT Center [www.northeastada.org](http://www.northeastada.org)

RESNA

Web Accessibility Initiative

[www.resna.org](http://www.resna.org)

[www.w3.org/WAI](http://www.w3.org/WAI)

## RECURSOS NACIONALES

Muchas organizaciones nacionales pueden ofrecer ayuda a las personas con discapacidades y sus familias. A continuación, encontrará algunos teléfonos, líneas directas y sitios web para obtener recursos adicionales.

#### AHEAD

(704) 947-7779 [www.ahead.org](http://www.ahead.org)

Alexander Graham Bell Association  
(Asociación Alexander Graham Bell)

(202) 337-5220

[www.listeningandspokenlanguage.org](http://www.listeningandspokenlanguage.org)

American Association of the Deaf-Blind  
(Asociación Americana de Sordo-Ciegos)

8630 Fenton Street, Suite 121

Silver Spring, Maryland 20910-4500

(301) 495-4402 (TTY)

(301) 495-4403 (Voz) [www.aadb.org](http://www.aadb.org)

Asociación Estadounidense de Discapacidades  
Intelectuales y del Desarrollo

(202) 387-1968 [www.aaid.org](http://www.aaid.org)

Sociedad Estadounidense del Cáncer

(800) 227-2345 [www.cancer.org](http://www.cancer.org)

Fundación Americana para los Ciegos

(800) 232-5463 [www.afb.org](http://www.afb.org)

Asociación Americana de Accidentes  
Cerebrovasculares

(888) 478-7653 [www.strokeassociation.org](http://www.strokeassociation.org)

Asociación Estadounidense del Tinnitus

(800) 634-8978 [www.ata.org](http://www.ata.org)

Coalición de Amputados de América  
(888) 267-5669 [www.amputee-coalition.org](http://www.amputee-coalition.org)

Asociación de Esclerosis Lateral Amiotrófica  
(800) 782-4747 [www.alsa.org](http://www.alsa.org)

The Arc (oficina nacional)  
(800) 782-4747 [www.alsa.org](http://www.alsa.org)

Arthritis National Research Foundation (Fundación Nacional de Investigación para la Artritis)  
(800) 588-2873 [www.curearthritis.org](http://www.curearthritis.org)

Audient  
1-866-956-5400 x2 [www.audientalliance.org](http://www.audientalliance.org)

Better Hearing Institute  
(888) 432-7435 (Voz) [www.betterhearing.org](http://www.betterhearing.org)

Asociación Americana de Trauma Cerebral  
(800) 444-6443 [www.biausa.org](http://www.biausa.org)

Asociación Americana de Quemaduras  
(312) 642-9260 [www.ameriburn.org](http://www.ameriburn.org)

Celiac Sprue Association  
(877) 272-4272 [www.csaceliacs.org](http://www.csaceliacs.org)

Niños y Adultos con Trastorno de Déficit de Atención e Hiperactividad (CHADD)  
(800) 233-4050 [www.chadd.org](http://www.chadd.org)

Iniciativa Solve ME/CFS (anteriormente, Chronic Fatigue and Immune Dysfunction Syndrome Association of America [Asociación Americana del Síndrome de Fatiga Crónica y Disfunción Inmune])  
(704) 365-2343 [www.solvecfs.org](http://www.solvecfs.org)

Cystic Fibrosis Foundation (Fundación de Fibrosis Quística)  
(800) 344-4823 [www.cff.org](http://www.cff.org)

Disability Rights Education and Defense Fund (Fondo de Defensa y Educación de los Derechos de las Personas con Discapacidad)  
(800) 348-4232 [www.dredf.org](http://www.dredf.org)

Oficina Nacional de Easter Seals  
(800) 221-6827 [www.easterseals.com](http://www.easterseals.com)

Epilepsy Foundation of America (Fundación Americana de Epilepsia)  
(800) 332-1000 [www.epilepsyfoundation.org](http://www.epilepsyfoundation.org)

Asociación Americana de la Pérdida de la Audición  
(301) 657-2248 [www.hearingloss.org](http://www.hearingloss.org)

Helen Keller National Center (Centro Nacional Helen Keller)  
(516) 944-8900 (Voz)  
(516) 570-3626 (Videoteléfono)

Job Accommodation Network (Red de Adaptación en el Trabajo)  
(800) 526-7234 [www.askjan.org](http://www.askjan.org)

Laurent Clerc National Deaf Education Center (Centro de Educación Nacional para Sordos Laurent Clerc)  
(202) 651-5051  
[www.gallaudet.edu/clerc\\_center/information\\_and\\_resources.html](http://www.gallaudet.edu/clerc_center/information_and_resources.html)

Learning Disabilities Association of America (Asociación Americana de Deficiencias del Aprendizaje)  
(412) 341-1515 [www.ldanatl.org](http://www.ldanatl.org)

Mental Health America  
(800) 969-6642 [www.mentalhealthamerica.net](http://www.mentalhealthamerica.net)

Muscular Dystrophy Association (Asociación de Distrofia Muscular)  
(800) 572-1717 [www.mda.org](http://www.mda.org)

National Association of the Deaf (Asociación Nacional de Sordos)  
(301) 587-1788 (Voz) [www.nad.org](http://www.nad.org)

Asociación Nacional para Padres de Niños con Impedimentos Visuales  
(800) 284-4422 [www.lighthouseguild.org](http://www.lighthouseguild.org)

National Autism Center (Centro Nacional de Autismo)  
(877) 313-3833 [www.nationalautismcenter.org](http://www.nationalautismcenter.org)

National Council on Alcoholism and Drug Dependence (Consejo Nacional sobre Alcoholismo y Farmacodependencia)  
(800) 622-2255 [www.ncadd.org](http://www.ncadd.org)

Congreso Nacional de Síndrome de Down  
(800) 232-6372 [www.ndsccenter.org](http://www.ndsccenter.org)

Sociedad Nacional de Síndrome de Down  
(800) 221-4602 [www.ndss.org](http://www.ndss.org)

Fundación Nacional del Síndrome del Cromosoma X Frágil  
(800) 688-8765 [www.fragilex.org](http://www.fragilex.org)

National Library Services for the Blind and Physically Handicapped (Servicio Nacional de Bibliotecas para Ciegos y Discapacitados Físicos)  
(888) 657-7323 [www.loc.gov/nls](http://www.loc.gov/nls)

Sociedad Nacional de Esclerosis Múltiple  
(800) 344-4867 [www.nationalmssociety.org](http://www.nationalmssociety.org)

National Organization for Rare Disorders (Organización Nacional para Trastornos Poco Frecuentes)  
(800) 999-6673 [www.rarediseases.org](http://www.rarediseases.org)

National Spinal Cord Injury Association (Asociación Nacional de Lesiones en la Médula Espinal)  
(800) 962-9629 [www.spinalcord.org](http://www.spinalcord.org)

Office of Disability Employment Policy (ODEP, Oficina de Políticas de Empleo para Discapacitados)  
(866) 633-7365 [www.dol.gov/odep](http://www.dol.gov/odep)

Paralyzed Veterans of America (Veteranos con Parálisis de América)  
(800) 424-8200 [www.pva.org](http://www.pva.org)

Reflex Sympathetic Dystrophy Syndrome Association (Asociación de Síndrome de Distrofia Simpática Refleja)  
(877) 662-7737 [www.rsds.org](http://www.rsds.org)

Society for Disability Studies (Sociedad para Estudios sobre la Discapacidad)  
(716) 645-0276 [www.disstudies.org](http://www.disstudies.org)

United Spinal Association (Asociación Unida de Columna Vertebral)  
(800) 404-2898 [www.unitedspinal.org](http://www.unitedspinal.org)

## RECURSOS DE INVESTIGACIÓN

The NJ State Library Talking Book & Braille Center  
 PO Box 501  
 2300 Stuyvesant Avenue  
 Trenton NJ 08618  
 Teléfono: (800) 792-8322  
 FAX: (609) 406-7181  
[www.njstlbbc.org](http://www.njstlbbc.org)

Learning Ally  
 (anteriormente conocido como Recording for the  
 Blind and Dyslexic)  
 20 Roszel Road  
 Princeton, NJ 08540  
 Teléfono: (800) 221-4792  
 FAX: (609) 987-8116  
[www.learningally.org](http://www.learningally.org)

New Jersey State Library (Biblioteca Estatal de New  
 Jersey)  
 PO Box 520, 185 West State Street  
 Trenton, NJ 08625  
 Teléfono: (609) 278-2640 FAX:(609) 278-2647  
[www.njstatelib.org](http://www.njstatelib.org)

### RECURSOS DE INVESTIGACIÓN EN INTERNET

Disability Research Institute (Instituto de  
 Investigaciones en Discapacidad)  
[www.dri.uiuc.edu/default.htm](http://www.dri.uiuc.edu/default.htm)

Centro Nacional de Diseminación de Información para  
 Niños con Discapacidadesof  
[www.ncddr.org](http://www.ncddr.org)

Centro Nacional de Rehabilitación e Información  
[www.naric.com](http://www.naric.com)

Spinal Cord Injury Information Network (Red de  
 Información sobre Lesiones en la Médula Espinal)  
[www.spinalcord.uab.edu](http://www.spinalcord.uab.edu)

US Census Bureau (Oficina del Censo  
 de los Estados Unidos)  
[www.factfinder2.census.gov](http://www.factfinder2.census.gov)

## DERECHOS Y LEYES

### Ley de Educación de Personas con Discapacidades (IDEA, por sus siglas en inglés)

[www.idea.ed.gov](http://www.idea.ed.gov)

Ley federal que exige que todos los niños, independientemente de su discapacidad, tengan derecho a una educación adecuada y gratuita, sin costos adicionales en el entorno menos segregado y restrictivo posible.

### Ley de rehabilitación de 1973

[www.www2.ed.gov/policy/speced/reg/narrative.html](http://www.www2.ed.gov/policy/speced/reg/narrative.html)

Ley federal que exige a todos los organismos gubernamentales federales, y los organismos que tengan contratos con el gobierno federal, que tomen las medidas necesarias para emplear a personas con discapacidades. También protege de otro modo a personas calificadas con discapacidades de la denegación de servicios o beneficios de un programa que reciba financiamiento federal.

### Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés)

[www.ADA.gov](http://www.ADA.gov)

Ley federal de derechos civiles que garantiza a las personas con discapacidades igualdad de oportunidades de empleo, adaptaciones públicas, servicios gubernamentales locales y estatales, transporte y telecomunicaciones.

### Ley de Asistencia y Declaración de Derechos de Discapacidades del Desarrollo de 2000

[www.acl.gov/Programs/AIDD/DDA\\_BOR\\_ACT\\_2000/index.aspx](http://www.acl.gov/Programs/AIDD/DDA_BOR_ACT_2000/index.aspx)

Ley federal que exige que una persona con una discapacidad del desarrollo tenga derecho a un tratamiento adecuado para dicha discapacidad, y que dicho tratamiento se debe diseñar de manera que maximice el potencial de tal persona.

### **Ley de Igualdad de Oportunidades de Vivienda**

[www.justice.gov/crt/about/hce/title8.php](http://www.justice.gov/crt/about/hce/title8.php)

Ley federal que prohíbe la discriminación en la venta o alquiler de casas y apartamentos. También es discriminatorio rehusarse a permitir la modificación de una vivienda para brindar acceso físico.

### **Ley de Limón de Silla de Ruedas**

[www.nj.gov/lps/ca/brief/wheel.pdf](http://www.nj.gov/lps/ca/brief/wheel.pdf)

La Ley de Limón de Silla de Ruedas exige a los fabricantes dar una garantía de, por lo menos, un año a los clientes, la cual afecta el uso, el valor o la seguridad de la silla de ruedas. Después de tres intentos infructuosos de reparar el mismo problema de la silla de ruedas o vehículo motorizado, o si ellos se encuentran dañados por un total de veinte días, el cliente podría tener derecho a un reemplazo, devolución o término del alquiler anticipado menos una tarifa razonable por el uso.

### **Ley de Remoción de Nieve**

[www.njleg.state.nj.us/2006/Bills/AL07/287\\_.PDF](http://www.njleg.state.nj.us/2006/Bills/AL07/287_.PDF)

En un área de estacionamiento público, la persona que es propietaria o controla el área es responsable de asegurar que los espacios restringidos permanezcan sin obstrucciones. Esto incluye carros de compras y otros escombros. El hielo y la nieve se deben eliminar dentro de 24 horas del término de las condiciones de tiempo.

## **Leyes sobre el Estacionamiento Accesible de New Jersey**

### **Apéndice 1**

### **Ley de libertad de acceso a registros públicos (OPRA, por sus siglas en inglés)**

[www.nj.gov/opra/](http://www.nj.gov/opra/)

Ley estatal de 2001 que exige a la mayoría de las ramas del gobierno estatal, del condado y municipal proporcionar a los ciudadanos la oportunidad de inspeccionar, copiar o examinar los registros gubernamentales. Esta ley sí permite que los organismos gubernamentales protejan la información personal.

### **Ley de Protección de Estadounidenses de Edad Avanzada**

[www.aoa.gov](http://www.aoa.gov)

Ley de derechos civiles federales aprobada en 1965 que ha sido modificada desde entonces. La ley creó la Administración sobre las Personas Adultas Mayores y proporciona financiamiento para proyectos de investigación y capacitación. También proporciona programas de nutrición, fomento de la salud y prevención de enfermedades, servicios domiciliarios y protección de los derechos de las personas mayores. La ley modificada creó el Programa Nacional de Apoyo para Cuidadores Familiares que ayuda a las familias a cuidar a las personas mayores que están enfermas o tienen una discapacidad.

### **Ley de Igualdad en Salud Mental**

[www.nj.gov/mhstigmacouncil/community/legislation](http://www.nj.gov/mhstigmacouncil/community/legislation)

Ley federal que impide que los planes de salud colectivos con más de 50 trabajadores establezcan límites a los valores en dinero de los beneficios de salud mental, que son menores que los límites en dinero de por vida o anuales a los beneficios quirúrgicos y médicos que ofrece el plan. Sin embargo, esta ley no exige que los planes de salud colectivos incluyan cobertura de salud mental.

### **Ley de Portabilidad y Responsabilidad de los Seguros de Salud (HIPAA, por sus siglas en inglés)**

[www.hhs.gov/ocr/privacy](http://www.hhs.gov/ocr/privacy)

La ley federal establece estándares nacionales de protección de los expedientes médicos de las personas y otra información de salud. A las compañías de seguros, centros de intercambio de información de salud y proveedores de atención de la salud se les exige que cumplan los estándares de privacidad. Les entrega a los consumidores el derecho de solicitar inspeccionar, copiar o modificar sus expedientes médicos y limitar la divulgación de información.

### **Ley Danielle**

[www.njleg.state.nj.us/2002/Bills/S3000/2572\\_I1.PDF](http://www.njleg.state.nj.us/2002/Bills/S3000/2572_I1.PDF)

Ley estatal de New Jersey que exige que el personal que trabaja en establecimientos públicos o privados para personas con discapacidades del desarrollo o lesiones cerebrales llame al 911 en casos de emergencia médica.

### **Ley de Acceso al Transporte Aéreo**

[www.airconsumer.ost.dot.gov/publications/disabled.htm](http://www.airconsumer.ost.dot.gov/publications/disabled.htm)

Ley federal que exige que las líneas aéreas se adecuen a las necesidades de los pasajeros con discapacidades. Impide que las aerolíneas se nieguen a transportar a un pasajero con la única razón de una discapacidad, limite las circunstancias según las que un pasajero debe proporcionar información por anticipado sobre sus discapacidades a las líneas aéreas; establece que los dispositivos de asistencia no se contabilicen dentro de los límites de equipaje de los pasajeros y establece pautas de accesibilidad a las instalaciones de los aviones. El personal de la aerolínea debe brindar asistencia física de rutina pero no están obligados a brindar lo que normalmente se consideraría asistencia de cuidado personal. Sin embargo, si un pasajero requiere un asistente, la aerolínea debe transportar a dicho asistente gratis. La ley no exige a una aerolínea transportar a una persona que puede poner en peligro la salud o seguridad de otras personas. La ley exige que un Funcionario de resolución de quejas (CRO, por sus siglas en inglés) se encuentre disponible inmediatamente para solucionar cualquier conflicto entre las aerolíneas y los pasajeros con discapacidades.



## Ley de Mejoría de Incentivos de Trabajo

[www.ssa.gov/work/overview.html](http://www.ssa.gov/work/overview.html)

El expresidente de los EE. UU. Clinton firmó la Ley del Boleto para Trabajar y Mejoría de Incentivos de Trabajo de 1999 el 17 de diciembre. Esta ley aumenta la opción del beneficiario en la obtención de servicios profesionales y de rehabilitación; elimina barreras que exigen que las personas con discapacidades elijan entre cobertura de atención de la salud o trabajar; y garantiza que más estadounidenses con discapacidades tengan la oportunidad de participar en la fuerza laboral y disminuyan su dependencia de los beneficios públicos.

## Ley contra la Discriminación de New Jersey (NJLAD, por sus siglas en inglés)

[www.state.nj.us/lps/dcr/law.html](http://www.state.nj.us/lps/dcr/law.html)

Ley del estado de New Jersey que prohíbe la discriminación en el empleo, la vivienda, los lugares públicos y los contratos comerciales y de crédito según la raza, el credo, el color, el país de procedencia, la nacionalidad, la ascendencia, la edad, el sexo, la situación familiar, el estado civil, la relación doméstica, la orientación sexual o afectiva, el rasgo sanguíneo o celular atípico, la información genética, la responsabilidad del servicio militar, la discapacidad mental o física, la percepción de discapacidad o condición de VIH y SIDA. Hay excepciones a estas prohibiciones.

## Ley de Apoyo Familiar

[www.familysupportcoalition.org/the-family-support-act.php](http://www.familysupportcoalition.org/the-family-support-act.php)

La Ley de Apoyo Familiar es una ley estatal de 1993 que creó Regional Family Support Planning Councils (Consejos de planificación y apoyo familiar regional) para ayudar a las familias a tomar decisiones sobre servicios que satisfagan mejor las necesidades de sus miembros con discapacidades.

## ASISTENCIA LEGAL

### Derechos civiles

La División de Derechos Civiles, dentro del Departamento de Asuntos Legales y Seguridad Pública de New Jersey, es responsable de investigar las acusaciones de discriminación y de buscar soluciones a través de la conciliación, audiencias u órdenes judiciales. Las personas con discapacidades pueden presentar una queja llamando a la división o a cualquiera de sus ramas de cumplimiento de la ley. Las quejas deben presentarse ante la División de Derechos Civiles en el plazo de 180 días desde el supuesto acto de discriminación.

### División de Derechos Civiles

PO Box 090

Trenton, NJ 08625-0090

Teléfono: (609) 292-4605 FAX: (609) 984-3812

[www.nj.gov/oag/dcr/index.html](http://www.nj.gov/oag/dcr/index.html)

Consulte la página 19

## SERVICIOS DE INFORMACIÓN DE DERECHOS PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES

Los siguientes números de teléfono y sitios de Internet ofrecen acceso a organismos federales y otras organizaciones que proporcionan información sobre la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA, por sus siglas en inglés), así como también orientación para comprender y cumplir las disposiciones de la ADA y de otras leyes federales de derechos de los discapacitados.

### Departamento de Justicia

Línea de información de la ADA: (800) 514-0301

TTY: (800) 514-0383

[www.ada.gov](http://www.ada.gov)

### Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo (EEOC, por sus siglas en inglés)

Oficinas centrales nacionales

Teléfono: (202) 663-4900

TTY: (202) 663-4494

Para comunicarse automáticamente con la oficina local de la EEOC más cercana: (800) 669-4000

TTY: (800) 669-6820

[www.eeoc.gov](http://www.eeoc.gov)

### Comisión Federal de Comunicaciones

Información del consumidor sobre los Servicios de retransmisión de telecomunicaciones (TRS)

Teléfono: (888) 225-5322 VP: (844) 432-2275

[www.fcc.gov/encyclopedia/telecommunications-relay-services-trs](http://www.fcc.gov/encyclopedia/telecommunications-relay-services-trs)

### Junta de Acceso de los Estados Unidos

Documentos y preguntas: (800) 872-2253

TTY: (800) 993-2822

[www.access-board.gov](http://www.access-board.gov)

## INFORMACIÓN SOBRE OTRAS LEYES DE INTERÉS

### Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA, por sus siglas en inglés) de 1990 del Departamento de Educación de Estados Unidos

Oficina de Educación Especial y Servicios de Rehabilitación

Teléfono: (202) 245-7468

[www.idea.ed.gov/](http://www.idea.ed.gov/)

### Ley de Igualdad de Oportunidades de Vivienda de 1988

New Jersey/New York

Oficina de Igualdad de Oportunidades de Vivienda del HUD

Teléfono: (800) 496-4294 TTY: (212) 264-0927

[www.hud.gov/offices/ftheo/aboutftheo/fhhubs.cfm](http://www.hud.gov/offices/ftheo/aboutftheo/fhhubs.cfm)

### Ley de Rehabilitación de 1973

Sección de derechos por discapacidad, División de Derechos Civiles, Departamento de Justicia de los Estados Unidos.

Teléfono: (800) 514-0301 TTY: (800) 514-0383

[www.ada.gov](http://www.ada.gov)

## RESUMEN DE LA LEY SOBRE ESTADOUNIDENSES CON DISCAPACIDADES

**Título I** (Empleo) Garantiza que los solicitantes calificados para un empleo y los empleados con discapacidades estén protegidos de la discriminación basándose en una discapacidad. La encargada de su ejecución es la Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo (EEOC, por sus siglas en inglés).

**Título II** (Servicios públicos) Exige igualdad de oportunidades de acceso para las personas con discapacidades a servicios y programas gubernamentales locales y estatales. El encargado de su ejecución es el Departamento de Justicia (Department of Justice, DOJ)

**Título III** (Adaptaciones públicas y servicios operados por entidades privadas) Exige dar acceso a bienes y servicios a las personas con discapacidades en lugares públicos. El encargado de su ejecución es el Departamento de Justicia (Department of Justice, DOJ)

**Título IV** (Sistemas públicos de comunicación) Establece el Servicio de retransmisión de telecomunicaciones y exige que cualquier anuncio de servicio público que esté financiado total o parcialmente por el gobierno federal tenga subtítulos. La encargada de su ejecución es la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés).

**Título V** (Varios) Mecanismos de cumplimiento para la administración de las disposiciones de la ADA.

Esta sección describe los recursos de cuidados de la salud para niños y adultos con discapacidades elegibles, así como los programas de asistencia dental y de cuidados de la salud federales y estatales.

### SERVICIOS ESPECIALES DE SALUD PARA NIÑOS

Cada uno de los 21 condados tiene una Unidad de Administración de Casos de Servicios especiales de salud para niños (SCHS, por sus siglas en inglés) financiados conjuntamente por SCHS y los propietarios del condado. Los trabajadores sociales de SCHS, con el consentimiento de los padres, trabajan con los padres y el médico para evaluar las fortalezas y necesidades de un niño afectado, y desarrollan un plan de servicio individual que tiene en cuenta las necesidades médicas, educativas, de desarrollo, sociales y económicas del niño y la familia.

#### Servicios especiales de salud para niños

PO Box 364 Trenton, NJ 08625-0364

Teléfono: (609) 777-7778

FAX: (609) 292-3580

### UNIDADES DE ADMINISTRACIÓN DE CASOS DEL CONDADO

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| Condado de Atlantic   | (609) 909-9269       |
| Condado de Bergen     | (201) 634-2620 x 5   |
| Condado de Burlington | (609) 267-7156       |
| Condado de Camden     | (856) 374-6021       |
| Condado de Cape May   | (609) 465-6841       |
| Condado de Cumberland | (856) 327-7602 x7132 |
| Condado de Essex      | (973) 395-8836       |
| Condado de Gloucester | (856) 218-4111       |
| Condado de Hudson     | (201) 915-2514       |
| Condado de Hunterdon  | (908) 788-6399       |
| Condado de Mercer     | (609) 588-8460       |
| Condado de Middlesex  | (732) 745-3187       |
| Condado de Monmouth   | (732) 224-6950       |
| Condado de Morris     | (973) 971-4155       |
| Condado de Ocean      | (732) 341-9700 x7602 |
| Condado de Passaic    | (973) 523-6778       |
| Condado de Salem      | (856) 935-7510 x8305 |
| Condado de Somerset   | (908) 725-2366       |
| Condado de Sussex     | (973) 948-5239       |
| Condado de Union      | (908) 889-0950 x2544 |
| Condado de Warren     | (908) 689-6000 x258  |

#### Servicios de intervención temprana

El Sistema de intervención temprana de New Jersey (NJEIS, por sus siglas en inglés), bajo la División de Servicio de Salud Familiar, implementa el sistema

estatal de New Jersey para bebés y niños, desde el nacimiento hasta los tres años, con retrasos en el desarrollo o discapacidades. El Departamento de Salud es designado por el Gobernador como el principal organismo estatal para el Sistema de intervención temprana.

Teléfono: (888) 653-4463

### DIVISIÓN DE SERVICIOS DE SALUD PARA LA FAMILIA

#### NJ Family Health Line (Línea de salud familiar de New Jersey)

Teléfono: (800) 328-3838

#### Servicios de evaluación y genética para recién nacidos (Newborn Screening and Genetic Services)

Teléfono: (609) 292-1582

### NUTRICIÓN COMPLEMENTARIA ESPECIAL-NEW JERSEY WIC

El Programa de Nutrición Complementaria Especial para Mujeres, Infantes y Niños (Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants, and Children, WIC) proporciona alimentos nutritivos complementarios, educación sobre nutrición, fomento y apoyo del amamantamiento, evaluación de vacunas y derivaciones de atención de salud para mujeres embarazadas, que amamantan y después del parto, bebés y niños de hasta 5 años. Los servicios están disponibles para familias con ingresos insuficientes o sin ingresos, así como también para familias que están atravesando el desempleo, el servicio militar y otras condiciones económicas difíciles temporales de la familia.

#### PARA LOS ORGANISMOS LOCALES DE WIC, LLAME AL:

(866) 44 NJ WIC (446-5942)

**Para obtener información sobre el Departamento de Salud, consulte la página 13. ASISTENCIA DENTAL**

## Dental Lifeline Network New Jersey

### New Jersey norte:

1540 West Park Avenue

Ocean, NJ 07712

Teléfono: (732) 493-4712

Fax: (732) 493-1602

### New Jersey sur:

P.O. Box 2117 Edison, NJ 08818

Teléfono: (732) 821-3056

Fax: (732) 821-3057

## Rutgers School of Dental Medicine

110 Bergen Street

Newark, NJ 07101

Teléfono: (973) 972-7370

## Atención dental para personas con discapacidades del desarrollo en New Jersey, Centro Educativo y Médico Matheny

PO Box 339, Peapack, NJ 07977

Teléfono: (908) 234-0011

Base de datos de proveedores  
de servicios dentales  
[www.disabilityhealth.org/dental](http://www.disabilityhealth.org/dental)

## ASISTENCIA DE LA VISIÓN

### New Eyes For The Needy

549 Millburn Ave., P.O. Box 332, Short Hills, NJ 07078

Teléfono: (973) 376-4903

[www.new-eyes.org](http://www.new-eyes.org)

### New Jersey Health Link

New Jersey HealthLink es el sitio web más completo de información sobre cuidados de la salud para el consumidor del país que presta servicios a adultos mayores, familias, niños y profesionales de cuidados de la salud.

[www.nj.gov/njhealthlink](http://www.nj.gov/njhealthlink)

## NEW JERSEY HEARING AID PROJECT

Mediante este innovador proyecto lanzado por la División de Personas Sordas y con Deficiencias Auditivas (DDHH) de New Jersey, la Montclair State University y Sertoma/Hearing Charities of America, se recolectan audífonos usados, se reacondicionan los dispositivos y se los entrega de forma gratuita a residentes elegibles que los necesiten. Los residentes elegibles de New Jersey deben tener 65 años y deben tener ingresos

que no superen el 250 % del nivel federal de la pobreza: \$26,575 si es soltero; \$32,582 si es casado. Para obtener más información sobre cómo obtener o donar un audífono, comuníquese con la DDHH al 800-792-8339.

## MEDICARE

Medicare es un programa de seguro de salud, administrado por los Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS, por sus siglas en inglés), para personas de 65 años o más, ciertas personas más jóvenes con discapacidades y personas con una enfermedad renal en etapa terminal.

La cobertura de Medicare se divide en tres partes: Parte A, Parte B y Parte D. La Parte A ayuda a pagar la atención en hospitales, establecimientos de enfermería especializada y atención paliativa. La Parte B ayuda a pagar el servicio de médicos, la atención hospitalaria ambulatoria y algunos otros servicios que no cubre la Parte A. La Parte D, que está administrada por las empresas de seguro privadas aprobadas por Medicare, proporciona cobertura para recetas.

## Para obtener información sobre Medicare:

[www.medicare.gov](http://www.medicare.gov)

**800-MEDICARE (633-4227)**

**TDD: (877) 486-2048**

## COMPAÑÍAS DE SEGUROS Y SOCIOS DE NEW JERSEY

### Programa Estatal de Asistencia sobre Seguros de Salud (SHIP, por sus siglas en inglés)

Teléfono: (800) 792-8820

### New Jersey Hospice and Palliative Care (Organización de Cuidados Paliativos de New Jersey): (908) 233-0060

FAX: (908) 233-1630

[www.njhospice.org](http://www.njhospice.org)

## CONTACTOS DE GOBIERNO DEL ESTADO DE NEW JERSEY

### Departamento de Seguro Estatal:

(609) 292-5360

### Oficina Estatal de Asistencia Médica:

(609) 588-2600

### Defensor de cuidados a largo plazo:

(877) 582-6995

## CONTACTOS DEL GOBIERNO FEDERAL

**Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDCP, por sus siglas en inglés)**  
(800) 232-4636  
[www.cdc.gov](http://www.cdc.gov)

(800) 368-1019 TDD: (800) 537-7697  
[www.hhs.gov/ocr](http://www.hhs.gov/ocr)

**Departamento de Asuntos de los Veteranos (DVA, por sus siglas en inglés)**  
(800) 827-1000 TDD: (800) 829-4833  
[www.va.gov](http://www.va.gov)

**Oficina del inspector general**  
(800) 869-4499 TDD: (800) 377-4950  
[www.justice.gov/oig](http://www.justice.gov/oig)

**Administración de Servicios y Recursos de Salud (HRSA, por sus siglas en inglés)** (888) 275-4772  
TDD: (877) 489-4772  
[www.hrsa.gov](http://www.hrsa.gov)

**Junta de Retiro Ferroviario**  
(877) 772-5772 TDD: (312) 751-4701  
[www.rrb.gov](http://www.rrb.gov)

**Oficina de Derechos Civiles**

## RESUMEN DE LA COBERTURA DE MEDICARE

- Parte A:** atención médicamente necesaria en hospitales, establecimientos de enfermería especializada y atención paliativa y algunos servicios de atención médica en el hogar.
- Parte B:** visitas al médico, atención preventiva, servicios de laboratorio y radiografías, equipo médico duradero, servicios hospitalarios ambulatorios, atención de la salud en el hogar y servicios de ambulancia.
- Parte D:** cobertura para medicamentos aprobados médicamente.

El Programa Medicaid de New Jersey, administrado por la División de Asistencia Médica y Servicios de Salud de DHS, cubre ciertos servicios médicos y atención de la salud para personas que cumplen los estándares de elegibilidad establecidos.

### **CENTROS DE ASISTENCIA MÉDICA PARA EL CLIENTE**

Condados de Atlantic/Cape May/Cumberland

(609) 561-7569

Condados de Bergen, Passaic, Morris, Sussex y Warren

(973) 977-4077

Condados de Burlington, Camden, Gloucester, Mercer y Salem

(856) 614-2870

Condado de Essex

(973) 648-3700

Condado de Hudson

(201) 217-7100

Condados de Monmouth, Ocean, Middlesex, Hunterdon,

Somerset y Union

(732) 863-4400

### **MEDICAID A TRAVÉS DEL CUIDADO ADMINISTRADO**

Medicaid ha cambiado el sistema para brindar su servicio, a fin de que todos los servicios estén administrados con un modelo de cuidado administrado. La mayoría de los beneficiarios de Medicaid están inscritos en una HMO para administrar sus servicios. A continuación se encuentra una lista de las HMO y la información de contacto:

#### **Números de contacto de la HMO**

|                                  |                |
|----------------------------------|----------------|
| Aetna                            | 1-855-232-3596 |
| Amerigroup                       | 1-800-600-4441 |
| Horizon NJ Health                | 1-877-765-4325 |
| United Healthcare Community Plan | 1-800-941-4647 |
| WellCare                         | 1-888-453-2534 |

### **EXENCIONES COMUNITARIAS Y EN EL HOGAR DE MEDICAID**

Las exenciones de Medicaid incluyen los servicios del Plan Estatal de Medicaid tradicional más los servicios extendidos de Medicaid a fines de permitir a las personas que necesitan un nivel de atención que se proporciona en un centro que reciban los servicios de apoyo que necesitan para seguir viviendo en la comunidad. Las exenciones tienen criterios de elegibilidad financieros y clínicos que se deben cumplir antes de la inscripción.

**Juntas de Servicios Sociales del Condado, consulte la página 23**

**Para denunciar un fraude de Medicaid:  
877-55-FRAUD**

### **NJ FAMILY CARE (ATENCIÓN FAMILIAR DE NEW JERSEY)**

NJ FamilyCare es un programa de salud con financiamiento estatal o federal creado para ayudar a los niños sin seguro de New Jersey y a determinados padres y tutores de bajos ingresos para que tengan cobertura de salud asequible. Es para las familias que no tienen seguro del empleador asequible o disponible que no pueden pagar el alto costo de un seguro de salud privado.

Teléfono: (800) 701-0710

[www.njfamilycare.org](http://www.njfamilycare.org)

## **RESUMEN DE MEDICAID**

### **LOS SERVICIOS DE MEDICAID PUEDEN INCLUIR:**

- servicios de profesionales en enfermería certificados y enfermeros clínicos especialistas
- servicios quiroprácticos
- servicios dentales
- evaluación, diagnóstico y tratamiento periódicos y tempranos (solo para menores de 21 años)
- servicios de planificación familiar
- servicios de atención pediátrica y de maternidad HealthStart
- servicios de atención en el hogar
- servicios de hospicio
- servicios para pacientes hospitalizados y ambulatorios
- servicios radiológicos y de laboratorio
- servicios de cuidados médicos diurnos
- equipo y suministros médicos
- servicios de establecimientos de enfermería
- artículos ópticos y servicios optométricos
- servicios radiológicos y de laboratorio
- servicios farmacéuticos
- servicios de médicos
- servicios de podiatría
- audífonos y dispositivos ortóticos y prótesis
- servicios psicológicos y de salud mental
- servicios de rehabilitación
- servicios de transporte médico

### **“Where’s My Ride?” (¿Dónde está mi transporte?)**

**LogistiCare** programa viajes a citas médicas para personas que tienen Medicaid o NJ FamilyCare.

Reservas: (866) 527-9933



## AYUDA FARMACÉUTICA

### Ayuda Farmacéutica para Adultos Mayores y Discapacitados (PAAD) y el Programa Senior Gold

La División de Servicios para Adultos Mayores ofrece programas que proporcionan asistencia financiera para medicamentos recetados y ciertos artículos farmacéuticos a personas de bajos ingresos que reúnen los requisitos.

Para obtener información sobre cómo solicitar Ayuda Farmacéutica para Adultos Mayores y Discapacitados (PAAD) o para participar del programa Senior Gold, comuníquese con el programa NJ ADRC de su condado (consulte la página 25), su farmacia local o la División de Servicios para Adultos Mayores.

**Centro de llamadas de la División de Servicios para Adultos Mayores**  
(800) 792-9745 (609) 588-7048

**Para obtener información sobre el Programa de Distribución de Medicamentos contra el SIDA (ADDP), llame al:**  
(877) 613-4533

Rx4NJ (888) 793-6765 [www.rx4nj.org](http://www.rx4nj.org)

Muchas empresas farmacéuticas tienen programas de asistencia para pacientes a fin de ayudar a clientes que tienen ingresos limitados y no tienen seguro de salud que cubra los costos de los medicamentos. Rx4NJ, un programa de Asociación para Obtener Medicamentos (PPA, por sus siglas en inglés), es un servicio sin costo que conecta a los consumidores con estos descuentos.

### ¿SABÍA USTED?

La Comisión de Vehículos Motorizados de New Jersey (MVC, por sus siglas en inglés) ofrece un descuento en los costos de inscripción de vehículos a beneficiarios de SSI, PAAD y Lifeline. Para recibir este descuento, el beneficiario debe proporcionar una tarjeta de elegibilidad de PAAD o Lifeline actual al momento del registro.

Para obtener más información, comuníquese con la MVC al:  
(888) 486-3339

### CENTROS DE SALUD QUE REÚNEN LOS REQUISITOS FEDERALES (FQHC) son programas comunitarios que

proporcionan cuidados de salud primarios y preventivos, sin considerar la capacidad de pago del paciente. Para encontrar un FQHC en New Jersey, visite [www.njpca.org/FQHC](http://www.njpca.org/FQHC).

## CUIDADO CARITATIVO (866) 588-5696

New Jersey Hospital Care Payment Assistance Program (Programa de Asistencia para Pagos por Atención Hospitalaria de New Jersey) (Cuidado caritativo) es un programa que brinda atención gratuita o de menor costo a pacientes sin seguro o infraasegurados que reciben servicios ambulatorios y de hospitalización en hospitales de cuidados agudos en New Jersey. Algunos servicios y recetas para pacientes ambulatorios podrían no ser elegibles para la reducción. La asistencia está disponible para personas que no tienen cobertura de salud o que tienen una cobertura limitada, o quienes, de otra manera, no son elegibles para cobertura gubernamental o patrocinada por privados (como Medicaid) y quienes cumplen con el criterio de activos e ingresos del programa.

### RECURSOS DE CUIDADOS DE LA SALUD EN INTERNET

Patient Advocate Foundation (Fundación Defensora del Paciente) [www.patientadvocate.org](http://www.patientadvocate.org)

Medicare Interactive [www.medicareinteractive.org](http://www.medicareinteractive.org)

Center for Ethics and Advocacy in Healthcare (Centro para la Ética y Defensa en el Cuidado de la Salud) [www.healthcare-ethics.org](http://www.healthcare-ethics.org)

## SERVICIOS DE SALUD MENTAL

### Statewide Clinical Consultation and Training (SCCAT, Consultas Clínicas y Capacitación Estatal)

Este programa presta servicios a personas con discapacidades del desarrollo en salud mental o crisis conductuales. Su personal trabaja fuera de las oficinas regionales brindando una respuesta móvil las 24 horas, los 7 días de la semana a personas en crisis. Trabajan con los clientes, sus familias, el personal y los proveedores de salud mental y ofrecen lo siguiente:

- Una respuesta directa en el momento de la crisis en hogares de familias, colocaciones residenciales, programas diurnos y salas de emergencia.
- Apoyo técnico a familias, patrocinadores y proveedores de servicios de salud mental y de discapacidades del desarrollo.
- Vínculos con recursos relevantes.
- Capacitación para clientes, familias, patrocinadores y proveedores de servicios.
- Consultas en unidades psiquiátricas de pacientes internos.

Para obtener más información, llame a:  
(888) 393-3007 [www.sccatnj.org](http://www.sccatnj.org)

Para obtener información sobre la División de Servicios para la Salud Mental y Adicciones, consulte la página 11

## SALUD Y BIENESTAR PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES

### LOS ASPECTOS BÁSICOS DEL BIENESTAR

- Incluya actividad física en su rutina diaria.
- Coma de acuerdo con la Pirámide de los Alimentos de la Administración de Medicamentos y Alimentos (FDA, por sus siglas en inglés) [www.choosemyplate.gov](http://www.choosemyplate.gov)
- Descanse cuando lo necesite, mantenga un horario para dormir y una buena higiene personal.
- Programe citas médicas según sea necesario y mantenga registros de seguimiento precisos.
- Tome los medicamentos según las indicaciones dadas. No se desvíe del régimen sin autorización médica.
- Realice todos los días una “revisión de bienestar”. Observe su piel para detectar lesiones, llagas e irritaciones.
- Asegúrese de que el equipo médico, como sillas de ruedas y prótesis, estén adaptadas correctamente.
- Evite el consumo de drogas y limite el consumo de alcohol y tabaco.
- Mantenga la interacción social. Participe en la comunidad.
- Manténgase al día con el cuidado “preventivo”. (Por ejemplo: mamografías y exámenes pélvicos para las mujeres y examen de tacto rectal (DRE, por sus siglas en inglés) y examen testicular para los hombres).

### AUTODEFENSA DE ATENCIÓN DE LA SALUD

- Mantenga una lista actualizada y precisa de sus medicamentos, proveedores e información de seguros.
- Asegúrese de que las consultas de los proveedores sean accesibles. Cuando tenga dudas, pregunte.
- Analice su discapacidad, así como sus necesidades de salud con los médicos.
- Nunca tema hacer preguntas o pedir aclaraciones cuando sea necesario.
- Pídale a alguien que lo acompañe a sus citas cuando sea necesario.
- Mantenga una lista de inquietudes y preguntas entre las citas y tráigalas consigo a sus citas.

### RECURSOS DE BIENESTAR EN INTERNET

Página de inicio de Salud de la mujer del Centro para el Control de Enfermedades

[www.cdc.gov/ncbddd/women/default.htm](http://www.cdc.gov/ncbddd/women/default.htm)

The National Center on Health, Physical Activity and Disability (Centro Nacional de Salud, Actividad Física y Discapacidad)

[www.ncpad.org](http://www.ncpad.org)

Center for Research on Women with Disabilities (CROWD, Centro de Investigación sobre Mujeres con Discapacidad)

[www.bcm.edu/crowd/index.cfm](http://www.bcm.edu/crowd/index.cfm)

Office on Women's Health (Oficina Para la Salud de la Mujer)

[www.womenshealth.gov/illnesses-disabilities/index.html](http://www.womenshealth.gov/illnesses-disabilities/index.html)

Página de características sobre discapacidades del Centro para el Control de Enfermedades

[www.cdc.gov/Features/Disabilities](http://www.cdc.gov/Features/Disabilities)

MedNets.com

[www.mednet-mea.com](http://www.mednet-mea.com)

## ASISTENCIA FINANCIERA

### SEGURIDAD DE INGRESO SUPLEMENTARIO

La Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI, por sus siglas en inglés) es un programa federal establecido para los adultos mayores y las personas con discapacidades, que proporciona un estipendio mensual. El gobierno federal administra la SSI a través de la Administración del Seguro Social. Las personas mayores de 65 años y las personas con discapacidades, incluidos los niños, pueden ser elegibles para los pagos de la SSI y recibirán Medicaid de New Jersey automáticamente. La solicitud se hace a través de cualquier oficina del Seguro Social. Los padres o tutores pueden solicitarla en nombre de un niño menor de 18 años.

### SEGURO POR DISCAPACIDAD DEL SEGURO SOCIAL

El programa del Seguro por Discapacidad del Seguro Social (SSDI, por sus siglas en inglés) paga beneficios a los trabajadores discapacitados y sus familias. Para ser elegible para el SSDI, usted debe estar incapacitado y haber ganado un número de créditos mínimo del trabajo cubierto según el Seguro Social. El número de créditos requerido varía, dependiendo de su edad en el momento en que quedó incapacitado.

**ADMINISTRACIÓN DEL SEGURO SOCIAL**  
**(800) 772-1213 TDD: (800) 325-0778**

[www.ssa.gov](http://www.ssa.gov)

### FONDO DE AYUDA PARA NIÑOS CON ENFERMEDADES CATASTRÓFICAS (800) 335-FUND

El Fondo de Ayuda para Niños con Enfermedades Catastróficas brinda asistencia financiera a las familias que tienen un niño con una discapacidad o enfermedad debido a la cual se incurre en gastos que no están cubiertos en su totalidad por los programas de seguro federales o estatales u otras fuentes. Las familias que han vivido en New Jersey, al menos, tres meses inmediatamente anteriores a la fecha de solicitud pueden ser elegibles si han incurrido en gastos de atención de la salud que excedieron el 10 por ciento del ingreso de la familia (más el 15 por ciento de cualquier ingreso superior a \$100,000). El niño debió tener al menos 21 años o menos cuando se incurrieron en las facturas por gastos médicos. Las familias pueden volver a hacer la solicitud anualmente.

### COMISIÓN DEL FONDO DE AYUDA PARA NIÑOS CON ENFERMEDADES CATASTRÓFICAS

PO Box 728, Trenton, NJ 08625-0728

Teléfono: (609) 292-0600

(800) 335-FUND

[www.state.nj.us/humanservices/cicrf/home](http://www.state.nj.us/humanservices/cicrf/home)

### HOMEOWNERSHIP PRESERVATION FOUNDATION 888-995-HOPE (4673)

[www.995hope.org](http://www.995hope.org)

La Homeownership Preservation Foundation (HPF, Fundación de Preservación de la Propiedad) es un grupo sin fines de lucro que ayuda a los propietarios con dificultades económicas a superar sus problemas de presupuesto y, de ser posible, a evitar la ejecución hipotecaria. La Línea Directa del Home Ownership Preservation Effort (HOPE, Esfuerzo de Preservación de la Propiedad) ofrece servicios de asesoría a propietarios con problemas de forma gratuita las 24 horas, los 7 días de la semana, los 365 días del año y en más de 170 idiomas. El HPF desarrolla soluciones innovadoras y sostenibles para preservar y expandir la propiedad mediante programas de educación y asesoría.

## ASISTENCIA DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS

### JUNTA DE SERVICIOS PÚBLICOS

(609) 341-9188

Número de llamada gratuita: (800) 624-0241

[www.bpu.state.nj.us/bpu/assistance/programs](http://www.bpu.state.nj.us/bpu/assistance/programs)

### PROGRAMAS TRUE Y PAGE

(855) 465-8783 o (732) 982-8710

El Programa de Asistencia Temporal para los Gastos de Servicios Públicos (TRUE, por sus siglas en inglés) y el Programa de Asistencia para el Pago de las Cuentas de Gas y Electricidad (PAGE, por sus siglas en inglés) fueron establecidos por la Junta para brindar asistencia con el pago de las facturas de gas natural y electricidad a usuarios de New Jersey con ingresos moderados que están atravesando una crisis financiera temporal. Los solicitantes elegibles no pueden estar recibiendo ni ser elegibles para recibir un beneficio del Fondo de Servicio Universal (USF, por sus siglas en inglés) o del Programa de Asistencia para la Energía en Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP, por sus siglas en inglés). Los programas TRUE y PAGE son administrados por la Affordable Housing Alliance.

### **SOCIOS DE LA COMODIDAD (888) 773-8326**

Este programa está diseñado para mejorar la accesibilidad a la energía para usuarios elegibles en cuanto a sus ingresos mediante la instalación directa de medidas de eficiencia energética gratuitas y educación respecto de los pasos que todos deben seguir para ahorrar energía. Se les solicita a los participantes que se asocien al programa a fines de desarrollar y llevar a cabo un plan de acción de ahorro de energía.

### **PROGRAMA DE ASISTENCIA PARA LA ENERGÍA EN HOGARES DE BAJOS INGRESOS (LIHEAP) (800) 510-3102**

El programa LIHEAP es administrado por el Departamento de Asuntos Comunitarios de New Jersey y ayuda a los usuarios de New Jersey a pagar los costos de calefacción y algunos gastos de refrigeración médicamente necesarios. Los inquilinos que tengan los costos de calefacción incluidos en el alquiler también pueden reunir los requisitos para el programa. Se aceptan solicitudes desde el 1 de octubre hasta el 30 de abril de cada año. [www.energyassistance.nj.gov](http://www.energyassistance.nj.gov)

### **PROGRAMA DE CRÉDITO NJ LIFELINE (800) 792-9745**

Lifeline es administrado por el Departamento de Servicios Humanos de New Jersey y brinda un beneficio anual de energía de \$225 a adultos mayores y personas con discapacidades que cumplen con los requisitos de elegibilidad del programa PAAD o que reciben SSI. El beneficio también se encuentra disponible para clientes cuyos costos de electricidad y gas estén incluidos en su alquiler.

### **NJ SHARES (866) NJSHARES (657-4273)** [www.njshares.org](http://www.njshares.org)

NJ SHARES es una corporación sin fines de lucro que brinda asistencia a los usuarios elegibles de New Jersey con el pago de sus facturas de energía, teléfono y agua. Las solicitudes para las subvenciones de NJ SHARES pueden realizarse en cualquiera de los más de 270 organismos de servicios sociales participantes de todo el estado.

### **FONDO DE SERVICIO UNIVERSAL (USF) (866) 240-1347** o [www.energyassistance.nj.gov](http://www.energyassistance.nj.gov)

El USF, administrado por el Departamento de Asuntos Comunitarios de New Jersey, fue diseñado para que los usuarios con mayores necesidades reciban el mayor beneficio mediante una fórmula de porcentaje de ingresos. Los beneficios aparecen como un crédito en la factura de gas o electricidad de la vivienda (con un tope de \$1,800 por año).

**Comienzo Nuevo:** Comienzo Nuevo, un programa especial de USF, permite a los usuarios elegibles de New Jersey que participan en el USF por primera vez saldar sus pagos atrasados preexistentes realizando pagos completos a tiempo durante 12 meses. No puede inscribirse en el programa Comienzo Nuevo, pero si es elegible, su empresa de servicios públicos lo inscribirá y recibirá información acerca del programa por correo.

### **PROGRAMA DE FINALIZACIÓN EN EL INVIERNO (800) 624-0241**

El Programa de Finalización en el Invierno (WTP, por sus siglas en inglés), administrado por la BPU, protege a categorías específicas de clientes de que les interrumpan el servicio de gas o electricidad entre el 15 de noviembre y el 15 de marzo. Las personas inscritas en programas específicos (tales como SSI, Asistencia Temporal para Familias Necesitadas, USF y Lifeline) están protegidas por el WTP, y se incluye una categoría “inclusiva” que abarca a las personas que no pueden pagar sus cuentas de servicios públicos debido a circunstancias que están fuera de su control, como el desempleo o la enfermedad

### **AYUDA CON EL SERVICIO TELEFÓNICO (800) 624-0241**

El programa de Ayuda con el servicio telefónico brinda un descuento sobre la cuenta mensual a los clientes de teléfonos residenciales que reúnen los requisitos. La elegibilidad se determina en función de sus ingresos o la participación en otros programas de asistencia. En general, si usted participa en cualquiera de los programas siguientes es posible que también califique para recibir ayuda con el servicio telefónico: SSI, TANF, Asistencia General, Crédito por Servicios Públicos Lifeline/Ayuda Lifeline para Inquilinos, PAAD, Programa de Asistencia de Nutrición Suplementaria, LIHEAP/HEAP, Medicaid, Ayuda Federal para Viviendas Públicas, Programa Nacional de Almuerzo Escolar. Los siguientes proveedores participan de los Programas de Asistencia y Conexión Lifeline en New Jersey:

- 1) Si es cliente de Verizon en New Jersey, llame a NJSHARES al 1-888-337-3339 o visítelos en NJSHARES para obtener más información.
- 2) CenturyLink/United Telephone: Company of New Jersey: 1-800-201-4099  
[www.centurylink.com/Pages/Support/LifeLine](http://www.centurylink.com/Pages/Support/LifeLine)
- 3) Warwick Valley Telephone: Company: 800-952-7642
- 4) Tracfone - 1-800-977-3768 - [www.safelink.com](http://www.safelink.com)

5) Nexus - 1-877-870-9222  
[CustomerFeedback@REACHOUTMOBILE.COM](mailto:CustomerFeedback@REACHOUTMOBILE.COM)

6) Virgin Mobile: para obtener más información sobre Assurance Wireless y cómo inscribirse, los residentes de New Jersey deben llamar al 1-888-898-4888, o visit [www.assurancewireless.com](http://www.assurancewireless.com). La información se encuentra disponible en inglés y español.

### **DEVOLUCIÓN DE IMPUESTOS A LA PROPIEDAD**

**("SENIOR FREEZE")**      **1 800-882-6597** o  
[www.state.nj.us/treasury/taxation/ptr/printform.shtml](http://www.state.nj.us/treasury/taxation/ptr/printform.shtml)

El Programa Senior Freeze reembolsa a los ciudadanos mayores y las personas con discapacidad los aumentos de impuestos a la propiedad.

## **ASISTENCIA DEL SEGURO DE AUTOMÓVIL**

### **SEGURO DE AUTOMÓVIL "1 DÓLAR AL DÍA" (800) 652-2471**

La política "1 dólar al día" está disponible para los conductores de New Jersey que actualmente están inscritos en Medicaid con hospitalización. Cubre tratamiento de emergencia inmediatamente después de un accidente y tratamiento para lesiones graves en el cerebro o la médula espinal hasta \$250,000. También ofrece un beneficio por fallecimiento de \$10,000. El costo es de \$365 por año.

**Para encontrar centros de reparto de víveres en todo New Jersey, visite [www.endhungernj.com](http://www.endhungernj.com)**

**Consulte NJHelps en la página 23.  
[www.myjhelps.org](http://www.myjhelps.org)**



El Sistema de intervención temprana de New Jersey recibe fondos federales y estatales a través de la Parte C de la Ley de educación para personas con discapacidades. El objetivo final es que los niños maximicen su potencial para llevar vidas plenas y productivas con sus familias dentro de sus propias comunidades.

El Sistema de intervención temprana de New Jersey es una iniciativa coordinada entre el Departamento de Salud de New Jersey, el Departamento de Servicios Humanos de New Jersey, el Departamento de Educación de New Jersey y el Departamento de Niños y Familias de New Jersey. Un Consejo Estatal de Coordinación Interinstitucional, designado por el gobernador, asesora y ayuda al Departamento de Salud como oficina principal en el desarrollo y la implementación de la intervención temprana para infantes y niños con retrasos o discapacidades del desarrollo y sus familias. Los servicios se encuentran disponibles para niños, desde su nacimiento hasta los tres años, en todos los condados.

### ELEGIBILIDAD

Un equipo multidisciplinario determina la elegibilidad de cada niño, el cual incluye a sus padres. Si el niño no es elegible para una intervención temprana, es posible que se le recomiende para referencia a otros recursos apropiados. Si el niño es elegible, según se determine luego de un diagnóstico médico o una evaluación de desarrollo, el equipo desarrollará un Plan Individualizado de Servicios Familiares (ISFP, por sus siglas en inglés), a fin de satisfacer las necesidades del niño y su familia.

### CRITERIOS

- un retraso de, al menos, 1.5 de desviaciones estándares debajo del promedio en dos o más áreas de desarrollo (cognitivo; físico, lo que incluye la motricidad gruesa, fina, visión y audición; comunicación social o emocional o de adaptación); o
- un retraso de, al menos, 2.0 de desviaciones estándares debajo del promedio en un área de desarrollo; o
- un diagnóstico médico de una enfermedad física o mental con una alta probabilidad de ocasionar un retraso en el desarrollo o

### ACCESO A LOS SERVICIOS

Las Organizaciones de Colaboración Regional de Intervención Temprana del condado constituyen el punto de entrada del sistema para la remisión al sistema de intervención temprana. Con el debido acuerdo de la familia, cualquiera puede llamar para realizar una remisión. Un coordinador de servicio será asignado para trabajar con la familia. El coordinador de servicio hará los arreglos para la evaluación de la elegibilidad sin costo para la familia.

### ORGANIZACIONES DE COLABORACIÓN REGIONAL

Las Regional Early Intervention Collaboratives (REIC, Organizaciones de Colaboración Regionales de Intervención Temprana) son sociedades independientes sin fines de lucro establecidas para brindar un sistema de intervención temprana, comunitario, culturalmente competente, orientado al consumidor. Las organizaciones de colaboración son responsables de la búsqueda de niños, la conciencia pública, la derivación inicial, la coordinación de servicios, la capacitación y asistencia técnica, y el apoyo para la familia.

#### **Organización de Colaboración Regional de Intervención Temprana Family Link (Enlace familiar)**

2333 Morris Avenue, Suite A204 (2nd Floor)  
Union, NJ 07083

Teléfono: (908) 964-5303

FAX: (908) 964-6091

[www.familylinknj.org](http://www.familylinknj.org)

(Condados de Morris, Sussex, Union y Warren)

#### **Organización de Colaboración Regional de Intervención Temprana del Noreste de New Jersey**

65 Willowbrook Boulevard, Suite 405  
Wayne, NJ 07470

Teléfono: (973) 256-8484

FAX: (973) 256-1233

[www.nreic.org](http://www.nreic.org)

(Condados de Bergen, Hudson y Passaic)



**Organización de Colaboración Regional de  
Intervención Temprana del Consorcio de la Región  
Central de New Jersey para la Salud de la Familia**

Consorcio de la Región Central de New Jersey para la  
Salud de la Familia

2 King Arthur Court, Suite B

North Brunswick, NJ 08902

Teléfono: (732) 937-5437

FAX: (732) 937-5540

[www.cjfhc.org](http://www.cjfhc.org)

(Condados de Hunterdon, Mercer, Middlesex, Monmouth, Ocean y  
Somerset)

**Organización de Colaboración Regional de  
Intervención Temprana del Sur de New Jersey**

Winslow Professional Building

1044 South Route 73, Suite A, Berlin, NJ 08009

Teléfono: (856) 768-6747

FAX: (856) 768-2059

[www.snjreic.org](http://www.snjreic.org)

(Condados de Atlantic, Burlington, Camden, Cape May,  
Cumberland, Gloucester y Salem)

**Número de llamada gratuita para el  
Sistema de intervención temprana  
(888-653-4463)**

La Ley de Educación para Personas con Discapacidades garantiza a los niños con discapacidades desde los 3 hasta los 21 años el derecho a una educación adecuada y gratuita en un entorno sin restricciones. El Departamento de Educación de New Jersey administra programas de ayuda financiados a nivel federal y estatal para más de 1.3 millones de niños de escuelas primarias y secundarias públicas y privadas y es responsable de garantizar que las escuelas locales cumplan las leyes y los reglamentos estatales y federales.

#### PROGRAMAS DE EDUCACIÓN ESPECIAL

La Oficina de Programas de Educación Especial, bajo la jurisdicción de la División de Servicios para Estudiantes, es responsable de la prestación de servicios de educación especial y aquellos que están relacionados.

Oficina de Programas de Educación Especial  
PO Box 500, 100 Riverview Plaza  
Trenton, NJ 08625-0500  
Teléfono: (609) 292-0147  
FAX: (609) 984-8422  
[www.nj.gov/njded/specialed](http://www.nj.gov/njded/specialed)

#### EQUIPOS DE ESTUDIO PARA NIÑOS

Un equipo de estudio para niños está formado por un psicólogo escolar, un profesor especializado en discapacidades de aprendizaje y un trabajador social escolar. Para niños de tres a cinco años, el equipo de estudio incluye un corrector del habla o especialista del habla y lenguaje. El equipo de estudio para niños, con la autorización de los padres, evalúa al niño y determina su elegibilidad para los servicios de educación especial.

Una vez realizada la evaluación y antes de ubicarlo en la educación especial, se elabora un Programa Educativo Individualizado con metas y objetivos establecidos con la participación de los padres. De acuerdo con el Código Administrativo de New Jersey, deberá estar disponible una completa gama de ubicaciones alternativas a fin de satisfacer las necesidades de los niños con discapacidades educacionales.

#### EQUIPO DE ESTUDIO ESPECIALIZADO PARA NIÑOS DE NEW JERSEY

Servicios de evaluación para los niños sordos y con deficiencias auditivas de New Jersey  
PO Box 535  
Trenton, NJ 08625-0535  
Voz/TTY: (609) 530-3145  
[www.mksd.org](http://www.mksd.org)

#### PROYECTO BÚSQUEDA DE NIÑOS (PROJECT CHILD FIND)

Un servicio de referencia gratuito para programas de intervención temprana y educación especial.  
Teléfono: (800) 322-8174

#### CENTROS DE RECURSOS DEL APRENDIZAJE

Los Centros de recursos de aprendizaje ofrecen informes de investigación, guías educativas, capacitación y talleres para padres y educadores de estudiantes con discapacidades.

**Consulte la página 49 para obtener información sobre los Servicios especiales de salud e intervención temprana para niños**

#### HEAD START

El proyecto Head Start es un programa preescolar para niños financiado a nivel estatal. Head Start brinda un programa de servicios integrales para el desarrollo que se basa en las necesidades del niño en particular, su familia y su comunidad. Head Start atiende a niños con discapacidades en un entorno convencional.

#### Para comunicarse con los programas Head Start locales llame al:

(609) 777-2074  
[www.nhsa.org](http://www.nhsa.org)

#### AUTORIDAD DE AYUDA A ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN SUPERIOR DE NEW JERSEY (HESAA)

La HESAA proporciona a los estudiantes y familias de New Jersey recursos financieros y recursos de información para que prosigan su educación después de la secundaria.

Teléfono: (800) 792-8670  
[www.hesaa.org](http://www.hesaa.org)

## SUPERVISORES DEL CONDADO DE LOS EQUIPOS DE ESTUDIO PARA NIÑOS

|            |                      |           |                |
|------------|----------------------|-----------|----------------|
| Atlantic   | (609) 625-0004       | Middlesex | (732) 249-2900 |
| Bergen     | (201) 336-6875       | Monmouth  | (732) 431-7810 |
| Burlington | (609) 265-5938       | Morris    | (973) 285-8336 |
| Camden     | (856) 401-2400       | Ocean     | (732) 929-2079 |
| Cape May   | (609) 465-1282       | Passaic   | (973) 569-2110 |
| Cumberland | (856) 453-0422       | Salem     | (856) 453-0422 |
| Essex      | (973) 621-2750 x2767 | Somerset  | (908) 541-5700 |
| Gloucester | (856) 686-8370       | Sussex    | (973) 579-6996 |
| Hudson     | (201) 369-5290       | Union     | (908) 654-9860 |
| Hunterdon  | (908) 788-1414       | Warren    | (908) 689-0464 |
| Mercer     | (609) 588-5873       |           |                |

Los recursos de empleo y capacitación varían de acuerdo con el nivel de capacidad y aptitudes para el empleo de una persona. Los servicios para personas con discapacidades incluyen una evaluación vocacional, capacitación, orientación, educación, asistencia en la colocación laboral, empleo con apoyo y apoyo para emprendedores con discapacidades.

### REHABILITACIÓN PROFESIONAL

La División de Servicios de Rehabilitación Profesional (DVRs), dentro del Departamento de Trabajo y Desarrollo de la Fuerza Laboral, presta servicios a personas con discapacidades en edad laboral en las 18 oficinas de distrito. Generalmente, la elegibilidad se basa en la presencia de una discapacidad mental o física que constituye un obstáculo para el empleo y una expectativa razonable de que los servicios de la división podrán ayudar a la persona a ser elegible para un empleo.

Los consejeros de rehabilitación profesional trabajan con las personas y sus familias a fin de desarrollar y llevar a cabo un plan para la capacitación y colocación laboral. Si se determina la necesidad financiera, la división adquirirá otros servicios de rehabilitación de proveedores privados, como evaluación u orientación adicional, capacitación en un centro vocacional o escuela técnica y capacitación en el trabajo.

### OFICINA PRINCIPAL DE LA DIVISIÓN DE SERVICIOS DE REHABILITACIÓN PROFESIONAL (DVRs)

PO Box 398  
Trenton, NJ 08625-0398  
Teléfono: (609) 292-5987  
[www.wnjp.state.nj.us](http://www.wnjp.state.nj.us)

### OFICINAS DE LOS DISTRITOS

#### OFICINA DE ATLANTIC DE DVRs

2 South Main Street, Suite 2  
Pleasantville, NJ 08232  
Teléfono: (609) 813-3933  
FAX: (609) 813-3959

#### OFICINA DE BERGEN DE DVRs

60 State Street, 2nd Floor  
Hackensack, NJ 07601-5471  
Teléfono: (201) 996-8970  
FAX: (201) 996-8880

#### OFICINA DE BURLINGTON DE DVRs

795 Woodlane Road, Suite 201  
Westampton, NJ 08060  
Teléfono: (609) 518-3948  
FAX: (609) 518-3956

#### OFICINA DE CAMDEN DE DVRs

2600 Mt. Ephraim Avenue, Suite 103  
Camden, NJ 08104-3290  
Teléfono: (856) 614-2500  
FAX: (856) 614-2538

#### OFICINA DE CAPE MAY DE DVRs

3810 New Jersey Avenue  
Wildwood, NJ 08260  
Teléfono: (609) 523-0330  
VP: (609) 729-0132  
FAX: (609) 523-0212

#### OFICINA DE CUMBERLAND Y SALEM DE DVRs

40 East Broad Street, Suite 204  
Bridgeton, NJ 08302-2881  
Teléfono: (856) 453-3888  
VP: (856) 497-0075  
FAX: (856) 453-3909

#### OFICINA DE ESSEX DE DVRs

990 Broad Street, 2nd Floor  
Newark, NJ 07102  
Teléfono: (973) 648-3494  
VP: (862) 772-7166  
FAX: (973) 648-3902

#### OFICINA DE GLOUCESTER DE DVRs

215 Crown Point Road, Suite 200  
Thorofare, NJ 08086-2153  
Teléfono: (856) 384-3730  
FAX: (856) 384-3777

#### OFICINA DE HUDSON DE DVRs

438 Summit Avenue, 6th Floor  
Jersey City, NJ 07306-3187  
Teléfono: (201) 217-7180  
FAX: (201) 217-7287

#### OFICINA DE MERCER DE DVRs

Labor Station Plaza, PO Box 959  
28 Yard Avenue,  
Trenton, NJ 08625-0959  
Teléfono: (609) 292-2940  
VP: (609) 498-7011  
FAX: (609) 984-3553

**OFICINA DE MIDDLESEX DE DVRS**  
560 Jersey Avenue, PO Box 2672  
New Brunswick, NJ 08903  
Teléfono: (732) 937-6300  
FAX: (732) 937 6358

**OFICINA DE MONMOUTH DE DVRS**  
60 Taylor Avenue  
Neptune, NJ 07753-4844  
Teléfono: (732) 775-1799  
FAX: (732) 775-1666

**OFICINA DE MORRIS DE DVRS**  
13 Emery Avenue 2nd Floor  
Randolph, NJ 07869  
Teléfono: (973) 631-6304  
FAX: (973) 895-6420

**OFICINA DE OCEAN DE DVRS**  
1027 Hooper Avenue, Bldg. 6, 3rd Fl.  
Toms River, NJ 08753-2225  
Teléfono: (732) 505-2310  
TTY: (732) 505-2319  
FAX: (732) 505-2317

**OFICINA DE PASSAIC DE DVRS**  
200 Memorial Drive  
Paterson, NJ 07501  
Teléfono: (973) 742-9226  
VP/TTY: (973) 968-6556  
FAX: (973) 279-5895

**OFICINA DE SOMERSET/HUNTERDON DE DVRS**  
75 Veterans Memorial Drive East  
Suite 101  
Somerville, NJ 08876-2952  
Teléfono: (908) 704-3030  
FAX: (908) 704-3476

**OFICINA DE SUSSEX/WARREN DE DVRS**  
223A West Stiger Street, Suite A  
Hackettstown, NJ 07840-1217  
Teléfono: (908) 852-4110  
FAX: (908) 813-9745








**OFICINA DE UNION DE DVRS**  
921 Elizabeth Avenue, 3rd Floor  
Elizabeth, NJ 07201  
Teléfono: (908) 965-3940  
FAX: (908) 965-2976

## OFICINAS DE LA CBVI

La Comisión para la Ceguera y Trastornos de la Vista (CBVI) del DHS proporciona servicios de empleo que incluyen una evaluación vocacional, orientación, asesoría, capacitación y colocación laboral para los residentes de New Jersey ciegos o con trastornos de la vista. Para obtener una lista de las oficinas de la CBVI, consulte la página 9.

## ONE-STOP CAREER CENTERS

La piedra angular del sistema de inversión de la fuerza de trabajo de New Jersey está constituida por los One-Stop Career Centres (Centros Vocacionales). A nivel estatal, estos centros ofrecen una amplia gama de herramientas para ayudar a encontrar un nuevo empleo o una profesión a las personas, entre las que se encuentran, veteranos militares, personas mayores de 55 años y personas con discapacidades. Todos los servicios son gratuitos a fin de ayudar a los trabajadores de New Jersey a:

-  Encontrar un empleo.
-  Fortalecer sus capacidades para encontrar empleo.
-  Obtener capacitación.
-  Mejorar conocimientos básicos y de lectura.
-  Elaborar una red de contactos para conseguir un empleo.
-  Utilizar la información del mercado laboral para tomar decisiones profesionales.
-  Iniciar una actividad comercial

Para comunicarse con su One-Stop Career Center local, llame al:

**(877) 872-5627**

¿Necesita más información sobre el empleo para personas con discapacidad en New Jersey? Visite:

[www.state.nj.us/humanservices/disabilityemployment.html](http://www.state.nj.us/humanservices/disabilityemployment.html)

**Para obtener información sobre la Asociación para Personas en Empleo con Apoyo de New Jersey (NJAPSE), consulte la página 40.**

## LEY DEL BOLETO PARA TRABAJAR Y MEJORÍA DE INCENTIVOS DE TRABAJO

El Programa Boleto para Trabajar (Ticket to Work) del Seguro Social es un programa gratuito y voluntario disponible para personas de 18 a 64 años que son ciegos o tienen alguna discapacidad, y que reciben beneficios del Seguro por Discapacidad del Seguro Social (SSDI) o el Ingreso Suplementario del Seguro Social (SSI). Los objetivos del programa son ofrecer a los beneficiarios con discapacidades más alternativas al buscar servicios o apoyos para conseguir, volver a conseguir o mantener un empleo; aumentar la independencia financiera y la auto-suficiencia de los beneficiarios con discapacidades; y reducir y, en caso de que sea posible, eliminar la dependencia de los beneficios por discapacidad. Mientras participan del Programa Boleto para Trabajar, los beneficiarios pueden recibir la ayuda que necesitan para explorar de manera segura sus opciones sin perder los beneficios de inmediato. Además, los beneficiarios pueden usar una combinación de incentivos de trabajo para aumentar sus ingresos hasta que comiencen a ganar lo suficiente para mantenerse por sí mismos.

Para obtener información, llame (866) 968-7842 o visite [www.chooseworkkttw.net](http://www.chooseworkkttw.net)

## TRABAJADOR INDEPENDIENTE

La División de Servicios de Rehabilitación Profesional de New Jersey ha desarrollado una política y regulaciones comunes sobre el empleo independiente como una opción de trabajo para personas con discapacidades. Las personas interesadas en convertirse en trabajadores independientes deben comunicar esta opción a sus consejeros de rehabilitación profesional. Si se concreta un plan comercial solvente, podría haber inversión de capital disponible para las distintas necesidades de la puesta en funcionamiento.

Los clientes elegibles de la Comisión para la Ceguera y Trastornos de la Vista pueden obtener capital para comenzar y administrar sus actividades comerciales a través del Programa de Empresas Comerciales de la Comisión. El apoyo consiste principalmente en capacitación en administración comercial y ayuda para establecer lugares de venta. Sin embargo, también es posible obtener ayuda para otras empresas comerciales. Pero es necesario disponer de un plan comercial solvente.

## Iniciativa del trabajador independiente División de Servicios de Rehabilitación Profesional

Teléfono: (609) 292-5987  
FAX: (609) 292-8347

**PLAN PARA ALCANZAR LA INDEPENDENCIA ECONÓMICA (PASS)**  
La Administración del Seguro Social ha adoptado una serie de incentivos de trabajo con un Plan para Alcanzar la Independencia Económica (PASS, por sus siglas en inglés), que incluye la retención de beneficios mientras se inicia una actividad comercial. Las personas que reciben la SSI pueden adquirir capital adicional para poner en funcionamiento una pequeña empresa mediante un PASS. Es necesario disponer de un plan comercial. Comuníquese con un especialista del PASS en la oficina del Seguro Social local.

Propuestas de PASS para la Administración de Seguro Social  
Teléfono: (800) 772-1213 TDD: (800) 325-0778  
[www.socialsecurity.gov](http://www.socialsecurity.gov)

## ASISTENCIA TÉCNICA

Los emprendedores con discapacidades pueden obtener ayuda con el financiamiento, la preparación de un plan comercial, el marketing, el PASS o ayuda general para localizar información o recursos para poner en funcionamiento o expandir una empresa.

**Autoridad de Desarrollo Económico de New Jersey**  
Teléfono: (609) 858-6700  
[www.njeda.com](http://www.njeda.com)

**Centros para el Desarrollo de la Pequeña Empresa**  
Teléfono: (800) 432-1565  
[www.njsbdc.com](http://www.njsbdc.com)

**Cuerpo de Servicio de Ejecutivos Retirados (SCORE, por sus siglas en inglés)**  
Teléfono: (800) 634-0245  
FAX: (973) 645-2375  
[www.score.org](http://www.score.org)

**¿Recibe un beneficio por discapacidad del Seguro Social y está pensando en trabajar?**

**Visite la calculadora de beneficios del trabajo de New Jersey en [www.nj.db101.org](http://www.nj.db101.org)**

## Recursos de empresas en Internet

AbilityJob [www.abilityjobs.com](http://www.abilityjobs.com)

US Small Business Administration (Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa de los EE. UU.) [www.sba.gov](http://www.sba.gov)

US Office of Disability Employment Policy (Oficina de Políticas de Empleo de Personas con Discapacidad de EE. UU.) [www.dol.gov/odep](http://www.dol.gov/odep)



## BOLETO PARA TRABAJAR

El Programa Boleto para trabajar y autosuficiencia constituye la pieza central de la legislación firmada por el expresidente de los EE. UU. Clinton el 17 de diciembre de 1999, de conformidad con la Ley del Boleto para Trabajar y Mejoría de Incentivos de Trabajo de 1999. El programa es una iniciativa a nivel nacional diseñada para introducir un cambio positivo importante en las vidas de las personas con discapacidades.

Esta iniciativa integral a nivel nacional también está diseñada para ayudar a las personas con la capacitación y el apoyo que necesitan para ir a trabajar a través del aumento de sus posibilidades de elección. Los beneficiarios de la Administración del Seguro Social (SSA) con discapacidades pueden encontrar empleo, rehabilitación profesional (VR) y otros servicios de apoyo de proveedores públicos y privados.

Teléfono: (866) 968-7842      TTY: (866) 833-2967      [www.chooseworkttw.net](http://www.chooseworkttw.net)

## NJ WINS (NEW JERSEY WORK INCENTIVE NETWORK SUPPORT)

El programa Apoyo de la Red de Incentivos Laborales de New Jersey (New Jersey Work Incentives Network Support, NJWINS) de la Red de Recursos para las Familias asiste a los beneficiarios del Seguro por Discapacidad del Seguro Social (SSDI) o el Ingreso Suplementario del Seguro Social (SSI) a comenzar, continuar o aumentar los esfuerzos de trabajo mientras mantienen los beneficios de dinero en efectivo y atención médica durante todo el tiempo que los necesiten. NJWINS presta servicios a cualquier persona de entre 14 y 64 años que recibe los beneficios de SSI o SSDI y está considerando trabajar, comenzar a trabajar, continuar con el empleo actual o aumentar los esfuerzos de trabajo.

Teléfono: (866) 946-7465      [www.njwins.org](http://www.njwins.org)

¿Necesita más información sobre el empleo para personas con discapacidad en New Jersey? Visite:  
[www.state.nj.us/humanservices/disabilityemployment.html](http://www.state.nj.us/humanservices/disabilityemployment.html)

## PROGRAMA NJ WORKABILITY

El programa WorkAbility les ofrece a las personas con discapacidades que se encuentran trabajando y a quienes, en otra situación, sus ingresos no les permitirían ser elegibles para Medicaid, la oportunidad de pagar una prima pequeña y recibir la cobertura completa de Medicaid de New Jersey. Las personas con discapacidades que tienen empleo y que se encuentran entre los 16 y 64 años de edad pueden calificar para el programa con un ingreso anual bruto de hasta \$59,652.

### Criterios de elegibilidad

- ✂ Debe tener entre 16 y 64 años.
- ✂ Debe estar trabajando (tiempo completo o tiempo parcial) y tener una prueba de su empleo.
- ✂ Debe haber sido determinado como “incapacitado” por la Administración del Seguro Social O la Revisión de Discapacidad. Equipo en la División de Asistencia Médica y Servicios de Salud.

### ✂ Ingresos no devengados

✓ \$981 por mes (soltero)

✓ \$1,328 por mes (en pareja)

**Nota:** es posible que el beneficio por discapacidad del Seguro Social se tenga en cuenta para los ingresos no devengados.

### ✂ Ingresos devengados (individual)

✓ \$59,652 por año (ingreso bruto)

✓ \$4,971 por mes (ingreso bruto)

### ✂ Pareja elegible

✓ \$80,436 por año (ingreso bruto)

✓ \$6,703 por mes (ingreso bruto)

### ✂ Activos líquidos:

✓ \$20,000 para una persona

✓ \$30,000 para una pareja (cuando ambos son elegibles)

**Nota:** los activos no incluyen la vivienda principal, el automóvil (que se usa para ir al trabajo o para transporte médico) o la cuenta de jubilación 401K/IRA.

[www.state.nj.us/humanservices/dds/projects/discoverability](http://www.state.nj.us/humanservices/dds/projects/discoverability)

(888) 285-3036

**PROGRAMAS DE VIVIENDA**

El Departamento de Asuntos Comunitarios de New Jersey administra el programa federal de vales de la Sección 8 y diversos programas de vivienda para familias de bajos ingresos, mujeres, personas con discapacidades y adultos mayores. Los servicios incluyen asistencia para el alquiler, subvenciones federales para albergues de emergencia y prevención de pérdidas de hogares. El departamento también administra los programas de Concesiones en Bloque para Servicios Comunales y Aclimatación (Community Services Block Grant and Weatherization), al igual que las subvenciones para Oportunidades Recreacionales para Personas con Discapacidad (Recreation Opportunities for Individuals with Disabilities).

La División de Vivienda tiene oficinas que administran programas de asistencia con el alquiler, rehabilitación de la vivienda, asistencia para reubicación, autosuficiencia familiar, subvenciones para refugios de emergencia y prevención de pérdidas de hogares. La división asiste a los grupos locales para patrocinar viviendas de ingresos medios a bajos, a través de programas que mantienen y expanden el suministro de viviendas para familias de ingresos bajos y medios.

La división también entrega subvenciones administrativas para organizaciones sin fines de lucro que participan en la fabricación de viviendas asequibles. Además, la división dirige un programa de becas a través del cual los estudiantes graduados de arquitectura e ingeniería trabajan con organizaciones de viviendas sin fines de lucro.

**DIVISIÓN DE VIVIENDA Y RECURSOS COMUNITARIOS**

PO Box 051  
Trenton, NJ 08625-0051  
(609) 633-6303  
[www.state.nj.us/dca/divisions/dhcr](http://www.state.nj.us/dca/divisions/dhcr)

Línea directa del Programa de Prevención de Pérdidas de Hogares  
(866) 889-6270 [Consulte los números a continuación de acuerdo con el condado](#)

Línea directa de Asistencia para la Energía en Hogares  
(800) 510-3102

[Consulte las páginas 55, 56 y 57 para obtener más información.](#)

Programa de Vales de Vivienda de la Sección 8 y Programa de Asistencia Estatal para el Alquiler  
(609) 292-4080

**PREVENCIÓN DE PÉRDIDAS DE HOGARES**

|                             |              |
|-----------------------------|--------------|
| Condado de Atlantic .....   | 856-691-1841 |
| Condado de Bergen .....     | 201-968-0200 |
| Condado de Burlington.....  | 609-835-4329 |
| Condado de Camden.....      | 800-331-7272 |
| Condado de Cape May .....   | 856-691-1841 |
| Condado de Cumberland ..... | 856-691-1841 |
| Condado de Essex.....       | 973-266-7991 |
| Condado de Gloucester.....  | 856-845-9200 |
| Condado de Hudson .....     | 201-437-7222 |
| Condado de Hunterdon.....   | 908-782-2490 |
| Condado de Mercer .....     | 609-989-9417 |
| Condado de Middlesex .....  | 732-638-2870 |
| Condado de Monmouth .....   | 732-775-0525 |
| Condado de Morris .....     | 908-454-7000 |
| Condado de Ocean.....       | 732-244-2351 |
| Condado de Passaic .....    | 973-279-7100 |
| Condado de Salem.....       | 856-691-1841 |
| Condado de Somerset.....    | 908-454-7000 |
| Condado de Sussex.....      | 908-454-7000 |
| Condado de Union.....       | 908-351-7727 |
| Condado de Warren .....     | 908-454-7000 |

**AGENCIA DE VIVIENDA Y FINANCIACIÓN HIPOTECARIA DE NEW JERSEY (NJHMFA)**

**800-NJ-HOUSE (800) 654-6873** [www.njhousing.gov](http://www.njhousing.gov)  
El objetivo principal de la Agencia de Vivienda y Financiación Hipotecaria de New Jersey es fomentar la producción de viviendas asequibles para todos los ciudadanos de New Jersey. Su División de Desarrollo Comunitario administra varios programas dirigidos a las personas que tienen necesidades especiales. Para obtener información sobre programas de propiedad de viviendas para personas de bajos ingresos o con necesidades especiales, llame a la NJHMFA.

La Homeownership Preservation Foundation (HPF, Fundación de Preservación de la Propiedad) es un grupo sin fines de lucro que ayuda a los propietarios con dificultades económicas a superar sus problemas de presupuesto y, de ser posible, a evitar la ejecución hipotecaria. Para obtener más información, consulte la página 55.

### **Centro de Recursos de Viviendas de New Jersey**

El Centro de Recursos de Viviendas brinda información sobre viviendas accesibles y asequibles del estado. El proyecto fue posible a través de una colaboración entre la División de Servicios para Personas con Discapacidad, el Departamento de Asuntos Comunitarios y la Agencia de Vivienda y Financiamiento de Hipotecas de New Jersey. Para acceder al Centro, visite: [www.njhrc.gov](http://www.njhrc.gov) o llame al (877) 428-8844.

### **Recursos sobre viviendas en Internet**

Centro de Internet sobre Discapacidades de HUD

[www.portal.hud.gov/hudportal/HUD?src=/program\\_offices/fair\\_housing\\_equal\\_opp/disabilities/inhousing](http://www.portal.hud.gov/hudportal/HUD?src=/program_offices/fair_housing_equal_opp/disabilities/inhousing)

Center for Universal Design (Centro para el Diseño Universal)

[www.ncsu.edu/www/ncsu/design/sod5/cud](http://www.ncsu.edu/www/ncsu/design/sod5/cud)

### SERVICIOS DE ASISTENCIA DE CUIDADO PERSONAL (PCA) DE MEDICAID

Los Servicios de Asistencia de Cuidado Personal (PCA) son un servicio que brinda el Programa Medicaid de New Jersey en todo el estado a personas elegibles para recibir los servicios de Medicaid en la comunidad. El propósito del cuidado personal es realizar los ajustes necesarios para la atención de enfermedades crónicas a largo plazo o para el mantenimiento de la atención de salud, a diferencia de la atención especializada a corto plazo, como se establece en el Programa de Salud en el Hogar de Medicaid. Los servicios PCA son tareas relacionadas con la salud realizados por personal calificado en el hogar o lugar de trabajo de un beneficiario médicamente elegible. Incluye la ayuda con actividades de la vida diaria y deberes familiares fundamentales para la salud y la comodidad de la persona. Para solicitar estos servicios, comuníquese con su organización de cuidados administrados de Medicaid.

### PROGRAMA DE PREFERENCIAS PERSONALES (PPP)

El Programa de Preferencias Personales (PPP, por sus siglas en inglés) ofrece una alternativa para que las personas puedan recibir sus servicios de asistencia de cuidado personal (PCA, por sus siglas en inglés) de Medicaid. A través de un modelo autodirigido, este programa permite que beneficiarios discapacitados o de edad avanzada puedan dirigir y administrar sus servicios de PCA de Medicaid en lugar de recibir servicios tradicionales de agencias de PCA. ([Consulte la página 1](#))

### PROGRAMA DE SERVICIOS DE ASISTENCIA PERSONAL (PASP)

El PASP brinda asistencia de rutina y no médica a los adultos con discapacidades que tienen un empleo, se están preparando para el empleo, están involucrados en trabajo voluntario en la comunidad, o asisten a la escuela. El PASP les permite a los consumidores recibir hasta 40 horas de servicio por semana, lo que les permite mantener su independencia en la comunidad. Los auxiliares personales ayudan a estas personas con las labores domésticas livianas, la preparación de comidas y la realización de las compras; también los ayudan a bañarse, vestirse y a conducir o usar el transporte público. Los consumidores pueden coordinar sus propios servicios mediante la administración de un presupuesto, la contratación de trabajadores y la real-

ización de compras directamente a través de su cuenta con la asistencia de una organización de servicios de intermediario fiscal (FISO, por sus siglas en inglés) o un “agente comercial”. Para solicitar este servicio, comuníquese con el asesor de PASP de su condado.

([Consulte la página 1](#))

### ASESORES DE PASP DEL CONDADO

|                               |                     |       |
|-------------------------------|---------------------|-------|
| Condado de Atlantic . . . . . | (609) 645-7700      | x4519 |
| Condado de Bergen. . . . .    | (201) 336-6508      |       |
| Condado de Burlington. . .    | (609) 265-5144/5223 |       |
| Condado de Camden. . . . .    | (609) 261-1667      |       |
| Condado de Cape May . . .     | (609) 886-6200      | x271  |
| Condado de Cumberland .       | (856) 453-2149      |       |
| Condado de Essex. . . . .     | (973) 395-8494      |       |
| Condado de Gloucester. . .    | (856) 384-6845      |       |
| Condado de Hudson . . . . .   | (201) 336-6508      |       |
| Condado de Hunterdon. . .     | (908) 788-1361      |       |
| Condado de Mercer . . . . .   | (609) 989-6459      |       |
| Condado de Middlesex . . .    | (732) 745-2587      |       |
| Condado de Monmouth . .       | (732) 571-6232      | x17   |
| Condado de Morris. . . . .    | (973) 285-6879      |       |
| Condado de Ocean . . . . .    | (732) 505-3779      |       |
| Condado de Passaic . . . . .  | (973) 225-3683      |       |
| Condado de Salem . . . . .    | (856) 935-7510      | x8311 |
| Condado de Somerset. . . .    | (908) 704-6346      |       |
| Condado de Sussex. . . . .    | (973) 579-0555      | x1226 |
| Condado de Union . . . . .    | (908) 527-4840      |       |
| Condado de Warren . . . . .   | (973) 625-1940      |       |

### CONEXIÓN DE RECURSOS PARA ADULTOS MAYORES Y DISCAPACITADOS (ADRC)

La Conexión de Recursos para Adultos Mayores y Discapacitados/Oficina para el Adulto Mayor (AAA) funciona como la agencia principal para adultos mayores y sus cuidadores a fines de que puedan acceder a información, servicios comunitarios y servicios y apoyos a largo plazo. Los servicios disponibles para las personas elegibles pueden incluir: promoción, administración de casos, transporte, centros para personas mayores, oportunidades para voluntarios, fomento de la salud, programas de nutrición, educación, orientación sobre seguros de salud, servicios de protección para adultos, empleo para personas mayores, opciones de cuidados paliativos e información sobre vivienda y opciones de cuidado a largo plazo. ([Consulte la página 25](#))

[www.adrcnj.org](http://www.adrcnj.org)

## PROGRAMA DE LÍNEA DE AYUDA MOM2MOM

El programa Mom2Mom está diseñado para proporcionar un entorno compasivo y alentador para que las madres de niños con necesidades especiales puedan acercarse y brindarse apoyo mutuamente. El programa ofrece una línea de ayuda disponible las 24 horas del día, los 7 días de la semana coordinada por UMDNJ-University Behavioral HealthCare (Atención médica universitaria del comportamiento de la Universidad de Medicina y Odontología de New Jersey), que incluye servicios de apoyo de pares, evaluaciones telefónicas, una red de servicios de referencia y grupos de apoyo.

Teléfono: (877) 914-6662 (877-914-MOM2)

[www.mom2mom.us.com](http://www.mom2mom.us.com)

## ASOCIACIONES DE ATENCIÓN DE LA SALUD EN EL HOGAR

Home Care Association of New Jersey  
(Asociación de Atención en el Hogar de New Jersey)  
485-D Route 1 South, Suite 210  
Iselin, NJ 08830  
Teléfono: (732) 877-1100  
[www.homecarenj.org](http://www.homecarenj.org)

New Jersey Hospital Association  
(Asociación de Hospitales de New Jersey)  
760 Alexander Road, PO Box 1  
Princeton, NJ 08543  
Teléfono: (609) 275-4000  
[www.njha.com](http://www.njha.com)

## RECURSOS ADICIONALES PARA CUIDADORES = LA CAREGIVER ACTION NETWORK

La Caregiver Action Network (CAN) es la organización líder de cuidadores de familia del país, que trabaja para mejorar la calidad de vida de los más de 65 millones de estadounidenses que cuidan a seres queridos con enfermedades crónicas, discapacidades, enfermedades o la debilidad producto de la edad avanzada. La CAN brinda servicios a un amplio espectro de cuidadores de familia, desde padres de niños con necesidades especiales hasta familias y amigos de soldados heridos, desde una pareja joven que debe tratar con un diagnóstico de esclerosis múltiple hasta hijos adultos que deben cuidar de padres que padecen la enfermedad de Alzheimer. La CAN (anteriormente llamada Asociación Nacional de Cuidadores de Familia) es una organización sin fines de lucro que proporciona educación, apoyo de pares y recursos sin cargo para los cuidadores de familia en todo el país.

Teléfono: (202) 454-3970

[www.caregiveraction.org](http://www.caregiveraction.org)

## ALIANZA PARA CUIDADORES DE FAMILIA

La Alianza para Cuidadores de Familia (FCA, por sus siglas en inglés) fue la primera organización comunitaria sin fines de lucro del país que buscó satisfacer las necesidades de las familias y los amigos que proporcionan cuidados a largo plazo en el hogar. La FCA, reconocida ampliamente como una pionera en servicios de salud, ahora ofrece programas a nivel nacional, estatal y local para brindar apoyo y sustento a los cuidadores.

Teléfono: (415) 434-3388 o (800) 445-8106

[www.caregiver.org](http://www.caregiver.org)

## COALITION ON FAMILY CAREGIVING (COALICIÓN SOBRE CUIDADO FAMILIAR)

Un grupo de organizaciones comunitarias, proveedores de atención médica y otras organizaciones que trabajamos con una misión en común: proporcionarles un vínculo a los cuidadores de familia con servicios comunitarios y apoyo vitales. El grupo defiende el tratamiento de problemas relevantes en foros públicos y brinda programas educativos gratuitos sobre temas de interés vital para los cuidadores y sus familias. El apoyo a los cuidadores se basa, principalmente, en el condado de Union y sus alrededores.

Solo correo electrónico: [info@cfcare.org](mailto:info@cfcare.org)

[www.cfcare.org](http://www.cfcare.org)

## AMERICAN HEALTH CARE ASSOCIATION

La American Health Care Association (Asociación Estadounidense para el Cuidado de la Salud) es una federación de organizaciones de salud estatales afiliadas que, juntas, representan a más de 11,000 centros de enfermería, proveedores de vivienda asistida y de cuidados de discapacitados del desarrollo y de cuidados subagudos, con y sin fines de lucro, que brindan cuidados a, aproximadamente, un millón de personas de edad avanzada e incapacitadas por día.

Teléfono: (202) 842-4444

[www.ahca.org](http://www.ahca.org)

## WELL SPOUSE ASSOCIATION

La Well Spouse Association (Asociación para el Bienestar del Cónyuge), una organización sin fines de lucro, de acuerdo con el artículo 501(c)(3) del Código de Impuestos Internos, conformada por miembros, que defiende y trata las necesidades de personas que brindan cuidados a un cónyuge o una pareja que padezca de una enfermedad crónica o una discapacidad. El organismo

ofrece apoyo de pares y educa a los profesionales de la atención de la salud y al público en general sobre los desafíos especiales y de los problemas únicos que los cónyuges que están “bien” deben enfrentar cada día.

Teléfono: (732) 577-8899

[www.wellspouse.org](http://www.wellspouse.org)

#### **ALIANZA NACIONAL PARA EL CUIDADO ASISTENCIAL**

Establecida en 1996, la Alianza Nacional para el Cuidado Asistencial es una coalición sin fines de lucro de organizaciones nacionales que se concentran en los problemas del cuidado familiar. Entre los miembros de la Alianza, se incluyen organizaciones de base, asociaciones profesionales, organizaciones de servicio, organizaciones sobre enfermedades específicas, una agencia del gobierno y distintas corporaciones.

Solo correo electrónico: [info@caregiving.org](mailto:info@caregiving.org)

[www.caregiving.org](http://www.caregiving.org)

### **Rewarding Work (Trabajo Gratificante)**

**Para obtener información sobre  
oportunidades de empleo para brindar  
apoyo a las personas con discapacidades  
de todas las edades:**

**(866) 212-9675    [www.rewardingwork.org/nj](http://www.rewardingwork.org/nj)**



**NJ FIND A RIDE** [www.njfindaride.org](http://www.njfindaride.org)

NJ Find A Ride (Cómo encontrar un transporte en New Jersey) es un directorio de opciones de transporte público y accesible de todo el estado. Mediante una búsqueda personalizada, el sitio brinda información sobre elegibilidad, costos y cómo organizar un viaje.

**Información sobre viajes accesibles**

[www.njfindaride.org/accessible-travel-info](http://www.njfindaride.org/accessible-travel-info)

**NEW JERSEY TRANSIT**

New Jersey Transit brinda servicios de transporte a través de más de 150 rutas de autobuses y 11 líneas ferroviarias en New Jersey y en New York y Pennsylvania. Autobuses con elevador para silla de ruedas, así como también estaciones ferroviarias accesibles son elementos importantes de los servicios de New Jersey Transit para las personas con discapacidades. Access Link es un servicio para las personas que no pueden usar un autobús con una ruta fija regular. New Jersey Transit también brinda un programa de tarifas reducidas para las personas mayores y personas con discapacidades.

**New Jersey Transit**

One Penn Plaza East, Newark, NJ 07105

[www.njtransit.com](http://www.njtransit.com)

Servicio al cliente: (973) 275-5555

TTY: (800) 772-2287

**Servicios ADA de NJ Transit**

Access Link: (800) 955-ADA1 (2321)

TTY: (800) 955-6765

**PROGRAMA DE TARIFA REDUCIDA**

Tarifas especiales disponibles para personas mayores de 62 años y personas con discapacidades. Asistentes personales hacen los viajes en forma gratuita cuando la persona con discapacidad presenta la identificación adecuada. Incluso los residentes de otros estados que reúnan los requisitos pueden viajar en autobuses y trenes de NJ TRANSIT a una tarifa reducida. Para obtener más información, comuníquese con NJ Transit.

**Programa de Tarifa Reducida** (973) 491-7112

**PARATRANSPORTE EN EL CONDADO**

Cada uno de los 21 condados de New Jersey brinda un servicio paratransito en el condado para personas mayores y personas con discapacidades. Los siguientes números de contacto son recursos para obtener información actual sobre servicios paratransito locales, incluidos horario de funcionamiento, procedimientos de reserva, tarifas (de existir), prioridades para los servicios, representación del consumidor en los comités asesores, etc.

**INFORMACIÓN DE SERVICIOS PARATRÁNSITO DEL CONDADO**

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Condado de Atlantic .....   | (609) 645-5910 |
| Condado de Bergen .....     | (201) 368-5955 |
| Condado de Burlington ..... | (877) 603-5111 |
| Condado de Camden .....     | (856) 456-3344 |
| Condado de Cape May .....   | (609) 889-3700 |
| Condado de Cumberland ..... | (856) 691-7799 |
| Condado de Essex .....      | (973) 618-1280 |
| Condado de Gloucester.....  | (856) 686-8350 |
| Condado de Hudson .....     | (201) 369-4320 |
| Condado de Hunterdon.....   | (800) 842-0531 |
| Condado de Mercer .....     | (609) 530-1971 |
| Condado de Middlesex.....   | (800) 221-3520 |
| Condado de Monmouth.....    | (732) 431-6480 |
| Condado de Morris.....      | (973) 829-8103 |
| Condado de Ocean.....       | (877) 929-2082 |
| Condado de Passaic.....     | (973) 305-5756 |
| Condado de Salem.....       | (856) 339-8622 |
| Condado de Somerset.....    | (908) 231-7115 |
| Condado de Sussex.....      | (973) 579-0480 |
| Condado de Union.....       | (908) 241-8300 |
| Condado de Warren .....     | (908) 454-4044 |

**1AMTRAK-OFICINA DE ACCESO DE AMTRAK**

Teléfono: (800) USA-RAIL (800-872-7245)

TDD/TTY: (800) 523-6590

[www.amtrak.com](http://www.amtrak.com)

**LÍNEA TELEFÓNICA GREYHOUND CUSTOMER WITH DISABILITIES TRAVEL ASSISTANCE (ASISTENCIA A PASAJEROS DISCAPACITADOS)**

Teléfono: (800) 752-4841 TTY: (800) 345-3109

[www.greyhound.com/en/contactus.aspx](http://www.greyhound.com/en/contactus.aspx)

**Oficina de cumplimiento de ADA de Greyhound**

(214) 849-8966 [www.greyhound.com](http://www.greyhound.com)

## SERVICIOS DE TRÁNSITO ACCESIBLES FUERA DEL ESTADO

### SEPTA-Pennsylvania

Servicio al Cliente: (215) 580-7800

TDD: (215) 580-7853

Servicio paratrásito de transporte comunitario

personalizado (215) 580-7145

[www.septa.org](http://www.septa.org)

### MTA-New York

Access-A-Ride: (718) 393-4999

[www.mta.info/nyct/paratran/guide.htm](http://www.mta.info/nyct/paratran/guide.htm)

NJTIP @ Rutgers New Jersey Travel Independence Program (NJTIP, Programa de Independencia en Viajes de New Jersey) les enseña a las personas cómo viajar de manera segura e independiente en el transporte público. Las instrucciones se encuentran disponibles en inglés y español. Para obtener más información, visite el sitio web en: [njtip.rutgers.edu](http://njtip.rutgers.edu)

NJTIP @ Rutgers

Centro de transporte Alan M. Voorhees

Rutgers, The State University of New Jersey

33 Livingston Avenue

New Brunswick, NJ 08901

Teléfono: 848-932-4499

Email: [njtip\\_info@njtip.rutgers.edu](mailto:njtip_info@njtip.rutgers.edu)

Para obtener información del  
Departamento de Niños y Familias,  
consulte la página 17  
[www.nj.gov/dcf](http://www.nj.gov/dcf)

#### NJ PARENT LINK

Centro de recursos profesionales, de la niñez temprana y de crianza de New Jersey  
[www.njparentlink.nj.gov](http://www.njparentlink.nj.gov)

#### PERFORMCARE

Desde 2009, PerformCare ha sido la organización de servicios administrativos (ASO, por sus siglas en inglés) de la División del Sistema de Cuidado Infantil (CSOC, por sus siglas en inglés) del estado de New Jersey. (Consulte también PerformCare en la página 18)

Para acceder a los servicios para niños y jóvenes, llámenos, sin cargo, las 24 horas del día, los 7 días de la semana al 1-877-652-7624.

#### OFICINA DE PREVENCIÓN DE ABUSO INFANTIL

THE NEW JERSEY TASK FORCE ON CHILD ABUSE AND NEGLECT (GRUPO DE TRABAJO SOBRE EL ABUSO Y ABANDONO INFANTIL DE NEW JERSEY)

PO Box 711

Trenton, NJ 08625-0700

Teléfono: (609) 292-0888

FAX: (609) 292-0888

#### SAFE HAVEN (REFUGIO SEGURO)

(877) 839-2339

Safe Haven dispone de una línea directa de protección infantil para padres con problemas que desean entregar a un bebé en forma anónima en una estación de policía o sala de emergencias de un hospital sin temor a ser arrestados o enjuiciados. El niño debe tener menos de 30 días y no debe haber sufrido abandono ni abuso.

[www.njsafehaven.org](http://www.njsafehaven.org)

#### ASISTENCIA DE CUIDADO INFANTIL

LÍNEA DE AYUDA DE CUIDADO INFANTIL DE NEW JERSEY

(800) 332-9227

Quienes llamen pueden obtener el número de su Agencia de Recursos e Información sobre el Cuidado Infantil para recibir información sobre proveedores registrados de cuidado diurno familiar y otros servicios de cuidado infantil en su área. Los cuidadores también pueden obtener información

para convertirse en un proveedor registrado de cuidado diurno familiar.

#### AGENCIAS DE RECURSOS E INFORMACIÓN SOBRE EL CUIDADO INFANTIL

Las agencias de Recursos e Información sobre el Cuidado Infantil (CCR&R, por sus siglas en inglés) tienen una ubicación central en cada condado donde se entregan recursos de cuidado, referencias, capacitación y asistencia técnica. Los coordinadores consultores de salud para el cuidado infantil brindan asesoría, educación y capacitación sobre la salud y necesidades de seguridad de los niños en cuidado infantil. Para más información, llame a su agencia local de Recursos e Información sobre el Cuidado Infantil (CCR&R) al:

|                  |                |
|------------------|----------------|
| Atlantic .....   | (609) 646-1180 |
| Bergen.....      | (201) 336-7150 |
| Burlington.....  | (609) 261-9222 |
| Camden.....      | (856) 374-6376 |
| Cape May .....   | (609) 898-5500 |
| Cumberland ..... | (856) 462-6800 |
| Essex .....      | (973) 744-4677 |
| Gloucester.....  | (856) 582-8282 |
| Hudson.....      | (201) 451-8888 |
| Hunterdon .....  | (908) 782-8183 |
| Mercer.....      | (609) 989-7770 |
| Middlesex .....  | (732) 324-4357 |
| Monmouth .....   | (732) 918-9901 |
| Morris .....     | (973) 398-1730 |
| Ocean .....      | (732) 557-9633 |
| Passaic .....    | (973) 684-1904 |
| Salem .....      | (856) 469-6100 |
| Somerset .....   | (908) 927-0869 |
| Sussex .....     | (973) 383-3461 |
| Union .....      | (973) 923-1433 |
| Warren .....     | (908) 454-1078 |

#### KINSHIP NAVIGATOR/KINSHIP CARE (NAVEGADOR KINSHIP/CUIDADOS KINSHIP)

##### Marque 2-1-1

The Kinship Navigator/Kinship Care is a program Kinship Navigator/Kinship Care es un programa para personas que han asumido la responsabilidad de cuidar a los hijos de sus familiares. Es un programa de recursos e información establecido para ayudar a los familiares a navegar entre distintos sistemas gubernamentales para encontrar el apoyo local que necesitan, lo que incluye a los grupos de apoyo, asistencia en efectivo, cobertura médica, asistencia de vivienda, recursos de cuidado infantil y servicios auxiliares de apoyo familiar.

A continuación se detallan los números de teléfono de las cuatro agencias Kinship y los condados en los que brindan servicios:

- CarePlus NJ: (201) 797-2660 x 156 (Condados de Bergen, Hudson, Morris, Passaic, Sussex y Warren)
- The Salvation Army (El Ejército de Salvación): 973-373-5045 (Condado de Essex)
- Children's Home Society (Sociedad Hogar para Niños): 1-800-396-4518 (Condados de Mercer, Middlesex, Monmouth, Ocean, Somerset, Hunterdon y Union)

- Family Service Association (Asociación de Servicio para la Familia): 1-877-569-0350 (Condados de Atlantic, Burlington, Camden, Cape May, Cumberland, Gloucester y Salem)

**New Jersey State Parent Information & Resource Center (NJPIRC, Centro de Recursos e Información para Padres del estado de New Jersey)** es un programa de Prevent Child Abuse-New Jersey (PCA-NJ, Prevención del abuso infantil de New Jersey) que proporciona liderazgo y asistencia técnica a organizaciones sin fines de lucro y a organismos educativos para ayudarlos a establecer programas exitosos de participación para los padres. (732) 246-8060 [www.njpirc.org](http://www.njpirc.org)

## SEÑALES DE ABUSO INFANTIL

El abuso infantil es el maltrato o abandono de un niño a manos de otra persona, ya sea adulto o menor. El abuso infantil ocurre en todos los grupos culturales, étnicos y de ingresos económicos. El abuso infantil puede ser físico, emocional, verbal, sexual, hasta el abandono. El abuso puede provocar lesiones graves a un niño e incluso puede ocasionarle la muerte.

Señales de un posible abuso:

### Abuso físico

- Lesiones inexplicables o reiteradas como verdugones, moretones o quemaduras.
- Lesiones que tienen la forma de un objeto (hebilla de cinturón, cable eléctrico, etc.).
- Lesiones que no son posibles por la edad o capacidad del niño. (Por ejemplo, huesos rotos en un niño muy pequeño para caminar o escalar).
- Inconsistencia entre la explicación del niño y la del padre sobre la lesión.
- Una explicación insatisfactoria de la lesión.
- Abandono evidente del niño (suciedad, desnutrición, vestimenta inapropiada para el clima, falta de cuidado médico o dental).
- Comportamiento temeroso.

### Abuso verbal y emocional

- Comportamiento agresivo o introvertido. ■ Evita el contacto físico. ■ Siente temor de ir a casa con los padres o personas adultas.

### Abuso sexual

- El niño le comenta que fue maltratado sexualmente.
- El niño muestra señales físicas, tales como las siguientes:
  - dificultad para caminar o sentarse
  - dolor genital o rectal, comezón, hinchazón, moretones u otras lesiones en la zona genital o en el área rectal, enrojecimiento o secreción
  - ropa interior manchada o con sangre
- El niño muestra señales conductuales y emocionales, tales como las siguientes:
  - dificultad para comer o dormir
  - ensucia o moja los pantalones o la cama después de haber aprendido a ir al baño
  - actúa como un niño mucho menor
  - muestra llanto o tristeza excesiva
  - se abstrae de actividades y del contacto con otras personas
  - comenta o representa actos sexuales que no concuerdan con la conducta sexual de su edad

Reproducido de la Guía para lesiones intencionales de los Centros para el Control y la Prevención de las Enfermedades

## INFORME DE ABANDONO O ABUSO INFANTIL

En New Jersey, cualquier persona que tenga un motivo razonable para creer que un niño está sujeto a abandono o actos de abuso debe informar inmediatamente al Registro Central del Estado (SCR, por sus siglas en inglés). **Si el niño se encuentra en peligro inmediato, llame al 911 o al 1-877 NJ ABUSE.** No es imprescindible que la persona que llama tenga pruebas para informar un presunto abuso infantil y puede informar de manera anónima.

### INFORMACIÓN QUE SE DEBE ENTREGAR AL EVALUADOR

Los evaluadores de SCR son administradores de casos capacitados, que saben responder ante informes de abandono o abuso infantil. Cada vez que sea posible, la persona que llame debe entregar toda la información que se muestra a continuación:

- **Quién:** el nombre, la edad y la dirección del niño y de los padres o cuidador, así como también el nombre del presunto perpetrador y la relación de esa persona con el niño.
- **Qué:** el tipo y la frecuencia del presunto abandono o abuso, las lesiones actuales o anteriores al niño y los motivos de su preocupación.
- **Cuándo:** cuándo ocurrió el presunto abuso o abandono y cuándo se enteró de ello.
- **Dónde:** dónde ocurrió el incidente, dónde se encuentra el niño ahora y si el presunto perpetrador tiene acceso al niño.
- **Cómo:** qué tan urgente es la intervención y si existen probabilidades de un peligro inminente para el niño

**Puede llamar a la línea directa de forma anónima.**

**1-877 NJ ABUSE (1-877-652-2873)      TTY 1-800-835-5510**

## APÉNDICE 1: LETREROS O PLACAS DE ESTACIONAMIENTO ACCESIBLE

Los derechos de estacionamiento accesible puede otorgarse para limitaciones del movimiento tanto temporales como permanentes.

### **Letreros de estacionamiento accesible temporales:**

- Pueden ser proporcionados para limitaciones del movimiento temporales.
- Exigen una certificación médica por escrito por parte de un médico calificado.
- Son válidos durante seis meses.
- Pueden renovarse una vez a criterio de la autoridad que los emite.
- Son emitidos por el jefe de policía de cada municipalidad.

### **Letreros o placas de estacionamiento accesible permanentes:**

#### **Para calificar para una placa o letrero de estacionamiento accesible permanente, debe hacer lo siguiente:**

- Haber perdido el uso de uno o más miembros.
- Tener una discapacidad permanente y no poder desplazarse sin el uso de un dispositivo de ayuda.
- Tener movilidad limitada certificada por un médico.
- Tener una limitación permanente de la vista en ambos ojos, de acuerdo con lo certificado por la Comisión de Personas Ciegas de New Jersey (solo el letrero).

Nota: los conductores no discapacitados que transporten personas que reúnen los requisitos anteriores también pueden usar los privilegios de estacionamiento accesible, pero solo cuando la persona con la discapacidad que reúne los requisitos se encuentra en el vehículo. Además, las placas o los letreros deben estar acompañados por la tarjeta de “identificación de una persona con discapacidad” en todo momento.

### **Revisiones a las Leyes sobre el Estacionamiento Accesible de New Jersey, vigentes a partir del 1 de agosto de 2013:**

- El término “inválido” se reemplazó con la frase “persona con una discapacidad” para reflejar el lenguaje de la persona primero.
- Ahora, se exige renovar cada tres años las tarjetas de identificación y los letreros de persona con una discapacidad permanente.
- Se necesita la certificación de un profesional médico para la emisión o renovación de todas las tarjetas de identificación o los letreros de persona con una discapacidad.
- Todos los letreros serán emitidos con una fecha de vencimiento grande y visible.
- Uno de cada seis espacios de estacionamiento accesible debe ser accesible para camionetas; esto representa un aumento desde la normativa anterior, que exigía que uno de cada ocho espacios fueran accesibles para camionetas.

### **Notas importantes:**

- Siempre es ilegal estacionar en los pasillos de acceso, las áreas con líneas adyacentes a los espacios de estacionamiento accesible. Ese espacio es necesario para la accesibilidad de sillas de ruedas, rampas, etc.

### **Comisión de Vehículos Motorizados de New Jersey**

[www.state.nj.us/mvc/Vehicle/overview.htm](http://www.state.nj.us/mvc/Vehicle/overview.htm)

**(888) 486-3339 (Voz) (solo dentro del estado)**

**(609) 292-6500 (Voz) (solo fuera del estado)**

**(609) 292-5120 (TTY)**

**La División de Servicios para Discapacitados publica una “Guía de estacionamiento accesible de New Jersey” completa; llame al (888) 285-3036 para obtener una copia.**



## APÉNDICE 2: ADOPCIONES Y HOGARES DE CRIANZA CON NECESIDADES ESPECIALES

### PROGRAMA DE ADOPCIÓN SUBSIDIADA DE NEW JERSEY

Muchos niños esperan un hogar que los quiera. El Programa de Adopción Subsidiada de New Jersey ofrece asistencia financiera a futuros padres adoptivos que buscan adoptar a un niño en especial, incluso a un niño con discapacidades.

#### NIÑOS QUE ESPERAN SER ADOPTADOS:

- Son mayores o de una raza o grupo étnico para los que los hogares de adopción no son fáciles de encontrar.
- Pueden tener una discapacidad física, intelectual o emocional significativa.
- Pueden necesitar tratamiento médico o servicios especiales, equipo o capacitación.
- Pueden formar parte de un grupo de hermanos que deben permanecer juntos.
- Pueden tener más de cinco años y haber vivido con una familia tutelar durante, al menos, 12 meses.

#### LOS SUBSIDIOS A LAS FAMILIAS ADOPTIVAS PUEDEN BRINDAR LO SIGUIENTE:

- Un pago mensual regular, incluida una asignación para ropa a fines de ayudar a los padres a cubrir las necesidades diarias.
- Un pago que cubre los costos legales relacionados con la adopción.

- Cobertura de Medicaid para el niño a fin de ayudar en caso de alguna enfermedad que no esté cubierta por el seguro familiar.
- Un subsidio especial para una necesidad de salud o equipo médico específico.
- Cobertura médica fuera del estado (para la mayoría de los estados).
- Servicios de asesoría de apoyo posteriores a la adopción.

#### REQUISITOS PARA LAS FAMILIAS ADOPTIVAS

- Deben tener al menos 18 años y ser 10 años mayores que el niño que se va a adoptar.
- Pueden ser solteros, casados, estar en una sociedad doméstica o tener una unión civil.
- Deben ser residentes de New Jersey o de un estado con un acuerdo de cooperación.
- Deben tener una razonable buena salud física y emocional, y la capacidad a largo plazo de brindar atención diaria a un niño.
- Deben ser capaces de brindar apoyo financiero para las necesidades y el cuidado del niño adoptado.

Para obtener información:  
1-800-99 ADOPT (1-800-992-3678)  
1-877-NJFOSTER (1-877-653-6783 )  
[www.nj.gov/njfosteradopt](http://www.nj.gov/njfosteradopt)

## APÉNDICE 3: LENGUAJE DE “LA PERSONA PRIMERO”

Todas las personas poseen diversas características y muy pocas desean que se las identifique solo por su habilidad para jugar tenis o porque les gustan las cebollas fritas o por el lunar en su cara. Forman parte de nosotros.

Al hablar o escribir, recuerde que los niños o los adultos con discapacidades son igual a todos, excepto que tienen una discapacidad. Por este motivo, le damos algunos consejos para mejorar su lenguaje con respecto a las discapacidades:

- Destaque las capacidades, no las limitaciones.
- No señale a las personas como parte de un grupo de discapacitados, no diga “los discapacitados”, diga “personas con discapacidades”.

- No dé demasiada importancia ni preste mucha atención a una persona con una discapacidad; no sea condescendiente.
- La capacidad de elegir y de independencia son importantes; deje que la persona actúe o hable por sí misma tanto como sea posible; si va a dirigirse a un adulto, diga “Juan” en lugar de “Juanito”.
- Una discapacidad es una limitación funcional que interfiere con la capacidad de una persona para caminar, oír, hablar, aprender, etc.; use “desventaja” para describir una situación o barrera impuesta por la sociedad, el entorno o uno mismo.

**La persona está primero;  
luego, la discapacidad.**

### Diga...

niño con una discapacidad  
persona con parálisis cerebral  
persona que tiene sordera o deficiencias auditivas  
persona con discapacidad intelectual  
persona con epilepsia o persona con trastorno convulsivo  
persona que tuvo...  
sin habla, no verbal  
tiene retraso en el desarrollo  
enfermedad mental  
usa una silla de ruedas  
con síndrome de Down  
tiene una discapacidad de aprendizaje  
no incapacitado  
tiene una discapacidad física  
discapacidad congénita  
afección  
convulsiones  
labio leporino  
con movilidad restringida  
comprometido médicamente o con una enfermedad crónica  
paralizado  
de baja estatura

### En lugar de...

persona inválida o incapacitada  
paralítico o con P.C. o espasmódico  
sordo y mudo  
retrasado  
epiléptico  
afectado, sufre de, víctima de  
muda o sorda  
lenta  
loca o demente  
confinado a una silla de ruedas  
mongólico  
está incapacitado para aprender  
normal, sano  
inválido  
defecto de nacimiento  
enfermedad  
ataques  
labio de hendidura  
cojo  
enfermizo  
inválido o paralítico  
enano o pequeño

El Departamento de Servicios Humanos publicó una hoja de datos del Lenguaje de “la persona primero” y está disponible en [www.state.nj.us/humanservices/news/publications/PeopleFirstFlyer.pdf](http://www.state.nj.us/humanservices/news/publications/PeopleFirstFlyer.pdf)

## APÉNDICE 4: RECURSOS SOBRE ADICCIÓN

### GOVERNOR'S COUNCIL ON ALCOHOLISM AND SUBSTANCE ABUSE (CONSEJO DEL GOBERNADOR SOBRE ABUSO DE SUSTANCIAS TÓXICAS Y ALCOHOLISMO)

El Governor's Council on Alcoholism and Substance Abuse fue creado para coordinar los servicios estatales que se refieren al alcoholismo y el abuso de drogas. También es la fuente de financiamiento para el Municipal Alliance Program (Programa de Alianza Municipal).

#### **Governor's Council on Alcoholism and Substance Abuse (Consejo del Gobernador sobre Abuso de Sustancias Tóxicas y Alcoholismo)**

PO Box 345

Trenton, NJ 08625

Teléfono: (609) 777-0526

FAX: (609) 777-0535

[www.state.nj.us/treasury/gcada](http://www.state.nj.us/treasury/gcada)

#### **Alcohólicos Anónimos**

South Jersey Intergroup: (856) 486-4444

Cape Atlantic Intergroup: (609) 641-8855

Central Jersey Intergroup: (609) 298-7795

Intergroup of Northern NJ: (908) 687-8566

[www.aa.org](http://www.aa.org)

**NJ Addictions Hotline (Línea directa de adicciones de NJ) (800) 238-2333**

**Para obtener información sobre la División de Servicios de Salud Mental y Adicciones, consulte la página 11**

#### **AL-ANON Hijos de padres alcohólicos y grupos de familia**

##### **ALA-TEEN**

North Jersey: (973) 744-8686

[www.northjerseyal-anon.org](http://www.northjerseyal-anon.org)

South Jersey: (856) 547-0855

[www.southjerseyal-anon.org](http://www.southjerseyal-anon.org)

#### **Gamblers Anonymous (Apostadores Anónimos)** (855) 222-5542

[www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org)

#### **Narcotics Anonymous (Narcóticos Anónimos)**

(800) 992-0401

(732) 933-0462

[www.na.org](http://www.na.org)

#### **NAR-ANON Family Group**

(877) 424-4491

[www.naranonofnj.org](http://www.naranonofnj.org)

#### **Nicotina Anónimos**

(631) 665-0527

[www.nicotine-anonymous.org](http://www.nicotine-anonymous.org)

#### **National Alcohol and Substance Abuse (Centro Nacional de Información sobre el Abuso de Sustancias y Alcohol)**

##### **Information Center**

(800) 784-6776

[www.addictioncareoptions.com](http://www.addictioncareoptions.com)

#### **NJ Connect for Recovery (Conexión para la Recuperación de New Jersey) (abuso de opiáceos)**

(855) 652-3737 TTY: (877) 294-4356

[www.njconnectforrecovery.org](http://www.njconnectforrecovery.org)

## APÉNDICE 5: ANIMALES DE SERVICIO

---

La Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades define un animal de servicio como todo perro guía, perros de señales u otro animal entrenado para brindar ayuda a una persona con una discapacidad.

De conformidad con la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA) y la Ley contra la Discriminación de New Jersey (NJLAD), un lugar de acceso público no puede rehusar la entrada a animales de servicio cuando acompañan a personas con una discapacidad. La ADA y la NJLAD exigen que los lugares de acceso público (lo que incluye a empresas de propiedad privada que atienden público) deben permitir que las personas con discapacidades ingresen animales de servicio a cualquier área a la que generalmente tienen acceso los clientes.

La ADA y la NJLAD no exigen que un animal tenga certificación o posea una identificación especial, pero tampoco está prohibido que una empresa pregunte si un animal sin un chaleco que lo identifique o un arnés especial es un animal de servicio o una mascota. Sin embargo, la empresa no puede insistir en pedir una prueba de la certificación antes de permitir la admisión de un animal de servicio que acompañe a una persona con una discapacidad.

Constituye un incumplimiento de la ADA y la NJLAD que una empresa cobre una cuota de limpieza o mantenimiento cuando una persona con una discapacidad lleve un animal de servicio a la ubicación de la empresa. Sin embargo, el propietario del animal es exclusivamente responsable de su comportamiento y se le puede cobrar cualquier daño que el animal provoque si la empresa tiene una política de cobrar a los clientes no discapacitados por los daños que pudieran provocar. De igual forma, no constituye un incumplimiento de la ADA y la NJLAD sacar a un animal de servicio de un lugar de acceso público si se comporta de manera ruidosa, amenazante o está fuera de control y provoca una alteración importante o representa una amenaza directa para la seguridad de los demás.

## APÉNDICE 6: Lista de verificación de preparación en caso de desastre para personas con discapacidades

La siguiente lista brinda sugerencias sobre cómo las personas con discapacidades se pueden preparar en caso de desastre.

### Redes propias

- \_\_\_ Analice su discapacidad y necesidades con sus parientes y amigos.
- \_\_\_ Desarrolle una red de personas que conozcan sus necesidades y ubicación, que estarán disponibles para ayudarlo o alertar al personal de emergencia en su nombre. No dependa solo de una persona.

### Equipos y suministros médicos

- \_\_\_ Evalúe el equipo para determinar si necesita reparaciones y para obtener y mantener repuestos.
- \_\_\_ Pida la asignación de suministros completa que su compañía de seguros permita, tales como ropa interior de protección, recolectores de orina, sondas de succión, baterías para audífonos, etc. Almacene los artículos no utilizados.
- \_\_\_ Reúna un equipo de primeros auxilios. Debe incluir vendajes adhesivos estériles de diferentes tamaños, alfileres de gancho de diferentes tamaños, agentes o jabones de limpieza, guantes de látex (2 pares), 4 a 6 gasas esterilizadas (de 2 y 4 pulgadas), tres vendajes triangulares, medicamentos de venta sin receta, tres rollos de vendajes enrollados estériles de 2 y 3 pulgadas, tijeras, pinzas, agujas, toallitas húmedas, antisépticos, termómetro, dos baja lengua y un tubo de vaselina u otro lubricante.

### Medicamentos y necesidades médicas

- \_\_\_ Confeccione una lista de medicamentos recetados actuales con sus nombres y las dosis. Recuerde actualizar esta lista según sea necesario.
- \_\_\_ Mantenga una lista de los nombres, direcciones y números de teléfono de médicos y farmacéuticos.
- \_\_\_ Prepare una descripción detallada de su régimen médico y necesidades de cuidado personal.
- \_\_\_ Pida un suministro para 30 días de los medicamentos necesarios. Consulte con su compañía de seguros.

### Telecomunicaciones

- \_\_\_ Asegúrese de que la batería del teléfono celular y las baterías adicionales estén bien cargadas.
- \_\_\_ Organice con anticipación métodos alternativos para comunicarse con la familia, los amigos o los asistentes de cuidado personal si las comunicaciones normales se interrumpen.

### Cuidado de un asistente personal

- \_\_\_ Considere registrarse en una casa de reposo u hospital si se anticipa un desastre. El personal estará disponible para satisfacer sus necesidades de cuidado personal. Además, habrá generadores de respaldo funcionando para ayudar a las personas que usan sillas de ruedas eléctricas o respiradores.
- \_\_\_ Comuníquese con su proveedor de asistentes de cuidado personal para analizar la preparación en caso de desastre y mantener una lista de números de teléfono de las personas que lo pueden ayudar a obtener su cuidado personal.

### Alimentos y agua

- \_\_\_ Se necesitan dos cuartos de galón de agua por persona para las necesidades de bebida diarias.
- \_\_\_ Se necesitan dos cuartos de galón de agua por persona para la preparación de los alimentos e higiene diarios.
- \_\_\_ Mantenga un suministro de alimentos deshidratados, enlatados y que no necesiten cocción.
- \_\_\_ Mantenga estuches de nutrientes disponibles para la alimentación por sonda.
- \_\_\_ Mantenga alimentos para las necesidades alimenticias especiales, tales como para diabéticos y dietas ricas en calorías.

## APÉNDICE 6: Lista de verificación de preparación en caso de desastre para personas con discapacidades (continuación)

### Animales de servicio

- \_\_\_ El animal siempre debe usar una etiqueta de identificación con toda la información de contacto necesaria.
- \_\_\_ Mantenga a mano las vacunas y los expedientes médicos actualizados y los números de identificación del animal de servicio.
- \_\_\_ Su animal necesitará suficientes alimentos y agua; manténgalos en recipientes de almacenamiento resistentes.
- \_\_\_ Considere autoalimentadores y dispensadores de agua de gran capacidad.
- \_\_\_ Mantenga a mano la información de contacto del veterinario de su animal de servicio.
- \_\_\_ Verifique con los funcionarios de control de emergencias locales los procedimientos para animales de compañía en refugios de emergencia.

### Electricidad

- \_\_\_ Los cortes de electricidad extendidos pueden afectar los respiradores, las unidades de calefacción y enfriamiento, que pueden ser un asunto de vida o muerte para algunas personas con discapacidades.
- \_\_\_ Investigue los planes de contingencia en casos de emergencia en su edificio, comunidad o municipalidad.
- \_\_\_ Explore las instalaciones de atención, especialmente si usa un respirador o tiene otras necesidades médicas complejas.
- \_\_\_ Considere quedarse con amigos o familiares fuera del área si anticipa posibles cortes de electricidad, especialmente si tiene equipo médico que depende de la energía eléctrica.
- \_\_\_ Comuníquese con el Departamento de Bomberos y la Cruz Roja para obtener información y registros de personas con discapacidades.

### Oxígeno

- \_\_\_ Los edificios donde se mantiene oxígeno deben mostrar un símbolo de “se usa oxígeno”.
- \_\_\_ El oxígeno se debe almacenar en recipientes específicamente fabricados con ese fin.
- \_\_\_ Alerta al personal de respuesta de emergencia sobre el uso de oxígeno.
- \_\_\_ El oxígeno es inflamable, de modo que evite las chispas y las llamas. Exija que no se fume cerca de un recipiente con oxígeno.

### Varios

- \_\_\_ Mantenga linternas a pilas con muchas baterías adicionales.
- \_\_\_ En caso de una emergencia, se deben empacar mantas y ropa abrigada.
- \_\_\_ Mantenga el tanque de gasolina de su automóvil lleno.
- \_\_\_ Mantenga una radio a baterías y baterías adicionales a mano.
- \_\_\_ Mantenga a mano suficiente dinero en efectivo. Los cajeros automáticos y bancos pueden dejar de funcionar durante los cortes de energía eléctrica.
- \_\_\_ Tenga un abrelatas que no sea eléctrico.
- \_\_\_ Mantenga un suministro de bolsas de plástico surtidas

Para obtener más información sobre el desarrollo de un plan de preparación en caso de desastre o para obtener información actualizada sobre recomendaciones del Sistema de Advertencia de la Seguridad, comuníquese con:



## APÉNDICE 6: Lista de verificación de preparación en caso de desastre para personas con discapacidades (continuación)

### ESTADO

Registro de Necesidades Especiales de New Jersey  
(consulte la página 5)  
[www.registerready.nj.gov](http://www.registerready.nj.gov)  
Llame al 211 para registrarse o para obtener ayuda.

Oficina central de la División de Policía Estatal de la Oficina para el Manejo de Emergencias de New Jersey (NJ OEM, por sus siglas en inglés)  
(609) 882-2000 [www.registerready.nj.gov](http://www.registerready.nj.gov)

Oficina de Seguridad Nacional y Preparación de New Jersey  
[www.njhomelandsecurity.gov](http://www.njhomelandsecurity.gov)

### PAÍS

Departamento de Seguridad Nacional de los Estados Unidos  
[www.ready.gov](http://www.ready.gov) [www.Listo.gov](http://www.Listo.gov) (Español)  
1-800-BE-Ready y 1-888-SE-Listo

Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA) (3362)  
[www.fema.gov](http://www.fema.gov)

### LOCAL

Cruz Roja Americana  
[www.redcross.org](http://www.redcross.org)

### Programa Residencial de Símbolos de Oxígeno y Discapacidad

La División de Seguridad contra Incendios distribuye, en forma gratuita, símbolos que se pueden exhibir para informar a todo el personal de respuesta en caso de emergencia acerca de peligro por la presencia de oxígeno o de una persona con discapacidad que necesita ayuda. La ley del estado de New Jersey exige los símbolos de “oxígeno en uso”.

Para obtener información adicional, comuníquese con la **División de Seguridad contra Incendios**.  
**(609) 633-6106**

**Es ilegal desalojar a una persona que usa oxígeno de una propiedad de alquiler, solo porque usa oxígeno, siempre y cuando el oxígeno se almacene y use de manera adecuada. Las preguntas se pueden dirigir a la División de Seguridad contra Incendios al (609) 633-6106.**

## APÉNDICE 7: VIAJAR CON UNA DISCAPACIDAD

Las Normas de Acceso al Transporte Aéreo ([consulte la página 46](#)) eliminan muchas restricciones que anteriormente discriminaban a los pasajeros con discapacidades, y todas las aerolíneas en la actualidad deben contar con un Funcionario de resolución de quejas (CRO) que esté disponible inmediatamente para solucionar cualquier conflicto entre la aerolínea y los pasajeros con discapacidades. Aunque las aerolíneas no exigen a los pasajeros con discapacidades avisar con antelación sobre su discapacidad o su intención de viajar (excepto en algunas circunstancias muy específicas), hacerlo puede ayudar a evitar inconvenientes en algunos casos. La siguiente es una lista de sugerencias para las personas con discapacidades que viajan en avión:

### DISCAPACIDAD FÍSICA

- Pida ayuda al guarda aeroportuario con su dispositivo de movilidad y artículos para llevar.
- Informe al guarda aeroportuario su nivel de capacidad y sus necesidades de asistencia física.
- Informe al guarda aeroportuario sobre cualquier equipo o dispositivos especiales que usa y dónde están ubicados en su cuerpo.
- Asegúrese de que todas las bolsas que cuelguen, o que usted lleva, de la silla de ruedas pasen por el arco de seguridad de rayos X.
- Pida al guarda aeroportuario viajar junto a su equipaje de mano y dispositivos de asistencia después de la revisión.
- Solicite asistencia para quitarse los zapatos cuando se necesite realizar una revisión adicional

### DISCAPACIDAD AUDITIVA

- Pida al guarda aeroportuario que escriba la información o lo mire de frente y repita la información.

### DISCAPACIDAD VISUAL

- Solicite al guarda aeroportuario que le explique el proceso de seguridad paso a paso y que le informe dónde se encuentra el detector de metales.
- Pida al guarda aeroportuario que le informe en qué momento pasará por el detector de metales y cuándo hay obstáculos que necesitará evitar.
- Solicite al guarda aeroportuario que busque a alguna persona que lo acompañe para pasar por el proceso de seguridad.
- Pida al guarda aeroportuario que realice una inspección manual del equipo para evitar daños y que lo guíe hacia la puerta después de realizar la revisión.

### DISCAPACIDAD OCULTA

- Informe al guarda aeroportuario que usted tiene una discapacidad y puede necesitar alguna asistencia o necesita moverse más lento.
- Brinde sugerencias a los guardas aeroportuarios sobre la mejor manera de acercarse durante una inspección manual.
- Informe al guarda aeroportuario si necesita sentarse antes o durante el proceso de revisión.

### VIAJAR CON DISPOSITIVOS O SUMINISTROS MÉDICOS

- Informe al guarda aeroportuario que porta suministros médicos.
- Los medicamentos se deben marcar en forma adecuada con una etiqueta impresa profesionalmente que identifique el medicamento o nombre del fabricante o etiqueta farmacéutica.
- Informe a los guardas aeroportuarios si usa un dispositivo médico implantado quirúrgicamente (p. ej., bombas de insulina, prótesis, articulaciones artificiales).
- Informe a los guardas aeroportuarios que experimenta un nivel bajo de glucosa en la sangre y que necesita asistencia médica.
- Las personas que usan marcapasos pueden llevar una tarjeta de identificación de marcapasos.
- Las muletas, los bastones y los andadores deberán pasar por la máquina de rayos X. El guarda aeroportuario realizará una inspección manual de su equipo si este no puede pasar a través de dicha máquina. Puede pedir que le realicen una evaluación privada para la inspección de su dispositivo protésico o aparato ortopédico corporal.
- Informe a los guardas aeroportuarios si necesita asistencia, tal como una silla o alguien que lo ayude durante la inspección de sus prótesis o aparato ortopédico corporal.
- Se deben inspeccionar las herramientas y aparatos que se usan para colocar o sacar las prótesis.

## APÉNDICE 7: VIAJAR CON UNA DISCAPACIDAD (continuación)

### VIAJAR CON ANIMALES DE SERVICIO

- Lleve la identificación adecuada. Entre las identificaciones adecuadas se incluyen tarjetas o documentación, presencia de un arnés o marcas en las etiquetas. Los animales de servicio y sus arneses o chalecos también están sujetos a inspección.
- Informe al guarda aeroportuario cómo usted y su animal pueden pasar juntos a través del detector de metales con la correa o el arnés. De ser necesario, recuérdelo al guarda aeroportuario que usted no se debe separar de su animal.

Para obtener más información sobre viajar por aire con una discapacidad, comuníquese con:

**Administración Federal de Aviación**

[www.faa.gov](http://www.faa.gov)

**Administración de Seguridad en el Transporte**

[www.tsa.gov](http://www.tsa.gov)

**Departamento de Seguridad Nacional**

[www.dhs.gov](http://www.dhs.gov)

## APÉNDICE 8: CASOS FAMOSOS DE LA LEY PARA ESTADOUNIDENSES CON DISCAPACIDADES

### BRAGDON CONTRA ABBOTT (1998)

La Corte Suprema resolvió que, aunque el VIH no había causado el SIDA, aún así se consideraba una discapacidad, ya que el virus limita en gran parte la actividad vital de reproducción.

### DEPARTAMENTO CORRECCIONAL DE PENNSYLVANIA CONTRA YESKEY (1998)

La Corte determinó que las prisiones estatales deben cumplir con el Título II de la ADA, ya que son entidades públicas.

### WRIGHT CONTRA UNIVERSAL MARITIME SERVICE CORP (1998)

La Corte Suprema dictaminó que una cláusula de arbitraje general en un acuerdo de negociación colectiva no requiere que un empleado use el procedimiento de arbitraje para argumentar una presunta violación de la ADA.

### ALBERTSONS, INC. CONTRA KIRKINGBURG (1999)

La Corte Suprema sostuvo que las circunstancias que mitigan la determinación de discapacidad incluyen no solo dispositivos y medicamentos, sino también la capacidad de una persona para compensar su impedimento.

### CLEVELAND CONTRA POLICY MANAGEMENT SYSTEMS (1999)

La Corte Suprema decidió que si se solicitan o reciben beneficios del Seguro por Discapacidad del Seguro Social, esto no impide automáticamente que un solicitante presente una reclamación de la ADA. Tampoco dichos beneficios del SSDI impiden que el beneficiario obtenga dichos beneficios de la ADA.

### MURPHY CONTRA UNITED PARCEL SERVICE (1999)

La Corte decidió que la hipertensión arterial de un trabajador de UPS no limita significativamente sus actividades vitales, dado que el trabajador recibía medicamentos y, por lo tanto, no tenía una discapacidad.

### OLMSTEAD CONTRA L.C. (1999)

La Corte Suprema dictaminó que, para detener o evitar la actividad discriminatoria, el estado puede colocar a personas con discapacidades en entornos comunitarios en lugar de instituciones, cuando los profesionales de tratamiento del estado consideran el lugar adecuado, la persona afectada está de acuerdo con el traslado de un entorno institucional a uno comunitario y cuando se pueden realizar adaptaciones razonables al lugar.

### SUTTON CONTRA UNITED AIRLINES (1999)

La Corte Suprema consideró que la determinación de discapacidad debe incluir medidas que puedan mitigar una discapacidad, tal como, en este caso, lentes para las personas con impedimentos visuales.

### EEOC CONTRA WAFFLE HOUSE, INC. (2002)

La Corte dictaminó que un acuerdo de arbitraje privado entre una persona y el empleador de esa persona no impide que la EEOC presente una acción judicial en su propia representación y recupere los daños en dinero para esa persona.

### LANE CONTRA TENNESSEE (2004)

La Corte dictaminó que los tribunales deben cumplir el Título II de la Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades, la cual garantiza el acceso a establecimientos y servicios públicos, y que las personas pueden demandar a los estados por no brindar acceso a los tribunales.

### SPECTOR CONTRA NORWEGIAN CRUISE LINE (2004)

La Corte Suprema dictaminó que los cruceros operados por extranjeros o nacionales que prestan servicios en los puertos de los Estados Unidos deben cumplir con los requisitos de adaptaciones públicas de la Ley para estadounidenses con discapacidades.

#### Información de casos de la ADA en Internet

Olmstead Resource Center  
(Centro de Recursos Olmstead)

[www.ilru.org/html/projects/olmstead/index.html](http://www.ilru.org/html/projects/olmstead/index.html)

Página de inicio de la Corte Suprema de los Estados Unidos

[www.supremecourtus.gov](http://www.supremecourtus.gov)

## APÉNDICE 9: LÍNEAS DIRECTAS Y NÚMEROS GRATUITOS

### CENTRO DE DEFENSA DE LA TECNOLOGÍA ASISTENCIAL

609-292-9742  
800-922-7233

### DIVISIÓN DE PERSONAS SORDAS Y CON DEFICIENCIAS AUDITIVAS

800-792-8339

### DIVISIÓN DE SERVICIOS PARA DISCAPACIDADOS

888-285-3036

### CONSEJO PARA LAS DISCAPACIDADES DEL DESARROLLO

800-792-8858

### CONEXIÓN DE RECURSOS PARA ADULTOS MAYORES Y DISCAPACITADOS (ADRC)

877-222-3737

### LÍNEA DE AYUDA DE SALUD MENTAL EN CASO DE DESASTRE DE NEW JERSEY Y ATENCIÓN DE SALUD MENTAL DE NEW JERSEY

866-294-HELP (4357)  
TTY: 877-294-HELP (4357)

### Línea directa nacional de prevención del suicidio

800-273-8255  
(para la Línea de crisis para veteranos, presione 1)

NJ Hopeline (prevención del suicidio) 855-654-6735

### LÍNEA DE INFORMACIÓN PARA ANCIANOS

800-792-8820

### SAFE HAVEN FOR INFANTS (REFUGIO SEGURO PARA BEBÉS)

877-839-2339

### REVISIÓN Y APELACIONES DE LA DIVISIÓN DE DESARROLLO FAMILIAR

800-792-9773

### DIVISIÓN DE SERVICIOS DE SALUD MENTAL

800-382-6717

### SERVICIOS DE CRIANZA Y ADOPCIÓN PARA FAMILIAS

877-NJ-FOSTER (1-877-653-6783)

### LÍNEA DIRECTA DE FRAUDE Y ABUSO DE MEDICAID

888-937-2835

### NJ FAMILYCARE

800-701-0710

### GOOD NEIGHBORS (BUENOS VECINOS), VIDA COMUNITARIA PARA PERSONAS CON DISCAPACIDADES

877-DHS-LINE (877-347-5463)

### SERVICIOS PARA LA FAMILIA Y LOS NIÑOS

Adopción 800-99-ADOPT (800-992-3678)

Abuso de niños-Informe 877-NJABUSE (877-652-2873)

Línea de la división 800-331-3937

SIDS Alliance/First Candle 800-221-7437

PerformCare 877-652-7624

Violencia doméstica 800-572-7233  
TTY: 888-252-7233

Línea directa de ayuda familiar 800-THE KIDS  
(800-843-5437)

Hogares de crianza 877-NJ FOSTER (877-653-6783)

Victims of Crime Compensation Office (Oficina de Compensación para Víctimas del Crimen) 800-242-0804

Women's Referral Central (Central de referencia para mujeres) 800-322-8092

### NJ TASK FORCE ON CHILD ABUSE AND NEGLECT (GRUPO DE TRABAJO SOBRE EL ABUSO Y ABANDONO INFANTIL DE NEW JERSEY)

Grupo de Trabajo para el Abuso y Abandono Infantil  
609-292-0888

Parents Anonymous 800-THE KIDS (800-843-5437)

## APÉNDICE 9: LÍNEAS DIRECTAS Y NÚMEROS GRATUITOS (continuación)

### SALUD Y BIENESTAR

Línea directa sobre el SIDA y ETS 800-624-2377

NJ Addictions Hotline (Línea directa de adicciones de NJ) 800-238-2333

NJ Connect for Recovery (Conexión para la Recuperación de New Jersey) (abuso de opiáceos) 855-652-3737

Información sobre cáncer 800-422-6237

Oficina del Inspector General (NJ)  
Línea directa de quejas 888-937-2835

Línea directa de quejas y eventos reportables sobre la salud 800-792-9770

Información de salud (DOH) 800-367-6543

PAAD/Lifeline Program 800-792-9745

### VIVIENDA

Agencia de Viviendas y Financiamiento de Hipotecas 800-654-6873

### HUD

Centro de Servicio de Apoyo 800-697-6967

Grupo de trabajo para las mejores prácticas 800-800-5029

### ASISTENCIA MÉDICA

MEDICAID 800-356-1561

MEDICARE 800-633-4227



## APÉNDICE 10: Comunicación accesible

### **Retransmisión de New Jersey**

Es un servicio administrado por la Junta de Servicios Públicos (BPU, por sus siglas en inglés) de New Jersey, en colaboración con Sprint, para garantizar el acceso igualitario de comunicación al servicio telefónico para personas sordas, sordo-ciegas, con dificultades auditivas o discapacidades en el habla. El servicio les permite a las personas que llaman comunicarse con usuarios de teléfonos habituales (de voz) mediante operadores de retransmisión (OPR) capacitados especialmente. Marque 711 para usar el servicio de retransmisión de New Jersey.

### **OPCIONES DE COMUNICACIÓN DISPONIBLES MEDIANTE EL SERVICIO DE RETRANSMISIÓN DE NEW JERSEY**

#### **Retransmisión de teléfono de texto (Text Telephone: Relay, TTY)**

Les permite a las personas usar una TTY para ingresar su conversación al OPR, quien luego lee la conversación ingresada a un usuario de teléfonos estándar. Los equipos de TTY también se encuentran disponibles con el sistema braille o con letras grandes para las personas con dificultades de la visión.

#### **Traspaso de auditiva (Hearing Carry-Over, HCO)**

Le permite a una persona incapacitada con capacidades auditivas escuchar a un usuario de teléfonos estándar e ingresar su conversación para que el OPR lea el mensaje al usuario de teléfono estándar.

#### **Servicio de retransmisión de video (Video Relay Service, VRS)**

Les permite a las personas que usan lenguaje de señas comunicarse con un intérprete de video certificado mediante Internet, utilizando cualquier dispositivo equipado con una cámara o cámara web frontal. El intérprete les dice la conversación de señas por teléfono (en tiempo real) a los usuarios de teléfono estándar.

### **Retransmisión de protocolos de Internet (retransmisión de IP)**

Les permite a las personas utilizar cualquier dispositivo conectado a Internet para ingresar su conversación a un OPR quien, luego, lee la conversación a un usuario de teléfono estándar. También se encuentra disponible la traducción a español.

### **Subtitulado de conferencias retransmitidas (Relay Conference Captioning, RCC)**

Les permite a las personas participar de reuniones, llamadas telefónicas, videoconferencias y conferencias telefónicas de varias personas mediante texto en tiempo real que se envía a una computadora conectada a Internet.

### **Teléfonos con subtítulos (Captioned Telephones: , CapTel), Web CapTel, Wireless CapTel**

Les permite a los usuarios escuchar, hablarle directamente a la persona que llama y leer los subtítulos de la respuesta de esta persona mediante un dispositivo telefónico con subtítulos (CapTel), una computadora con acceso a Internet (Web CapTel) o de forma inalámbrica con un dispositivo móvil (Wireless CapTel). Se encuentra disponible la traducción a español.

Para obtener más información, comuníquese con la División de Personas Sordas y con Deficiencias Auditivas de New Jersey al 609-588-2648 o visite [www.njrelay.com](http://www.njrelay.com).

## GLOSARIO

### A

**Accesible:** fácil de usar para una persona con discapacidad.

**Adaptación:** un ajuste, una alteración o un agregado a un ambiente, una situación o a las partes de un equipo que le permita a una persona con una discapacidad utilizarlo de una manera equivalente a como lo haría una persona sin esa discapacidad.

**Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA):** un defecto del sistema inmunitario causado por el virus del VIH transmitido por la sangre, que causa la vulnerabilidad a varias infecciones malignas y enfermedades neurológicas.

**Adicción:** la disminución genética o psicosocial de la capacidad de controlar el uso de una sustancia, la manía con dicha sustancia, las percepciones distorsionadas sobre la sustancia, y el uso continuo de dicha sustancia, a pesar de las consecuencias adversas.

**Enfermedad de Alzheimer:** una enfermedad cerebral de causa desconocida, en la que las neuronas en el cerebro se mueren, lo que causa un deterioro progresivo e irreversible de la memoria y de otras funciones intelectuales, de la facultad del lenguaje y de la capacidad de llevar a cabo tareas cotidianas.

**Esclerosis lateral amiotrófica (ALS):** una enfermedad progresiva y degenerativa de las neuronas motoras del sistema nervioso central, que causa debilidad muscular, atrofia y espasticidad. Un diez por ciento de los casos son genéticos, el resto tiene un origen desconocido.

**Anorexia nerviosa:** trastorno de la alimentación caracterizado principalmente por la pérdida excesiva y voluntaria de peso y la negativa a mantener un peso corporal normal mínimo.

**Área de refugio:** lugar seguro designado para que una persona con una discapacidad pueda esperar ser asistido durante una evacuación de emergencia de un edificio o nave.

**Artritis:** enfermedad de las articulaciones y del tejido conjuntivo que puede tener diversas causas, que provoca dolor, hinchazón y un rango limitado de movimiento.

**Síndrome de Asperger:** un trastorno invasivo del desarrollo en el que la persona, a menudo con una capacidad intelectual sobre el promedio, comienza a tener dificultades para interactuar socialmente, con la empatía, la lógica y la comprensión de señales no verbales.

**Tecnología auxiliar:** el equipo o los servicios que aumentan, mantienen o mejoran la capacidad funcional de una persona con alguna discapacidad.

**Asma:** trastorno respiratorio crónico que se caracteriza por episodios de tos, silbidos al respirar y dificultad para respirar, debido a la inflamación y la obstrucción de los bronquios. Entre los factores que causan el asma, están las alergias, la irritación química y el estrés emocional.

**Trastorno por déficit de atención (ADD):** trastorno neurológico que se caracteriza por la distracción, mala memoria, discapacidad de concentrarse, disminución del lapso de atención y la impulsividad.

**Trastorno por déficit de atención con hiperactividad (ADHD):** trastorno neurológico que tiene las mismas características que el trastorno por déficit de atención, pero que también incluye la hiperactividad.

**Autismo:** trastorno neurológico de origen desconocido que, generalmente, se manifiesta antes de los 3 años. Las capacidades comunicacionales y sociales se ven afectadas y se pueden presentar síntomas como autoagresión, agresión, movimientos corporales repetitivos voluntarios, fuerte apego a objetos y dificultades en el procesamiento sensorial.

**Trastornos autoinmunes:** una serie de trastornos que se producen cuando el organismo produce una respuesta inmunitaria inadecuada contra sus propios tejidos. Las causas suelen ser desconocidas, pero entre los síntomas se encuentran la inflamación y el dolor episódico y crónico, así como el daño a los tejidos o a los órganos.

### B

**Trastorno bipolar:** trastorno mental que se caracteriza por alternancias entre estados de ánimo maníacos y depresivos, con los cambios subsiguientes en la forma de pensar y en la conducta. Comúnmente se denomina depresión maníaca.

## GLOSSARY

**Ceguera:** la ceguera legal se considera como una agudeza visual de 20/200 o menos en el ojo con mejor vista corregida, o un campo visual de 20 grados o menos en su punto más amplio.

**Bulimia:** trastorno de la alimentación que se caracteriza por episodios en que se come en exceso, seguidos por purgas compulsivas, generalmente, mediante vómitos, consumo de laxantes o ejercicio excesivo.

### C

**Esprúe celíaco:** trastorno genético que se caracteriza por una sensibilidad extrema al gluten (la proteína presente en algunos cereales) que puede producir daño al intestino delgado. El daño puede impedir la absorción de nutrientes, lo que conlleva a una desnutrición. La enfermedad se puede controlar con una dieta sin gluten.

**Parálisis cerebral:** lesión de las áreas motoras del cerebro, antes o durante el nacimiento, que tiene como consecuencia una capacidad deficiente y sin progresión de controlar el movimiento y la postura.

**Síndrome de fatiga crónica:** enfermedad de causa desconocida que se caracteriza por fatiga, debilidad, malestar, mialgia e inflamación de los nódulos linfáticos.

**Congénita:** enfermedad que está presente en el momento del nacimiento, pero que no tiene una causa hereditaria.

**Discapacidad cognitiva:** capacidad deficiente de pensar, concentrar, razonar y recordar.

**Enfermedad de Crohn:** enfermedad de origen desconocido, que se caracteriza por la inflamación dolorosa crónica del tracto intestinal.

**Fibrosis quística:** enfermedad hereditaria que afecta al sistema respiratorio, el páncreas y las glándulas sudoríparas. Se caracteriza, principalmente, por la producción excesiva de mucosidad espesa, que produce infecciones respiratorias y respiración deficiente.

### D

**Sordera:** discapacidad auditiva lo suficientemente grave para impedir, con o sin amplificación, el procesamiento de información lingüística.

Específicamente, una deficiencia auditiva sobre los 25 dB ISO en el rango de 500 a 2000 Hz de frecuencia sin ayuda en el oído de mejor estado.

**Discapacidad del desarrollo:** limitación cognitiva o física permanente que ocurre antes de los 22 años y que limita sustancialmente a la persona en tres o más actividades importantes de la vida.

**Diabetes:** enfermedad que se caracteriza por niveles anormales de azúcar en la sangre provocada por el funcionamiento deficiente del páncreas.

**Discapacidad:** impedimento físico o mental que limita sustancialmente una actividad importante de la vida, como caminar, hablar, ver, escuchar, cuidarse a uno mismo, respirar, aprender o trabajar.

**Discapacidad intelectual:** discapacidad del desarrollo que se caracteriza por el funcionamiento intelectual o cognitivo debajo del nivel normal, lo que causa limitaciones en el aprendizaje, adaptación social, maduración y adquisición de habilidades para la vida.

**Discapacidad de aprendizaje:** grupo de trastornos como la dislexia, afasia del desarrollo, discapacidades perceptivas, lesiones cerebrales y disfunciones cerebrales mínimas, que pueden perturbar el proceso de comprender, hablar, leer, escribir, deletrear o realizar cálculos matemáticos.

**Síndrome de Down:** trastorno congénito causado por un cromosoma adicional en el par 21, lo que provoca discapacidades del desarrollo intelectual y características físicas particulares.

**Enanismo:** baja estatura provocada por una enfermedad genética o médica. Generalmente, se define como una estatura adulta de 4 pies y diez pulgadas o menos. Un término común para una persona con enanismo es “persona pequeña”.

### E

**Trastorno de la alimentación:** trastorno psicológico que se caracteriza por una imagen corporal distorsionada y una relación disfuncional con los alimentos, a menudo, consecuencia de sentimientos de baja autoestima e impotencia. La persona puede comer en exceso, comer deficientemente o purgarse a fin de sentirse aliviada y controlar la forma corporal.

## GLOSSARY

**Enfisema:** enfermedad pulmonar que se caracteriza principalmente por la respiración dificultosa e ineficaz, en la que los sacos de aire (alvéolos) se distienden y limitan su funcionamiento.

**Epilepsia:** enfermedad crónica producida por cambios temporales en el funcionamiento eléctrico del cerebro; se caracteriza por episodios breves recurrentes de movimientos convulsivos, alteraciones en la consciencia o fenómenos sensoriales.

### F

**Trastorno del espectro de alcoholismo fetal:** conjunto de impedimentos físicos, craneofaciales, mentales y neuroconductuales evitables, asociados con el consumo de alcohol por parte de la madre durante el embarazo.

**Fibromialgia:** enfermedad de origen desconocido que se caracteriza por la presencia persistente de dolor que no causa daño físico y se desplaza por músculos, articulaciones, ligamentos y tendones del cuerpo.

### G

**Trastorno genético:** enfermedad patológica ocasionada por un gen hereditario defectuoso.

### H

**Hemiplejia:** parálisis de un lado del cuerpo.

**Virus de la inmunodeficiencia humana (VIH):** virus que puede dañar el sistema inmunitario y provocar el SIDA.

**Enfermedad de Huntington:** enfermedad genética que causa una degeneración preprogramada de las células cerebrales. Los síntomas iniciales aparecen entre la juventud y la adultez media, e incluyen cambios del estado de ánimo, mala memoria y falta de coordinación. Seguidos de movimientos involuntarios, deterioro de la capacidad de tragar y hablar, además de la pérdida de la capacidad cognitiva.

### L

**Lupus:** enfermedad crónica y progresiva de causa desconocida, que se caracteriza principalmente por la presencia de escamas y úlceras en la piel. En aproximadamente el 10 % de las personas afectadas, los síntomas pueden incluir la inflamación de las

articulaciones y de las membranas mucosas y el trastorno de la función del riñón y el sistema nervioso.

### M

**Medigap:** seguro que complementa los beneficios de Medicare al pagar algunos de los costos, además de cubrir algunos de los servicios que no cubre Medicare.

**Sensibilidad química múltiple:** enfermedad que se caracteriza por una variedad de síntomas, como la dificultad respiratoria, migrañas, náuseas, fatiga, irritación de las membranas mucosas o de la piel, dificultades cognitivas o trastornos del sueño. La enfermedad aparece en respuesta a una exposición mayor o crónica a sustancias químicas, luego se amplía para incluir la sensibilidad a sustancias químicas e irritantes comunes que se encuentran en el entorno de la persona.

**Esclerosis múltiple:** enfermedad del sistema nervioso central que normalmente aparece en la juventud o en la adultez media. La degradación de las vainas de los nervios produce recaídas y remisiones de debilidad, dolor o adormecimiento en las extremidades, problemas a la vista y disfunción del tracto urinario. Su causa es desconocida.

**Distrofia muscular:** grupo de enfermedades genéticas caracterizadas por la debilidad progresiva y la degeneración de los músculos esqueléticos o voluntarios que controlan el movimiento.

### O

**Trastorno obsesivo compulsivo:** enfermedad psicológica que puede tener causas neurológicas, que se caracteriza por ideas o impulsos repetitivos que pueden ser indeseados, irracionales y en contra de la voluntad de la persona.

### P

**Paraplejia:** parálisis de las piernas y del tronco inferior.

**Enfermedad de Parkinson:** enfermedad crónica del sistema nervioso central, que se caracteriza por temblores, debilidad muscular y rigidez, además de inestabilidad al caminar. Los síntomas se deben a una deficiencia en la dopamina química del cerebro, pero se desconoce la causa del deterioro de las células nerviosas que producen la dopamina.

## GLOSSARY

**Trastornos generalizados del desarrollo (PDD):** generalización que se usa para cinco trastornos neurológicos: autismo, síndrome de Asperger, trastorno desintegrativo de la infancia, síndrome de Rett y trastorno generalizado del desarrollo (PDD) sin especificación; todos limitan las habilidades sociales y comunicativas.

**Síndrome después de la poliomielitis:** serie de posibles síntomas que ocurren en aproximadamente el 25% de las personas que se han infectado con poliomielitis. Estos síntomas generalmente se manifiestan entre los 20 y los 40 años después de la infección y después de un período de recuperación de, al menos, 10 años, pueden incluir mialgia, debilidad, tics, dificultades para respirar, trastornos del sueño, problemas gastrointestinales o de inflamación, neuropatías, artritis, escoliosis y osteoporosis.

**Trastorno de estrés postraumático:** enfermedad psicológica que se desarrolla en respuesta a un evento traumático abrumador que generalmente se encuentra fuera de la gama de las experiencias humanas habituales. Algunos síntomas son escenas retrospectivas, miedo de morir, ira y ataques de pánico.

### Q

**Tetraplejia:** parálisis de las cuatro extremidades y del tronco. También se la conoce como cuadriplejia.

### R

**Adaptación razonable:** modificación o ajuste que se realiza a un proceso de aplicación laboral o a un entorno laboral que permite que una persona con discapacidad tenga los mismos beneficios y oportunidades que las personas con situación similar sin discapacidades.

**Síndrome de distrofia simpática refleja (RSD):** trastorno nervioso crónico que generalmente aparece en el cuerpo en el lugar de una lesión y que, a menudo, se propaga a otras partes del cuerpo. Se caracteriza por un ardor, sensibilidad extrema al tacto, inflamación de tejidos y cambios patológicos en los huesos y la piel.

### S

**Esquizofrenia:** enfermedad cerebral de causa desconocida que aparece normalmente en la adolescencia o en la adultez temprana. Se caracteriza por trastornos del pensamiento, delirios y alucinaciones.

Una persona afectada puede experimentar una expresión emocional excesiva o deficiente, así como paranoia y relaciones interpersonales problemáticas. En algunos casos los síntomas pueden controlarse con medicamentos y orientación de apoyo.

**Esclerodermia:** enfermedad de causa desconocida en la cual la capa de la piel llamada dermis es reemplazada por colágeno, lo que causa dureza y molestias. Este proceso también puede incluir al corazón, los pulmones, los riñones y el tracto intestinal, lo que interfiere con el funcionamiento de estos órganos.

**Autodeterminación:** el derecho de las personas con discapacidades de controlar sus propias vidas, conseguir metas propuestas por ellos mismos y participar completamente en la sociedad.

**Animal de servicio:** animales entrenados para brindar ayuda a una persona con discapacidad.

**Anemia drepanocítica:** trastorno genético de la sangre, que se caracteriza por glóbulos rojos cuya forma se torna anormalmente drepanocítica y rígida. Esto disminuye la funcionalidad de las células, lo que provoca una variedad de complicaciones como anemia, dolor e infecciones frecuentes.

**Telefonía Speech to Speech (STS):** servicio de retransmisión telefónica administrado por la Federal Communications Commission (Comisión Federal de Comunicaciones); provee traducción para las personas con discapacidades del habla. Un asistente en comunicaciones, especialmente capacitado para comprender la forma de hablar de las personas con una amplia variedad de discapacidades del habla, escucha a la persona que llama (que tiene la discapacidad del habla) y repite literalmente a un tercero lo que la persona dijo.

**Espina bífida:** enfermedad congénita ocasionada por la falla en el cierre adecuado de la columna vertebral durante el primer mes de embarazo. Esto puede provocar limitaciones del movimiento, problemas de la vejiga o intestinos, o hidrocefalia.

**Lesión en la médula espinal:** daño a la médula espinal que produce pérdida temporal o permanente de la sensibilidad, control motor o control de la vejiga o intestinos.



## GLOSSARY

---

**Accidente cerebrovascular:** impedimento neurológico repentino ocasionado por una hemorragia o un coágulo sanguíneo en el cerebro. Puede producirse la pérdida temporal o permanente de la vista, el habla, la movilidad o la consciencia.

### T

**Síndrome de Tourette:** trastorno del sistema nervioso que puede causar “tics”, que son movimientos y vocalizaciones repetitivas e involuntarias. Los tics pueden variar en gravedad, frecuencia y tipo, además pueden intensificarse por factores estresantes psicológicos y emocionales. Algunas personas con esta enfermedad además pueden presentar otros síntomas como el trastorno obsesivo compulsivo, trastorno de la ansiedad y trastorno por déficit de atención.

**Lesión cerebral traumática:** lesión al cerebro que puede dañar el funcionamiento cognitivo o físico, perturbar la conducta o el estado de ánimo, o producir un estado alterado de consciencia.

**Triplejia:** parálisis de tres extremidades.

### V

**Trastornos de la vista:** capacidad visual inferior a 20/70 corregida, pero no peor que 20/200 corregida. Una agudeza visual de 20/200 corregida constituye ceguera legal.



## ABREVIATURAS Y SIGLAS

|               |  |               |  |
|---------------|--|---------------|--|
| <b>ACLU</b>   | Unión Estadounidense por las Libertades Civiles  | <b>IDEA</b>   | Ley de Educación para Personas con Discapacidades  |
| <b>ADA</b>    | Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades   | <b>IEP</b>    | Plan de Educación Individual   |
| <b>ADD</b>    | Trastorno por déficit de atención  | <b>IHP</b>    | Plan de Habilitación Individual  |
| <b>ADHD</b>   | Trastorno por déficit de atención con hiperactividad   | <b>JTPA</b>   | Ley de Asociación para la Capacitación Laboral   |
| <b>ADL</b>    | Actividades de la vida diaria  | <b>LAD</b>    | Ley Contra la Discriminación (NJ)  |
| <b>ADRC</b>   | Conexión de Recursos para Ancianos y Discapacitados  | <b>MD</b>     | Distrofia muscular   |
| <b>AHCPR</b>  | Agencia para las Políticas de Atención Médica y la Investigación   | <b>MDA</b>    | Asociación de Distrofia Muscular   |
| <b>SIDA</b>   | Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida  | <b>MS</b>     | Esclerosis múltiple  |
| <b>ALS</b>    | Esclerosis lateral amiotrófica   | <b>NAMI</b>   | Alianza Nacional de Enfermedades Mentales  |
| <b>APS</b>    | Servicios de Protección para Adultos   | <b>NI</b>     | Con discapacidad neurológica   |
| <b>BSS</b>    | Junta de Servicios Sociales  | <b>NICHCY</b> | Centro Nacional de Diseminación de Información para Niños con Discapacidades                               |
| <b>CAP</b>    | Programa de Asistencia al Consumidor   | <b>NJCFSA</b> | New Jersey Chronic Fatigue Syndrome Association (Asociación del Síndrome de Fatiga Crónica de New Jersey)  |
| <b>CBVI</b>   | Comisión para la Ceguera y Trastornos de la Vista (NJ)   | <b>NOS</b>    | Sin especificación   |
| <b>CDCP</b>   | Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades   | <b> OCD</b>   | Trastorno obsesivo compulsivo  |
| <b>CHLP</b>   | Proyecto de ley de salud comunitaria   | <b>OIG</b>    | Oficina del Inspector General (EE. UU.)  |
| <b>CIL</b>    | Centro para la Vida Independiente  | <b>OPRA</b>   | Ley de libertad de acceso a registros públicos   |
| <b>CMS</b>    | Centros de Servicios de Medicare y Medicaid  | <b>OT</b>     | Terapia ocupacional  |
| <b>CNA</b>    | Asistente de enfermería certificado  | <b>PAAD</b>   | Ayuda Farmacéutica para Adultos Mayores y Discapacitados (NJ)  |
| <b>COMHCO</b> | Coalition of Mental Health Consumers Organizations (Coalición de organizaciones de usuarios de salud mental) | <b>PAIMI</b>  | Protección y Defensa de Personas con Enfermedades Mentales   |
| <b>COSAC</b>  | Center for Outreach and Services for the Autism Community, Inc.  | <b>PAIR</b>   | Protección y Defensa para los Derechos Individuales  |
| <b>CP</b>     | Parálisis cerebral   | <b>PAP</b>    | Programa de Ayuda Farmacéutica   |
| <b>DD</b>     | Discapacidad del desarrollo  | <b>PASP</b>   | Programa de Servicios de Asistencia Personal   |
| <b>DDD</b>    | División de Discapacidades del Desarrollo (NJ)   | <b>PASS</b>   | Plan para Alcanzar la Independencia Económica de la Administración del Seguro Social                       |
| <b>DDS</b>    | División de Servicios para Discapacitados (NJ)   | <b>PCA</b>    | Asistente de cuidado personal  |
| <b>DHS</b>    | Departamento de Servicios Humanos (NJ)   | <b>PDD</b>    | Trastorno generalizado del desarrollo  |
| <b>DHSS</b>   | Departamento de Servicios de Salud y Servicios para Ancianos   | <b>PRO</b>    | Organización de Revisión de Normas Profesionales   |
| <b>DOJ</b>    | Departamento de Justicia   | <b>PT</b>     | Fisioterapia   |
| <b>DRNJ</b>   | Derechos de Discapacidad de New Jersey   | <b>PTSD</b>   | Trastorno de estrés posttraumático   |
| <b>DVRS</b>   | División de Servicios de Rehabilitación Profesional (NJ)   | <b>RHHI</b>   | Intermediario Regional de Cuidados de la Salud en el Hogar   |
| <b>DYFS</b>   | División de Servicios para Jóvenes y Familias  | <b>REIC</b>   | Regional Early Intervention Collaborative (Organización de Colaboración Regional de Intervención Temprana) |
| <b>EEOC</b>   | Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo (EE. UU.)  | <b>RSD</b>    | Distrofia simpática refleja  |
| <b>FCC</b>    | Comisión Federal de Comunicaciones   | <b>SCAHS</b>  | Servicios Especiales de Salud para Adultos y Niños (NJ)  |
| <b>HI</b>     | Con discapacidad auditiva  | <b>SCI</b>    | Lesión en la médula espinal  |
| <b>HIPPA</b>  | Ley de Portabilidad y Responsabilidad de los Seguros de Salud  | <b>SCORE</b>  | Cuerpo de Servicios de Ejecutivos Jubilados  |
| <b>VIH</b>    | Virus de la inmunodeficiencia humana   | <b>SHIP</b>   | Programa estatal de asistencia sobre seguros de salud  |
| <b>HRFA</b>   | Administración de Servicios y Recursos de Salud (EE. UU.)  |               |  |
| <b>HUD</b>    | Departamento de Vivienda y Urbanismo (EE. UU.)   |               |  |

## ABREVIATURAS Y SIGLAS

---

|             |  |
|-------------|--|
| <b>SILC</b> | Consejo Estatal de Vida Independiente  |
| <b>SNAP</b> | Defensor para padres de niños con necesidades especiales                     |
| <b>SPAN</b> | Red Estatal de Defensa de los Padres   |
| <b>SSA</b>  | Administración del Seguro Social   |
| <b>SSDI</b> | Seguro por Discapacidad del Seguro Social                                    |
| <b>SSI</b>  | Seguridad de Ingreso Suplementario   |
| <b>STS</b>  | Servicio de voz a voz  |
| <b>TARP</b> | Programa de Recursos para la Tecnología Asistencial                          |
| <b>TBI</b>  | Lesiones cerebrales traumáticas  |
| <b>TDD</b>  | Dispositivo de telecomunicación para sordos                                  |
| <b>TT</b>   | Teléfono de texto  |
| <b>TTY</b>  | Máquina de teletipo  |
| <b>UAP</b>  | Programa afiliado a la universidad   |
| <b>UCPA</b> | Asociación Unida de Parálisis Cerebral                                       |
| <b>VA</b>   | Administración de Veteranos  |
| <b>VI</b>   | Con discapacidad visual  |
| <b>VP</b>   | Videoteléfono  |
| <b>WIC</b>  | Programa de Nutrición Complementaria Especial para Mujeres, Infantes y Niños |

## INDEX

### A

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| Abuso .....   | 26, 73, 74                     |
| Access-A-Ride MTA .....   | 26, 73, 74                     |
| Access Link .....   | 53                             |
| ACCESS NJ/CNA .....   | 31                             |
| ADA, consulte: Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades .....   | 45, 46, 80                     |
| ADAPT (American Disabled for Attendant Programs Today, Programa Actual de Atención a Estadounidenses Discapacitados)..... | 35                             |
| ADD/ADHD.....   | 43                             |
| Adicciones.....   | 9, 11, 32, 79, 88              |
| Oficina del Ayudante General .....  | 14                             |
| Adopción/hogares de crianza .....   | 77, 87                         |
| ADRC (Conexión de Recursos para Ancianos y Discapacitados).....   | 19                             |
| Servicios de Protección para Adultos .....  | 21                             |
| Advancing Opportunities (anteriormente, Cerebral Palsy of NJ).....  | 29, 42                         |
| Defensa.....  | 6, 7, 8, 17, 38-39, 53, 87, 95 |
| Oficina de Defensa.....   | 13                             |
| Oficinas del Condado para Adultos Mayores .....   | 25, 26                         |
| División de Servicios para Adultos Mayores .....  | 6, 19                          |
| Departamento de Agricultura .....   | 4                              |
| Programa para la Distribución de Medicamentos contra el SIDA (ADDP).....  | 13                             |
| SIDA/VIH .....  | 9, 20, 40, 63                  |
| Ley de Acceso al Transporte Aéreo .....   | 46, 84                         |
| AL-ANON.....  | 79                             |
| Alcohólicos Anónimos .....  | 79                             |
| Asociación Alexander Graham Bell .....  | 30, 42                         |
| ABCD (Alianza para la Mejora de los Ciudadanos con Discapacidades).....   | 28, 29                         |
| Alliance Center for Independence.....   | 24                             |
| ALS, consulte: Esclerosis lateral amiotrófica.....  | 27, 43                         |
| The Alzheimer’s Association.....  | 27                             |
| Asociación Estadounidense de Discapacidades Intelectuales y del Desarrollo .....  | 35                             |
| Asociación Estadounidense de Adultos con Sordera Tardía.....  | 30                             |
| American Autoimmune Related Diseases Association.....   | 28                             |
| Sociedad Estadounidense del Cáncer.....   | 29, 42                         |
| Unión Estadounidense por las Libertades Civiles (ACLU).....   | 38                             |
| Asociación Estadounidense de la Diabetes.....   | 30                             |
| Ley sobre Estadounidenses con Discapacidades (ADA).....   | 45, 47, 80                     |
| Fundación Americana para los Ciegos.....  | 42                             |
| Asociación Estadounidense del Corazón .....   | 29                             |
| Asociación Americana del Pulmón .....   | 33                             |
| American Self -Help Clearinghouse (Centro Estadounidense de Intercambio de Información de Autoayuda).....                 | 35, 39                         |
| Asociación Estadounidense del Tinnitus .....  | 24                             |
| Amerigroup .....  | 52                             |
| Coalición de Amputados de América.....  | 4                              |
| Amtrak, Oficina de Amtrak Access .....  | 71                             |
| Esclerosis lateral amiotrófica (ALS) .....  | 32, 43                         |
| Asociación de Esclerosis Lateral Amiotrófica .....  | 43                             |
| The Arc .....   | 29                             |
| Arc de New Jersey .....   | 22                             |
| Arthritis Foundation .....  | 27                             |
| Arthritis National Research Foundation (Fundación Nacional de Investigación para la Artritis) .....                       | 43                             |
| Arte .....  | 36                             |

## INDEX

|   |           |
|---|-----------|
| Asperger Syndrome Education Network (ASPEN, Red de Educación para el Síndrome de Asperger).....             | 27        |
| Assistance Dogs International, Inc. ....  | 35        |
| Tecnología asistencial .....  | 42        |
| Centro de Defensa de la Tecnología Asistencial (ATAC) .....   | 7, 42, 87 |
| Advocates for Children of New Jersey (Defensores para Niños de New Jersey) .....                            | 38        |
| Association of Late-Deafened Adults (ALDA, Asociación de Adultos con Sordera Tardía).....                   | 30        |
| ASAH .....  | 40        |
| Association for Special Children and Families (Asociación para Niños y Familias Especiales) .....           | 38        |
| ATAC (Centro de Defensa de la Tecnología Asistencial) .....   | 7, 42, 87 |
| Trastorno por déficit de atención (ADD) .....   | 38        |
| Oficina del Fiscal General .....  | 19        |
| Audient .....   | 43        |
| Autismo .....   | 27        |
| Autism New Jersey (anteriormente, COSAC) .....  | 27        |
| Autism Family Services of New Jersey (Servicios para la familia con un miembro autista de New Jersey) ..... | 27        |
| Trastornos autoinmunes .....  | 28        |
| Asistencia del seguro de automóvil .....  | 57        |

## B

|  |                       |
|--|-----------------------|
| Back in Action (Centro de reciclaje de dispositivos de ayuda) .....                      | 42                    |
| Departamento de Banca y Seguros .....  | 4                     |
| Subcódigo sin barreras .....   | 14                    |
| Beneficios del trabajo .....   | 64                    |
| Instituto Better Hearing .....   | 30, 43                |
| Discapacidad visual/ceguera .....  | 9, 16, 28, 30, 63, 84 |
| Juntas de Servicios Sociales .....   | 23                    |
| Centro Boggs, consulte: Centro de Discapacidades del Desarrollo Elizabeth M. Boggs ..... | 7                     |
| Asociación Americana de Trauma Cerebral .....  | 43                    |
| Brain Injury Alliance of New Jersey (Alianza de Lesiones Cerebrales de New Jersey).....  | 31                    |
| Asociación Americana de Quemaduras .....   | 43                    |
| Recursos de empresas .....   | 64                    |

## C

|  |            |
|--|------------|
| Camden City Independent Living Center .....  | 24         |
| Cáncer.....  | 29, 42, 88 |
| Canine Companions for Independence .....   | 40         |
| Canine Hearing Companions, Inc. ....   | 40         |
| Canine Partners for Life .....   | 40         |
| CAP (Programa de Asistencia al Cliente) .....  | 7          |
| Enfermedades cardíacas .....   | 29         |
| Cuidado .....  | 68, 69     |
| Efectivo y consejería, consulte: Programa de Preferencias Personales .....                         | 2, 51      |
| Fondo de Ayuda para Niños con Enfermedades Catastróficas .....                                     | 55         |
| CBVI, consulte: Comisión para la Ceguera y Trastornos de la Vista .....                            | 9, 63      |
| Celiac Sprue Association .....   | 43         |
| Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades .....                                       | 51         |
| Center for Health Statistics (Centro de estadísticas de la salud) .....                            | 13         |
| Centros para la Vida Independiente .....   | 24         |
| Center for Independent Living of South Jersey, Inc. ....   | 24         |
| Centros de Servicios de Medicare y Medicaid (CMS) .....  | 24         |
| Central Jersey Spinal Cord Association (Asociación de la médula espinal del centro de Jersey)..... | 33         |
| Centro de Registro de Abusadores .....   | 12         |
| Parálisis cerebral .....   | 28         |

## INDEX

|   |               |
|---|---------------|
| Cerebral Palsy League (Liga Contra la Parálisis Cerebral) .....   | 28            |
| Cerebral Palsy of New Jersey (Parálisis cerebral de New Jersey), consulte: Advancing Opportunities.....   | 29            |
| Cerebral Palsy of North Jersey (Parálisis Cerebral de Jersey Norte) .....   | 29            |
| Cuidado caritativo .....  | 53            |
| Oficina de Prevención de Abuso Infantil .....   | 73            |
| Línea directa de abuso infantil .....   | 73            |
| Línea de ayuda de cuidado infantil .....  | 73            |
| Agencias de recursos e información sobre el cuidado infantil .....  | 73            |
| Equipos de estudio para niños .....   | 61            |
| Sistema de Cuidado Infantil (anteriormente conocido como División de Servicios para la Salud Conductual Infantil) .....   | 18            |
| Niños y Adultos con Trastorno de Déficit de Atención e Hiperactividad (CHADD) .....   | 43            |
| Departamento de Niños y Familias .....  | 4, 17         |
| Centro de Recursos para la Parálisis de la Fundación Christopher y Dana Reeve .....   | 33            |
| Chronic Fatigue and Immune Dysfunction Syndrome Association of America (Asociación Americana del Síndrome de Fatiga Crónica y Disfunción Inmune) (Solve ME/CFS) ..... | 43            |
| Síndrome de fatiga crónica .....  | 29, 43        |
| Dolor crónico .....   | 35            |
| División de Derechos Civiles .....  | 19, 39, 47    |
| Oficina de Derechos Civiles .....   | 51            |
| Coalition of Mental Health Consumers Organizations (COMHCO, Coalición de organizaciones de usuarios de salud mental) .....  | 32            |
| División de Códigos y Estándares .....  | 14            |
| Discapacidad intelectual.....   | 10, 17, 29    |
| Colitis, consulte: Enfermedad de Crohn .....  | 29            |
| Socios de la comodidad (Consulte Aclimatación) .....  | 56            |
| Comisión para la Ceguera y Trastornos de la Vista (CBVI).....   | 9, 66         |
| Community Access Unlimited (Acceso Ilimitado a la Comunidad) .....  | 29            |
| Departamento de Asuntos Comunitarios .....  | 4, 14, 19, 67 |
| Iniciativa para el alta en la comunidad .....   | 2             |
| Proyecto de ley de salud comunitaria .....  | 38            |
| Centro de Justicia Comunitaria .....  | 38            |
| Community Options, Inc. ....  | 29            |
| Community Services Block Grants (Concesiones en Bloque para Servicios Comunitarios) .....   | 66            |
| División de Asuntos del Consumidor .....  | 19            |
| Departamento Correccional .....   | 4             |
| Oficina del Defensor para las Personas que están en Correccionales .....  | 20            |
| Juntas de Servicios Sociales del Condado .....  | 23            |
| Oficinas del Condado para Adultos Mayores .....   | 25            |
| County Offices of Disability Services (Oficinas del Condado de Servicios para Discapacitados).....  | 22, 23        |
| Paratransporte en el condado .....  | 71            |
| Intervención en caso de crisis .....  | 23            |
| Crohn's and Colitis Foundation of America (Fundación Estadounidense para la Colitis y la Enfermedad de Crohn) .....   | 29            |
| Discapacidades múltiples .....  | 29            |
| Cystic Fibrosis Foundation (Fundación de Fibrosis Quística) .....   | 30, 43        |

## D

|  |        |
|--|--------|
| Ley Danielle .....   | 46     |
| DAWN, Inc. ....  | 24     |
| Consejo DD (consulte: Consejo para las Discapacidades del Desarrollo de New Jersey)..... | 6, 87  |
| DDD (consulte: División de Discapacidades del Desarrollo) .....                          | 10     |
| Discapacidad auditiva y visual (consulte: deficiencias sensoriales) .....                | 84     |
| División de Personas Sordas y con Deficiencias Auditivas .....                           | 10, 87 |

## INDEX

|   |           |
|---|-----------|
| Personas sordas o con discapacidad auditiva .....   | 9, 30, 35 |
| Delta Society (consulte Pet Partners) .....   | 40        |
| Asistencia dental .....   | 49        |
| Cuidados Odontológicos para Personas con Discapacidades del Desarrollo .....  | 49        |
| Base de datos de proveedores de servicios odontológicos .....   | 49        |
| División de Discapacidades del Desarrollo (DDD) .....   | 9         |
| Ley de Declaración de Derechos y Asistencia para las Discapacidades del Desarrollo del año 2000 .....                             | 45        |
| Diabetes .....  | 30        |
| DIAL, Inc. ....   | 24        |
| Oficina de Gestión de Discapacidades .....  | 20        |
| Determinaciones sobre la discapacidad .....   | 16        |
| Office of Disability Employment Policy (ODEP, Oficina de Políticas de Empleo de<br>Personas con Discapacidad) .....               | 44        |
| Iniciativas de Salud y Bienestar para la Discapacidad .....   | 2         |
| Disability Preparedness Resource Center (Centro de Recursos de Preparación<br>para Emergencia para Personas Discapacitadas) ..... | 81        |
| Disability Rights New Jersey (anteriormente, New Jersey Protection and Advocacy) .....  | 7, 39     |
| División de Servicios para Discapacitados .....   | 1, 12     |
| Disability Social History Project (Proyecto de la Historia Social de la Discapacidad) .....                                       | 35        |
| Línea de ayuda de salud mental en caso de desastre .....  | 87        |
| Preparación en caso de desastre .....   | 81, 82    |
| Seguro de automóvil “1 dólar al día” .....  | 57        |
| Línea directa para víctimas de violencia doméstica .....  | 17, 87    |
| Dental Lifeline Network (anteriormente, Donated Dental Services) .....  | 50        |
| Síndrome de Down .....  | 43        |
| DVRS, consulte: División de Servicios de Rehabilitación Profesional .....   | 16, 63    |
| Enanismo .....  | 31        |
| DYFS, consulte: División de Protección y Permanencia de Jóvenes .....   | 17, 87    |
| Dislexia (consulte Discapacidades del aprendizaje) .....  | 31        |

## E

|  |           |
|--|-----------|
| Servicios de intervención temprana .....   | 13, 49    |
| Oficina Nacional de Easter Seals .....   | 43        |
| Easter Seals Society of New Jersey .....   | 30        |
| Eating Disorders Association of New Jersey (Asociación de Trastornos Alimenticios de New Jersey) ..... | 31        |
| Departamento de Educación .....  | 4, 15     |
| Education Law Center (Centro de Derechos Educativos) .....   | 38        |
| EEOC, consulte: Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo .....                          | 50        |
| Centro de Discapacidades del Desarrollo Elizabeth M. Boggs .....                                       | 7, 29     |
| Office of Emergency Management (Oficina para el Manejo de Emergencias) .....                           | 5         |
| Enfisema, consulte: Enfermedades respiratorias .....   | 33        |
| Empleo .....   | 16, 62-65 |
| Primer conjunto de herramientas para el empleo .....   | 64        |
| Departamento de Protección Ambiental .....   | 6         |
| Epilepsia .....  | 31, 46    |
| Epilepsy Foundation of America (Fundación Americana de Epilepsia) .....                                | 46        |
| Epilepsy Foundation of New Jersey .....  | 31        |
| Comisión para la Igualdad de Oportunidades en el Empleo (EEOC) .....                                   | 48        |

## F

|   |        |
|---|--------|
| Ley de Igualdad de Oportunidades de Vivienda .....  | 46, 47 |
| Fair Housing Best Practices Task Force (Grupo de trabajo para las mejores prácticas<br>de igualdad de oportunidades de la vivienda) ..... | 88     |



## INDEX

|   |        |
|---|--------|
| Atención familiar   | 52     |
| División de Desarrollo Familiar   | 18, 87 |
| División de Servicios de Salud Familiar                                       | 13     |
| Línea de ayuda de la familia  | 87     |
| Family Resource Network (Red de recursos para familias)                       | 38     |
| Apoyo Familiar  | 38     |
| Ley de apoyo familiar   | 47     |
| Centro de Apoyo Familiar  | 38     |
| Administración Federal de Aviación (FAA)                                      | 85     |
| Federal Communications Commission (FCC, Comisión Federal de Comunicaciones)   | 47     |
| Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA)                          | 83     |
| Contactos del Gobierno Federal  | 51     |
| Centros de salud que reúnen los requisitos federales                          | 53     |
| Fibromialgia (consulte artritis)  | 27     |
| Asistencia financiera   | 53     |
| NJFindARide   | 71     |
| División de Seguridad contra Incendios  | 14, 83 |
| Food Addicts Anonymous (Adictos a la Comida Anónimos)                         | 31     |
| Centros de reparto de víveres   | 57     |
| Cupones de alimentos (SNAP; consulte Junta de Servicios Sociales del Condado) | 23     |
| Hogar de crianza  | 77     |
| Síndrome de cromosoma X frágil  | 44     |
| Fraude  | 87     |

## G

|   |    |
|---|----|
| Gamblers Anonymous (Apostadores Anónimos)   | 79 |
| Githens Center (Burlington County Cerebral Palsy Association [Asociación de Parálisis Cerebral del condado de Burlington])    | 28 |
| Good Neighbors  | 9  |
| Oficina del Gobernador  | 71 |
| Governor's Council on Alcoholism and Substance Abuse (Consejo del Gobernador sobre Abuso de Sustancias Tóxicas y Alcoholismo) | 58 |
| Greyhound Travel Assistance Line (Línea de asistencia de viajes para pasajeros discapacitados de Greyhound)                   | 3  |

## H

|  |               |
|--|---------------|
| HCCAP (Programa de Asistencia al Consumidor para la Atención Médica)   | 7             |
| Lesiones en la cabeza/lesiones cerebrales traumáticas  | 2, 31, 46     |
| Programas Head Start   | 60            |
| Línea directa para quejas de clientes sobre establecimientos de cuidado de la salud  | 15, 88        |
| División de Evaluación y Permisos para los Centros Médicos   | 15            |
| Información de salud   | 88            |
| Ley de Portabilidad y Responsabilidad de los Seguros de Salud (HIPAA)  | 48            |
| Health Link (NJ)   | 50            |
| Administración de Servicios y Recursos de Salud (HRSA)   | 50            |
| Departamento de Salud  | 3, 9          |
| Salud y Bienestar para Personas con Discapacidades   | 2, 41, 63     |
| Discapacidad auditiva  | 7, 22, 33, 64 |
| Hearing Loss Association of America New Jersey State Association (Asociación Americana de la Pérdida Auditiva, Asociación Estatal de New Jersey) | 29            |
| Enfermedades cardíacas   | 29            |
| Heightened Independence & Progress (HIP)   | 24            |
| Hepatitis Foundation International (Fundación Internacional de la Hepatitis)   | 31            |
| Autoridad de Asistencia al Estudiante de la Educación Superior de New Jersey (HESAA)   | 60            |

## INDEX

|   |                |
|---|----------------|
| HIPAA (Ley de Portabilidad y Responsabilidad de los Seguros de Salud) .....                   | 46             |
| VIH/SIDA .....  | 13, 27, 47     |
| División de Servicios de VIH/SIDA .....   | 13             |
| Asociaciones de Atención a la Salud en el Hogar .....   | 69             |
| Office of Home and Community Services (Oficina de Servicios en el Hogar y la Comunidad) ..... | 1              |
| Esfuerzo de prevención de la ejecución hipotecaria (HOPE) .....                               | 55             |
| Departamento de Seguridad Nacional .....  | 83             |
| Programa de Prevención de Pérdidas de Hogares .....   | 55             |
| Homeless Shelter Program (Programa de vivienda para personas sin hogar) .....                 | 25             |
| Líneas directas de reembolso parcial de los impuestos a la propiedad .....                    | 20             |
| Horizon NJ Health .....   | 52             |
| Cuidados paliativos .....   | 51             |
| Líneas directas y de ayuda .....  | 9, 19, 87, 88  |
| Línea de información sobre viviendas .....  | 14, 67, 87, 88 |
| Oficinas de la autoridad de vivienda .....  | 14, 67         |
| División de Vivienda .....  | 14, 67         |
| Agencia de Viviendas y Financiamiento de Hipotecas (HMFA, NJHMFA) .....                       | 66, 88         |
| HUD (Departamento de Vivienda y Urbanismo) .....  | 47, 67, 88     |
| Departamento de Servicios Humanos .....   | 1-3, 9, 12, 17 |
| Huntington's Disease Society of America .....   | 31             |
| Hyacinth AIDS Foundation .....  | 27             |

## I

|  |            |
|--|------------|
| I Choose Home New Jersey (Money Follows the Person) .....                              | 2          |
| IDEA, consulte: Ley de Educación para Personas con Discapacidades .....                | 45, 47     |
| Educación inclusiva .....  | 56         |
| Centros para la Vida Independiente, consulte: Centros para la Vida Disdependiente..... | 24         |
| Independent Living USA.....  | 36         |
| Ley de Educación para Personas con Discapacidades (IDEA) .....                         | 47         |
| Oficina de Servicios de Información y Asistencia .....                                 | 1          |
| Oficina del Inspector General .....  | 51, 88     |
| Institute on Disability Culture (Instituto sobre Cultura de la Discapacidad) .....     | 36         |
| Discapacidad intelectual .....   | 84, 91     |
| Asociación Internacional de Dislexia .....   | 31         |
| Comité Paralímpico Internacional .....   | 36         |
| Recursos de Internet .....   | 35, 36, 37 |

## J

|   |    |
|---|----|
| Job Accommodation Network (Red de Adaptaciones en el Trabajo) ..... | 43 |
| Centro de Rehabilitación Joseph Kohn .....                          | 9  |
| Departamento de Justicia .....                                      | 47 |

## K

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Escuela para sordos Katzenbach ..... | 15 |
| Programa Kinship Navigator .....     | 73 |

## L

|  |        |
|--|--------|
| Departamento de Trabajo y Desarrollo de la Fuerza Laboral .....                            | 4, 16  |
| LAD, consulte: Ley contra la Discriminación de New Jersey .....                            | 47, 80 |
| Red LADACIN .....  | 47, 80 |
| Association of Late-Deafened Adults (ALDA, Asociación de Adultos con Sordera Tardía) ..... | 30     |

## INDEX

|  |        |
|--|--------|
| Laurent Clerc National Deaf Education Center (Centro de Educación Nacional para Sordos Laurent Clerc)..... | 43     |
| Departamento de Asuntos Legales y Seguridad Pública .....  | 4, 19  |
| Leyes y derechos .....   | 45-48  |
| Learning Ally .....  | 45     |
| Discapacidades del aprendizaje .....   | 32, 43 |
| Asociación Americana de Deficiencias del Aprendizaje .....   | 24, 33 |
| Centros de Recursos para el Aprendizaje .....  | 15     |
| Asistencia legal .....   | 38     |
| Servicios Legales de New Jersey .....  | 28     |
| Oficina de Servicios Legislativos .....  | 5      |
| Bibliotecas .....  | 44     |
| Programa de asistencia para pagar servicios públicos de Lifeline .....                                     | 10, 56 |
| Little People of America .....   | 31     |
| LogistiCare .....  | 52     |
| Defensor de cuidados a largo plazo .....   | 50     |
| Programa de Asistencia para pagar la Energía en Hogares de Bajos Ingresos (LIHEAP) .....                   | 55     |
| Fundación Estadounidense del Lupus .....   | 32     |

## M

|  |                |
|--|----------------|
| Cuidados administrados .....   | 68             |
| Servicios y Apoyos Administrados a Largo Plazo (MLTSS) .....                             | 11             |
| Escuela para sordos Marie Katzenbach .....   | 15             |
| Servicios de Salud para Madres y Niños .....   | 49             |
| Medicaid .....   | 52, 87         |
| Línea directa de fraude y abuso de Medicaid .....  | 52, 87         |
| Exenciones de Medicaid .....   | 3, 52          |
| Centros de Asistencia Médica para el Cliente (MACC) .....                                | 52             |
| División de Asistencia Médica y Servicios de Salud .....                                 | 52             |
| Medicare .....   | 50, 88         |
| Salud mental .....   | 11, 32, 48, 53 |
| Mental Health America (Salud Mental de América) .....                                    | 43             |
| División de Servicios de Salud Mental y Adicciones .....                                 | 11             |
| Mental Health Association in New Jersey (Asociación de Salud Mental de New Jersey) ..... | 32             |
| Mental Health Parity Act (Ley de igualdad en la salud mental) .....                      | 46             |
| Departamento de Asuntos Militares y Veteranos .....                                      | 4, 19          |
| Oficina de Salud para Minorías y Salud Multicultural .....                               | 13             |
| MLTSS (Servicios y Apoyos Administrados a Largo Plazo) .....                             | 11             |
| MOCEANS Center for Independent Living .....  | 24             |
| Línea de ayuda del Programa Mom2Mom .....  | 69             |
| Money Follows the Person (I Choose Home New Jersey) .....                                | 2              |
| Ley de Limón de Silla de Ruedas .....  | 19, 46         |
| Vehículos motorizados (Comisión de Vehículos Motorizados de New Jersey) .....            | 53, 76         |
| MTA (Transporte de New York) .....   | 72             |
| Esclerosis múltiple .....  | 32, 44         |
| Asociación Americana de Esclerosis Múltiple (MSAA) .....                                 | 32             |
| Sociedad de Esclerosis Múltiple .....  | 32             |
| Asociación de Distrofia Muscular .....   | 32, 44         |

## N

|  |    |
|--|----|
| NAMI (Alianza Nacional de Enfermedades Mentales) ..... | 32 |
| NAR-ANON .....   | 79 |
| Narcóticos Anónimos .....                              | 79 |

## INDEX

|  |        |
|--|--------|
| National Alcohol and Substance Abuse Information Center (Centro Nacional de Información sobre el Abuso de Sustancias y Alcohol) .....                            | 79     |
| National Association of the Deaf (Asociación Nacional de Sordos) .....   | 44     |
| Asociación Nacional para Padres de Niños con Impedimentos Visuales .....   | 44     |
| National Autism Center (Centro Nacional de Autismo) .....  | 44     |
| National Council on Alcoholism and Drug Dependence (Consejo Nacional sobre Alcoholismo y Farmacodependencia) .....   | 44     |
| Consejo Nacional sobre Discapacidad .....  | 36     |
| Sociedad Nacional de Síndrome de Down .....  | 44     |
| National Education for Assistance Dog Services (NEADS) .....   | 40     |
| National Federation of the Blind (Federación Nacional de Ciegos) .....   | 28     |
| Fundación Nacional del Cromosoma X Frágil .....  | 44     |
| National Library Services for the Blind and Physically Handicapped (Servicios nacionales de bibliotecas para ciegos y personas con discapacidades físicas) ..... | 44     |
| Sociedad Nacional de Esclerosis Múltiple .....   | 44     |
| Organización Nacional sobre Discapacidad (NOD) .....   | 36     |
| National Organization for Rare Disorders (Organización Nacional para Trastornos Poco Frecuentes) .....   | 33     |
| Recursos nacionales .....  | 42, 43 |
| National Spinal Cord Injury Association (NSCIA, Asociación Nacional de Lesiones en la Médula Espinal).....   | 44     |
| Centro Neuromuscular y de ALS .....  | 27     |
| Servicios de evaluación y genética para recién nacidos .....   | 13, 49 |
| New Eyes For The Needy .....   | 50     |
| New Jersey American Parkinson Disease Association (Asociación Americana de la Enfermedad de Parkinson de New Jersey) .....                                       | 33     |
| New Jersey Association of Community Providers, Inc. ....   | 40     |
| New Jersey Association of the Deaf, Inc. (NJAD) .....  | 30     |
| New Jersey Association of the Deaf-Blind (EVERAS) .....  | 33     |
| New Jersey Association for Persons in Supported Employment (NJAPSE, Asociación para Personas en Empleo con Apoyo) .....  | 40     |
| New Jersey Center for Tourette Syndrome (Centro del Síndrome de Tourette de New Jersey) .....  | 34     |
| New Jersey Chronic Fatigue Syndrome Association, Inc. (NJCFSA).....  | 29     |
| Comisión de Recreación para Personas con Discapacidades de New Jersey (NJID) .....   | 31     |
| New Jersey Council of the Blind (Consejo de la Ceguera de New Jersey).....   | 28     |
| Consejo para las Discapacidades del Desarrollo de New Jersey (Consejo DD).....   | 6      |
| New Jersey Foundation for the Blind (Fundación para la Ceguera de New Jersey) .....  | 40     |
| New Jersey Health Link .....   | 50     |
| Departamento de Seguridad Nacional de New Jersey .....   | 5      |
| New Jersey Hospice and Palliative Care Organization (Organización de Cuidados Paliativos de New Jersey).....   | 50     |
| New Jersey Hospital Association (Asociación de Hospitales de New Jersey).....  | 69     |
| Ley contra la Discriminación de New Jersey (NJLAD) .....   | 47, 80 |
| New Jersey Lifeline.....   | 10, 56 |
| New Jersey Polio Network (Red de Poliomiélitis de New Jersey).....   | 25     |
| New Jersey Protection and Advocacy, Inc. (consulte: Disability Rights New Jersey) .....  | 6, 39  |
| Retransmisión de New Jersey .....  | 89     |
| New Jersey State Parent Information and Resource Center (Centro de Recursos e Información para Padres del Estado de New Jersey).....                             | 74     |
| New Jersey Self-Advocacy Project (Proyecto de Autodefensa de New Jersey).....  | 38     |
| Centro de Intercambio de Información del Grupo de Autoayuda de New Jersey .....  | 36, 39 |
| New Jersey Shares .....  | 56     |
| New Jersey Speech-Language-Hearing Association (Asociación del Habla, el Lenguaje y la Audición de New Jersey).....  | 33     |
| Colegio de Abogados de New Jersey .....  | 38     |
| New Jersey State Library (Biblioteca Estatal de New Jersey).....   | 45     |
| New Jersey Stroke Activity Center, Inc. ....   | 36     |

## INDEX

|  |               |
|--|---------------|
| Programa de Adopción Subsidiada de New Jersey .....  | 77            |
| Equipo de estudio especializado para niños de New Jersey .....   | 60            |
| Nicotina Anónimos .....  | 79            |
| North West Jersey Association for the Deaf (Asociación de Sordos de la Región Noroeste de Jersey, NWJAD) .....                   | 30            |
| Línea directa de adicciones de New Jersey .....  | 9, 11, 79, 88 |
| Línea directa sobre el SIDA/las ETS de New Jersey .....  | 79            |
| NJ Association of the Deaf (NJAD) .....  | 30            |
| NJ DiscoverAbility .....   | 2             |
| NJ FindARide.....  | 71            |
| NJ Helps .....   | 23            |
| Centro de Recursos de Viviendas de New Jersey .....  | 67            |
| Atención de salud mental de New Jersey .....   | 9, 87         |
| NJ Shares.....   | 56            |
| NJ Sharing Network .....   | 34            |
| NJ State Library Talking Book and Braille Center (Centro de audiolibros y libros en braille de la Biblioteca Estatal de NJ)..... | 34            |
| NJ Transit .....   | 53            |
| NJ WINS .....  | 65            |
| NJ WorkAbility .....   | 2, 65         |
| Línea de información de la ADA .....   | 47            |

## O

|   |    |
|---|----|
| Ley de Protección de Estadounidenses de Edad Avanzada .....           | 46 |
| Decisión Olmstead .....   | 86 |
| Defensor de cuidados a largo plazo .....                              | 50 |
| Oficina del Defensor de los Adultos Mayores Institucionalizados ..... | 20 |
| One-Stop Career Centers (Centros vocacionales).....                   | 63 |
| Ley de libertad de acceso a registros públicos (OPRA).....            | 46 |
| Símbolos de oxígeno .....   | 83 |

## P

|   |               |
|---|---------------|
| PAAD, consulte: Ayuda Farmacéutica para Adultos Mayores y Discapacitados .....  | 9, 53, 56, 88 |
| PAAT (Protección y Defensa para Tecnología Asistencial) .....   | 7             |
| PACE (Programa de Atención Integral para las Personas de Edad Avanzada) .....   | 25            |
| PAIMI (Protección y Defensa de Personas con Enfermedades Mentales) .....  | 7             |
| PABSS (Protección y Defensa para Beneficiarios del Seguro Social) .....   | 7             |
| PABTI (Protección y Defensa para Personas con Lesiones Cerebrales Traumáticas) .....  | 7             |
| PADD (Protección y Defensa de Personas con Discapacidades del Desarrollo) .....   | 7             |
| PAGE (Programa de Asistencia para el Pago de las Cuentas de Gas y Electricidad) .....                                       | 55            |
| PAIR (Protección y Defensa para los Derechos Individuales).....   | 7             |
| PAVA (Protección y Defensa para el Acceso a las Votaciones) .....   | 7             |
| Paralyzed Veterans of America (Veteranos con Parálisis de América).....   | 44            |
| Paratrásito, consulte: Paratransporte en el condado .....   | 71            |
| Parent Link (NJ) .....  | 71            |
| Coalición de Padres Activistas por los Derechos Educativos (PACER) .....  | 36            |
| Parent Information and Resource Center (NJPIRC, Centro de Recursos e Información para Padres del Estado de New Jersey)..... | 74            |
| Parents Anonymous .....   | 87            |
| Parents of Autistic Children (POAC, Padres de Niños Autistas).....  | 27            |
| Leyes sobre el estacionamiento .....  | 76            |
| Enfermedad de Parkinson .....   | 33            |
| Socios en la formulación de políticas .....   | 4             |
| PASP, consulte: Programa de Servicios de Asistencia Personal .....  | 3, 68         |

## INDEX

|   |            |
|---|------------|
| PASS, consulte: Plan para Alcanzar la Independencia Económica .....   | 64         |
| Passaic County Elks Cerebral Palsy Treatment Center (Centro Elks de Tratamiento de la Parálisis Cerebral del condado de Passaic)..... | 28         |
| PCA, consulte: Asistente de cuidado personal .....  | 1, 68      |
| Lenguaje de “la persona primero” .....  | 78         |
| PerformCare .....   | 18, 73, 87 |
| Programa de Servicios de Asistencia Personal (PASP) .....   | 2, 68      |
| Asistencia de cuidado personal (PCA) .....  | 1, 68      |
| Programa de Preferencias Personales .....   | 2, 68      |
| Pet Partners (anteriormente, Delta Society) .....   | 40         |
| Trastornos generalizados del desarrollo, consulte: Autismo .....  | 27         |
| Asistencia farmacéutica .....   | 6, 40, 63  |
| Ayuda Farmacéutica para Adultos Mayores y Discapacitados (PAAD) .....   | 9, 53      |
| Plan para Alcanzar la Independencia Económica (PASS) .....  | 64         |
| Poliomielitis/después de la poliomielitis.....  | 33         |
| Progressive Center for Independent Living (PCIL) .....  | 24         |
| Proyecto Búsqueda de Niños (Project Child Find).....  | 60         |
| Programa de Devolución de Impuestos a la Propiedad .....  | 20         |
| Board of Public Utilities (Junta de Servicios Públicos) .....   | 55         |

## R

|   |        |
|---|--------|
| Junta de Retiro Ferroviario .....   | 51     |
| Organización Nacional para Trastornos Poco Frecuentes .....   | 44     |
| Recording for the Blind and Dyslexic (RFB&D) .....  | 45     |
| Recreación.....   | 14, 41 |
| Cruz Roja .....   | 82     |
| Programa de reducción de tarifas, New Jersey Transit .....  | 71     |
| Reflex Sympathetic Dystrophy Syndrome Association (Asociación de Síndrome de Distrofia Simpática Refleja).....        | 33     |
| Regional Early Intervention Collaborative (REIC, Organización de Colaboración Regional de Intervención Temprana)..... | 58     |
| Oficina de Asuntos Reglamentarios .....   | 14     |
| Ley de Rehabilitación de 1973 .....   | 45, 47 |
| Servicios de tecnología de rehabilitación .....   | 42     |
| Asistencia con el alquiler .....  | 66     |
| Programa Residencial de Símbolos de Oxígeno y Discapacidad .....  | 83     |
| Resources for Independent Living (RIL) .....  | 24     |
| Enfermedades respiratorias .....  | 33     |
| Rewarding Work (Trabajo Gratificante) .....   | 70     |
| RSD (Síndrome de distrofia simpática refleja) .....   | 44     |
| Rx4NJ .....   | 53     |

## S

|   |       |
|---|-------|
| Safe Haven for Infants (Refugio Seguro para Bebés) .....  | 87    |
| Programa de rampas modulares para asistencia por el huracán Sandy .....                               | 2     |
| Statewide Clinical Consultation and Training (SCCAT, Consultas Clínicas y Capacitación Estatal) ..... | 53    |
| Fundación para la Esclerodermia .....   | 33    |
| Departamento de la Secretaría de Estado .....   | 3     |
| Programa de Vales de Vivienda de la Sección 8 .....   | 66    |
| Seeing Eye, Inc. .....  | 40    |
| Autodefensa .....   | 8, 38 |
| Iniciativa del trabajador independiente .....   | 64    |
| Centro de Intercambio de Información de Autoayuda .....   | 32    |
| Senior Freeze.....  | 57    |



## INDEX

|  |                   |
|--|-------------------|
| Programa de Descuentos en Medicamentos Recetados Senior Gold.....  | 9, 53             |
| Línea de información para la tercera edad .....  | 9, 87             |
| Oficinas de Servicios para Adultos Mayores .....   | 21                |
| Deficiencias sensoriales .....   | 33                |
| SEPTA (Transporte de Pennsylvania) .....   | 72                |
| Animales de servicio .....   | 40, 80, 82, 85    |
| Cuerpo de Servicio de Ejecutivos Retirados (SCORE) .....   | 64                |
| SHIP, consulte: Programa Estatal de Asistencia sobre Seguros de Salud .....                                      | 10, 50            |
| Asociación Estadounidense de la Anemia Drepanocítica .....   | 33                |
| SIDS Alliance .....  | 87                |
| Centros para el Desarrollo de la Pequeña Empresa .....   | 54                |
| Ley de Remoción de Nieve .....   | 46                |
| Administración del Seguro Social .....   | 55                |
| Seguro por Discapacidad del Seguro Social (SSDI) .....   | 55                |
| Sociedad para el Viaje y la Hospitalidad Accesibles (SATH) .....   | 36                |
| Society for Disability Studies (Sociedad para Estudios sobre la Discapacidad).....                               | 36, 44            |
| SPAN, consulte: Statewide Parent Advocacy Network .....  | 30, 38            |
| Servicios especiales de salud para niños (SCHS) .....  | 49                |
| También consulte: Unidades de administración de casos de SCHS .....  | 49                |
| Oficina de Programas de Educación Especial .....   | 15, 60            |
| Oficina de Educación Especial y Servicios de Rehabilitación .....  | 47                |
| Registro de Necesidades Especiales .....   | 5, 83             |
| Olimpiadas especiales .....  | 41                |
| Spectrum for Living .....  | 30                |
| Spina Bífida Resource Network (Red de recursos de espina bífida) .....   | 33                |
| Lesión en la médula espinal (SCI) .....  | 33, 93            |
| Deportes .....   | 411               |
| SSDI (Seguro por Discapacidad del Seguro Social) .....   | 55                |
| SSI (Seguridad de Ingreso Suplementario) .....   | 55                |
| Oficina de Evaluaciones Estatales .....  | 15                |
| Secretaría de Estados .....  | 3                 |
| Programa Estatal de Asistencia sobre Seguros de Salud (SHIP) .....   | 50                |
| Departamento de Seguro Estatal .....   | 50                |
| Oficina Estatal de Asistencia Médica .....   | 50                |
| State Parent Information and Resource Center (Centro de Recursos e Información<br>para Padres del Estado).....   | 74                |
| Programa Estatal de Asistencia para el Alquiler (SRAP) .....   | 66                |
| Beneficios estatales por discapacidad temporal .....   | 16                |
| Oficina del Tesorero del Estado .....  | 20                |
| Statewide Clinical Consultation and Training (SCCAT, Consultas Clínicas y Capacitación Estatal) .....            | 53                |
| Centros estatales de reparto de víveres .....  | 57                |
| Statewide Family Centered HIV Care Network (Red Estatal de Cuidados para el VIH<br>Centrados en la Familia)..... | 13                |
| Consejo Estatal de Vida Independiente (SILC) .....   | 24                |
| Statewide Parent Advocacy Network (SPAN).....  | 30, 38            |
| Accidente cerebrovascular/ACV .....  | 94                |
| División de Servicios para Estudiantes .....   | 15                |
| Abuso de sustancias, consulte: Adicciones .....  | 9, 11, 32, 53, 79 |
| Substance Abuse Hotline (Línea directa de abuso de sustancias) .....   | 79                |
| Suicide Hotline (Línea directa de suicidio).....   | 23                |
| Seguridad de Ingreso Suplementario (SSI) .....   | 55                |
| Grupos de apoyo, consulte: Centro de Intercambio de Información del Grupo de<br>Autoayuda de New Jersey .....    | 34, 39            |

## INDEX

### T

|   |           |
|---|-----------|
| Grupo de Trabajo sobre el Abuso y Abandono Infantil .....   | 73, 87    |
| División de Impuestos .....   | 20        |
| Fondo para TBI .....  | 1         |
| Exención para TBI Consulte: Exención para Lesiones Cerebrales Traumáticas .....                   | 1         |
| Centro de préstamo de tecnología .....  | 42        |
| Servicios de retransmisión de telecomunicaciones.....   | 47        |
| Asistencia telefónica .....   | 56        |
| Beneficios por discapacidad temporal .....  | 16        |
| Boleto para trabajar .....  | 64, 65    |
| Top Soccer (Programa de extensión de fútbol) .....  | 41        |
| Total Living Center, Inc. (TLC) .....   | 24        |
| Síndrome de Tourette .....  | 34        |
| Departamento de Transporte .....  | 4         |
| Administración de Seguridad en el Transporte (TSA) .....  | 85        |
| Lesión cerebral traumática, consulte: Lesiones en la cabeza/lesiones cerebrales traumáticas ..... | 1, 31, 94 |
| Consejo Consultivo sobre Lesiones Cerebrales Traumáticas .....                                    | 2         |
| Fondo para Lesiones Cerebrales Traumáticas .....  | 1         |
| Exención de Lesiones Cerebrales Traumáticas .....   | 1         |
| Programa de Capacitación para Viajes (NJ TIP) .....   | 2         |
| Viajar con una discapacidad .....   | 84, 85    |
| Departamento del Hacienda .....   | 4, 20     |
| TRUE (Programa de Asistencia Temporal para los Gastos de Servicios Públicos) .....                | 55        |

### U

|  |        |
|--|--------|
| Seguro por desempleo .....   | 16     |
| United Cerebral Palsy of Hudson County .....                           | 28     |
| United Cerebral Palsy of Northern, Central, and Southern NJ, Inc. .... | 28     |
| United Health Care Community Plan.....                                 | 52     |
| United Spinal Association (anteriormente, EPVA) .....                  | 38, 44 |
| Fondo de servicio Universal .....                                      | 56     |
| Asistencia con el pago de servicios públicos .....                     | 55, 56 |
| US Youth Soccer (Programa de extensión de fútbol) .....                | 41     |

### V

|   |               |
|---|---------------|
| Departamento de Asuntos de Militares y Veteranos .....                                      | 19            |
| Línea directa de asunto de veteranos .....  | 19            |
| Servicios de atención médica para veteranos.....  | 19            |
| Victim of Crime Compensation Office (Oficina de Compensación para Víctimas del Crimen)..... | 87            |
| Asistencia de la visión .....   | 50            |
| Trastornos de la vista, consulte: Discapacidad visual/ceguera .....                         | 9, 16, 28, 30 |
| División de Servicios de Rehabilitación Profesional (DVRS) .....                            | 16, 62, 64    |
| VSA Arts of New Jersey .....  | 41            |

### W

|  |        |
|--|--------|
| Exenciones .....                                     | 52     |
| Aclimatación, consulte: Socios de la comodidad ..... | 56     |
| WellCare .....                                       | 52     |
| Ley de Limón de Silla de Ruedas .....                | 19, 46 |

## INDEX

---

|  |        |
|--|--------|
| WIC (Programa de Nutrición Complementaria Especial para Mujeres, Infantes y Niños) ..... | 13, 49 |
| Programa de Finalización en el Invierno .....  | 56     |
| WorkAbility .....  | 2, 65  |
| Ley de Mejoría de Incentivos de Trabajo .....  | 47     |
| División de Indemnización por Accidentes y Enfermedades Laborales .....                  | 16     |
| Desarrollo de la Fuerza Laboral .....  | 16     |
| División de Mujeres .....  | 17     |
| Salud para la mujer .....  | 54     |
| Women's Referral Center (Centro de Referencia para la Mujer) .....                       | 87     |

## Y

|   |    |
|---|----|
| Your ReSource (consulte Goodwill Home Medical Equipment)..... | 42 |
|---|----|



Publicado por el  
Departamento de Servicios Humanos de New Jersey

División de Servicios para Discapitados  
PO Box 705  
Trenton, NJ 08625-0705  
(888) 285-3036

Mayo 2015  
Decimoquinta edición

Honorable Chris Christie, **Gobernador**  
Honorable Kim Guadagno, **Vicegobernadora**

Elizabeth Connolly, **Comisionada del Departamento de Servicios Humanos**

Joseph M. Amoroso, **Director de la División de Servicios para Discapitados**  
Dianna Maurone, **Editor Jefe/Supervisora de Servicios de Información y Referencia**  
Jeffrey May, **Asistente de Editorial/Especialista de Información y Referencia**  
Jayme Hansbury-D'Souza, **Asistente de Editorial/Especialista de Información y Referencia**  
Luz Hernandez, **Asistente de Editorial/Especialista de Información y Referencia**